מדינת ישראל

משרדי הממשלה

משרד החוץ

אמ"ע - יחסים מדיניים בין ישראל למועצת אירופה.

11.86- 3.87

מחלקה אירופה

מס' תיק מקורי 9702/11

שם תיק : אמ"ע (אירופה המערבית) -יחסים מדיניים בין ישראל למועצת אירופה

מזהה פיזי : חצ-9702/11

מזהה פריט : 00112d1

כתובת 2-120-2-14-4

תאריך הדפסה 20/02/2017

ת.ג, ימ.

** נכנס שמור

**

**

**

חוזם:4,21

אל:המשרד

מ-:פריס,נר:449,תא:310387,זח:2000,דח:מ,סג:ש

נד:פ

מ שמור/מדריד

אל : אירופה 2 . מדריד

דע : מריס גרלן/ הכנסת

מאת : נציג ישראל ליד מועצת אירופה

ישיבת ועדת התרבות של מועצת אירופה וסימפוזיון טולדו

1 . אחכה להיב אמיר בשדה התעופה של מדריד .

הרדיוטבא לו שמרטינז טידר רכב מיוחד עבורנו מהשדה

2 . הוזמנו חדרים בקאסרס מלון EXTREMADURA טל:
27-221604

ובטלדו במלון CARDENAL טל 25-224900 . ביקשנו
מהשגרירות להזמין חדרים במדריד , מלון FENIX
טל 4036065 .

עמיהוד

תפ: שהח,מנכל,ממנכל,אירא,אירב,יורכנסת,גרלן/כנסת

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

תאריך : 01.04.87

משרד החוץ-מחלקת הקשר

גבנס בלמס

חוזם:4,82
אל:המשרד
מ-:פריס,נר:447,תא:310387,זח:1800,דח:ר,סג:ב
נד:@

בלמס/רגיל

אל: אירופה 2

דע: כספים

מאת: טל-עמיהוד פאריס

ועדת התרבות והסימפוזיון בטולדו

1. תודה.

2. ימי אש"ל - 480 דולר.

3. טיסה - 1900 פר"צ (מחיר מוזל).

312

עמיהוד.

/רם

תפ: אירב,כספים

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

RE: [illegible]

TO: [illegible]

[illegible]

[illegible]

1. [illegible]

3. [illegible]

4. [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

5672

** יוצא

**

**

**

משרד החוץ-מחלקת הקשר

שמור

אל: פריס, נר: 1014, מ : המשרד

דח: מ, סג: ש, תא: 240387, זח: 1500

שמור/מידי

עמיהוד

ועדת התרבות והסימופזיון בטולדו

לבקשת חבי ז'אק אמיר ובהמלצת הממנכל אישר הסמנכל למינהל הצטרפותך לישיבות ועדת התרבות והסמפוזיון בטולדו-10.4.87-6.

הודע-נא זאת לחבי אמיר המגיע אליכם היום לישיבת הועדה המדינית

הברק נא בחוזר

1.מחיר ברטיס הטיסה,מספר ימי האשיל ועלותם.

2.סדר היום של ועדת התרבות והסימפוזיון.מקומות הכינוס בתי המלון ומספרי הטלפון.

אירופה 2

תפ: ממנכל,אירב,בירן

מזכר (להתכתבות פנימית במשרדי הממשלה)

אל: למנס מנהל, אגף אירופה ב	התאריך: 23/3/78
מאת: לשכת סמנכ"ל למינהל	תיק מס'

הנדון: י. עמיהוד - נסיעה לטולדו.

1. נסיעתו של י. עמיהוד לסמינר בטולדו מאושרת

2. נא העבירו טופס נסיעה רגולרי לתגובת הסמנכ"ל למינהלה יחד עם הטיסה + מספר ימי חופשה/מחויבם.

בברכה,
אבי לוי

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
JERUSALEM

משרד החוץ
ירושלים

י"ט באדר התשמ"ז
20 במארס 1987

אל: ~~הסמנכ"ל~~ למינהל
מאת: מנהל אירופה 2

הנדון: <u>מועצת אירופה - סמינר על תרומת יהדות ספרד לתרבות אירופה</u>

בחסות הועדה לעניני תרבות של מועצת אירופה יתקיים בטולדו הסימפודיון הנ"ל.

ח"כ ז'אק אמיר המייצג את הכנסת בעת דיוני הועדה ובסימפוזיון הנ"ל מבקש כי מר י.עמיהוד נציגנו ליד המועצה יצטרף אליו בטולדו.

המשנה למנכ"ל ממליץ על הענות לבקשה זו ונודה על אישורך.

ב ב ר כ ה ,

עמוס גנור

22.3.87

העתק:
מר י.ענוג, המשנה למנכ"ל

DÉLÉGATION PERMANENTE
D'ISRAËL
AUPRÈS DE L'U.N.E.S.C.O.

פריס, 25 למרץ 1987

מס' 187

אל: אירופה 2 .

מאת: נציג ישראל ליד מועצת אירופה.

הנדון: הסימפוזיון בטולדו.

ר צ " ב :

1. התוכנית של הסימפוזיון וכל הפרטים הלוגיסטיים הקשורים בסימפוזיון נכונים להיום.

2. הפוסטר של הסימפוזיון.

3. רצ"ב מכתב הזמנה ממר קלבס, קצין ראשי (רש"ם GREFFIER) של האסיפה הפרלמנטרית.

ב ב ר כ ה,

י. עמיהוד.

העתק: הגב' מרים גולן/הכנסת.
מנהל קשתו"ם.
תפוצות.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Conseil de l'Europe
Le Greffier de l'Assemblée Parlementaire

Strasbourg, le 12 mars 1987

Monsieur,

La Commission de la culture et de l'éducation tiendra un symposium sur "Les cultures juive séfarade et européenne" les 9 et 10 avril 1987 à Tolède. Le symposium est organisé en étroite collaboration avec la Fondation européenne des sciences, des arts et de la culture dans le cadre de la préparation d'un rapport sur l'influence juive sur la culture européenne par M. Miguel Angel Martinez, membre espagnol de l'Assemblée parlementaire.

Me référant aux contacts déjà pris avec vous à ce sujet, j'ai l'honneur de vous inviter, au nom de la Commission, à participer au symposium en tant qu'observateur.

Veuillez trouver ci-joint le projet du programme révisé du symposium. Je me permets d'attirer votre attention sur la nécessité de faire vos réservations d'hôtel directement auprès du Secrétariat de la Délégation espagnole à Madrid dont vous trouverez les coordonnés à la fin du programme. Je me dois de préciser que le Conseil de l'Europe ne sera pas en mesure de prendre en charge vos frais de voyage ou de séjour.

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir me confirmer si vous acceptez cette invitation.

Je vous prie de croire, Monsieur, à l'assurance de ma considération distinguée.

Heiner Klebes

Monsieur Joseph AMIHOUD
Représentant d'Israël auprès de
l'Assemblée parlementaire du
Conseil de l'Europe
Ambassade d'Israël
3, rue Rabelais
75008 PARIS

7189

**   יוצא   שמור

**

**

**

משרד החוץ-מחלקת הקשר

אל: מדריד , פריס , נר: חוזם 686, מ : המשרד
דח: ב, סג: ש, תא: 310387, זח: 1230

שמור/נהול

הדס, עמיהוד

דע: מרים גולן - הכנסת

ישיבת ועדת התרבות של מועצת אירופה וסימפוזיון טולדו.
חבי ז'אק אמיר שישתתף בשני הכינוסים הנ"ל יגיע למדריד ביום ב'
6.4 בטיסת אל על 395.

1. דאגונא לקבלו בשדה התעופה.

2. פנונא למארגנים במקום והזמינו עבורו חדר בבתי המלון
שנקבעו בתכנית כנקסרס, טולדו ובמדריד) מיום ב' 6.4 עד יום ג'
13.4.
3. יוסי עמיהוד נציגנו ליד מועצת אירופה מצטרף לחבי ז'אק
אמיר. הזמינונא גם עבורו חדר בבתי המלון מ- 6.4 עד 10.4.
4. עפ"י תוכנית שהעבירה מועצת אירופה צריך לצאת אוטובוס
ממדריד לקסרס ביום ב' 6.4 בשעה 1600, אך מאחר וטיסתו של חב'
אמיר נוחתת לאחר שעת היציאה יש לדאוג לתחבורה חליפית אם
באמצעות המארגנים או באופן עצמאי.

לפריס

הברקנא בחוזר כנ"ל ולמדריד את מירב הפרטים שבידך על שמות בתי
המלון מספרי הטלקס והטלפון ודאגנא להעביר את כל הפרטים הנ"ל
למארגנים במזכירות המועצה.

אשרונא בחוזר טפולכם.

אירופה 2

תפ: אירא,אירב,גולן/בנפת

33667 של. ב.ג.ם. ושות 8-8 8/6/8

** נכנס שמור
**
**
**

חוזם:4,20
אל:המשרד
מ-:פריס,נר:450,תא:310387,זח:2000,דח:מ,סג:ש
נד:8

שמור/מיידי

אל : אירופה 2

דע : מרים גרלן / הכנסת

מאת : נציג ישראל ליד מועצת אירופה

מועצת אירופה - ביקור אורבך .

1 . חבריו לא יבואו . עתה זקוקים לשני חדרים זוגיים עבור אורבך וילדיו , חדר זוגי אחד עבור הרל'ש הלר וחדר יחיד עבור רוזנסטיל .

2 . בינתיים אל תבטלו החדר החמישי בנוטר-דם כי אורבך עדיין מעוניין לצרף חברים לסיור .

3 . אורבך מודע לבעיות שהוא גורם ומבקש הבנתינו .

עמיהוד .

תפ: שהח,מנכל,ממנכל,אירא,אירב,גרלן/כנסת,יורכנסת

16161 משרד החוץ-מחלקת הקשר תאריך : 30.03.87

** נכנס שמור
**
**
**

חוזם:3,16161
אל:המשרד
מ-:פריס,נר:431,תא:300387,זח:1815,דח:ר,סג:ש
נד:@

שמור/רגיל

אל: אירופה 2

דע: מרים גרלן /הכנסת

מאת: נציג ישראל ליד מועצת אירופה

מועצת אירופה - ביקור המזכ"ל

היום הודיעני רל"ש אורבה שיתכן ויבואו עימו חברים אחרים של המזכ"ל (שג' באחת ממדינות המועצה). לכן טרם ניתן לסכם סופית עניין החדרים. ביקשתי תשובה עד יום ה'.

עמיהוד.=

=====
דח

תפ: אירא,אירב,גרלן/כנסת

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

6938

משרד החוץ-מחלקת הקשר

** יוצא שמור

**

**

**

אל: פריס, נר: 1152, מ : המשרד
דח: מ, סג: ש, תא: 300387, זח: 1530

עמור/מידי מפל

עמיהוד

מועצת אירופה

1. מהבנסת מבקשים שתעביר בדיפי הקרוב את האשרה הקבועה שהוסדרה עבור ח"כ' שבח וייס.

2. אישרנו הצטרפותך לח"כ' ז'אק אמיר בטולדו ובקשנו שיעבירו לנו בחוזר מחיר כרטיס הטיסה ועלות האשל ומרח קיזלנו התייחסותך

3. העברת בדיפי מכתב על הסימפוזיון בטולדו אך לא צרפת למכתב את התוכנית ואת הפרטים הלוגיסטיים

הברקנא

אירופה 2 ==

תפ: ממנכל,אירב,אירא,יורכנסת

6763

משרד החוץ-מחלקת הקשר

** יוצא
שמור
**
**
**

אל: הלסינקי, נר: 611, מ : המשרד
דח: מ, סג: ש, תא: 290387, זח: 1500

שמור/מיידי

אור / ביבמן לבן

לוי.

משלחת מועצת אירופה לשטחים
שלך 78

1. המידע נכון. הביקור ביוזמת וחסות סוכנות הסעד והתעסוקה של האו"ם.

2. מכתב בדיפ'.

מרת"ים - אירופה 2

רז

תפ: ממנכל, אירב, ליאור, מרתים

6763 **
**
**
**

משרד החוץ-מחלקת הקשר

יוצא

שמור

אל: הלסינקי, נר: 611, מ : המשרד .
דח: מ, סג: ש, תא: 290387, זח: 1500

שמור/מיידי

כ"י.

משלחת מועצת אירופה לשטחים
שלך 78

1. המידע נכון. הביקור ביורמת וחסות סובבות הסעד והתעסוקה של האו"ם.

2. מכתב בדיפ'.

מעתיים - אירופה 2

רז

תפ: ממנכל, אירב, ליאור, מעתים

14710 משרד החוץ-מחלקת הקשר תאריך : 27.03.87

** נבנס שמור
**
**
**

חוזם:3/14710
אל:המשרד
מ-:הלסינקי/נר:78/תא:270387/זח:1000/דח:מ/סג:ש
נד:8

שמור/מיידי

אל: אירופה 2.
דע: ממ"ד.

משלחת מועצת אירופה לשטחים וללבנון.

נודע לנו כי חברת הפרלמנט ARJA ALHO
מהאגף השמאלני בסוציאל דמוקרטים תשתתף במשקיפה בסיור
הנ"ל שייערך בימים הקרובים.

הידוע לכם על כך?

לוי.

תפ: ממנבל/אירבר/מרבז/ממד/ליאור/מזתים

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

** נכנס שמור
**
**
**

חוזם:3/13806
אל:המשרד
מ-:פריס,נר:365,תא:250387,זח:1700,דח:ר,סג:ש
נד:@

שמור/רגיל

אל:אירופה 2

דע:הגב' מרים גולן /הכנסת

מאת:נציג ישראל ליד המועצה אירופה.

שמור

מועצת אירופה-ביקור המזכ"ל- ארבה.

המזכ"ל בספרד.

בגלל תארגה כל חבריו לא יבואו עימו. דברו עימו טלפונית
ובנראה שחמשת החדרים בנוטר-דם יטפיקו בולל ראש לשכתו
ורוזנשטיל.

מחר נקבל התשובות הסופיות.

תפ: ממנכל,אירא,אירב,גולן/כנסת

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

12339 **משרד החוץ-מחלקת הקשר** תאריך : 26.03.87

** נכנס שמור

**

**

**

חוזם:3,12339
אל:המשרד
מ-:בריסל,נר:193,תא:230387,זח:1500,דח:מ,סג:ש
נד:@

שמור/מידי

פריס-נר 301 (בנכרד)

אל:אירופה 2,אירופה 1

דע:לשכת יו'ר הכנסת ,עמיהוד -פריס

מאת:השגריר-בריסל.

.107.12

שלכם חוזם 446.

הועדה לעניני פליטים של מועצת אירופה.

לבקשתי לפגוש לפני צאתו ארצה,הודיעני דה-ג'ארדן כי הוא מתנצל על כי אין לו האפשרות לראותני,מאחר ועליו להיות עוד השבוע בפריס ובברלין.

באשר לשהותו בארץ,יואלץ לעזוב ב-1 באפריל דרך פריס שכן הוא חייב להיות בבלגיה ביום זה.

יס.

תפ: ממנכל,אירא,אירב,יורכנסת

11900 משרד החוץ-מחלקת הקשר תאריך 23.03.87

נכנס ** שמור

**

**

**

חוזם:3/11900

אל:המשרד

מ-:שטוקהולם,נר:101,תא:230387,זח:1100,דח:ר,סג:ש

נד:@

6

שמור/רגיל

אל:אירופה 2

מרעצת אירופה

שלכם: 632

אקמן כידוע ידידה מובהקת . היא מגיעה במה ימים לפני הועדה. בין היתר כדי לשוחח עם שג' שבדיה בלי אניטה גרסון. ב-27/3 היא יחד עם גרסון יקבלו ממנו תדריך מרמלי. ב-28/3 וב-29/3 היא תשהה במלון לרום בירושלים. קבעה משהוא עם נעימה טנקוס אבל תשמח לעמוד לרשותנו. היא מעוניינת מאד להפגש עם נתן שרנסקי. ב-30/3 היא עוברת למלון מוריה להצטרף אל יתר חברי הועדה. לדבריה אניטה גרסון בסדר. יחד עם זאת היא תנסה לארגן פגישה משולשת. הסיבות לא ברור בגלל העומס עליהן לפני הנסיעה.

ארזל.==

תפ: שהח,מנכל,ממנכל,אירא,אירב,יורכנסת

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

11671 תאריך : 22.03.87

** נכנס שמור
**
**
**

חוזם:3,11671
אל:המשרד
מ-:וינה,נר:66,תא:220387,זח:1700,דח:מ,סג:ש
נד:@

שמור/מידי

אל:אירופה 1
דע:עברג
מאת:וינה

פליינרט. משיחה עם חבר פרלמנט הזלה, סרצ'.
הנל עומד לנסוע ארצה בקרוב לישיבת ועדת הפליטים של
מועצת אירופה.

בפגישה עמי סיפר שישהה אצל ידידו פליינרט העומד לסיים
תפקידו בקיץ, לשאלתי ענה שפליינרט מעונין מאד בתפקיד
השגריר בלוקסנבורג ,כבר נמצא חמש שנים בארץ ואם ישאר
עוד עלול 'לפספס' מינוי בו הוא מעוניין.

אשבל=

תפ: שהח,מנכל,ממנכל,אירא

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

י"ט באדר התשמ"ז
20 במארס 1987

אל: הסמנכ"ל למינהל
מאת: מנהל אירופה 2

אליל / דבז מאן

הנדון: <u>מועצת אירופה - סמינר על תרומת יהדות ספרד להרבות אירופה</u>

בחסות הועדה לעניני תרבות של מועצת אירופה יתקיים בטולדו הסימפוזיון הנ"ל.

ח"כ ז'אק אמיר המייצג את הכנסת בעת דיוני הועדה ובסימפוזיון הנ"ל מבקש כי מר י.עמיהוד נציגנו ליד המועצה יצטרף אליו בטולדו.

המשנה למנכ"ל ממליץ על הענות לבקשה זו ונודה על אישורך.

ב ב ר כ ה ,

עמוס גבור

העתק:
מר י.ענוג, המשנה למנכ"ל

משרד החוץ-מחלקת הקשר

4845

** יוצא שמור

**

**

**

אל: בריסל , פריס , נר: חוזם 446, מ : המשרד
דח: ב, סג: ש, תא: 200387, זח: 1430

שמור/בהול

אל בריסל - השגריר

דע פריס - עמיהוד

יויר הכנסת

דה-ג'יארדן

א.הועדה לעניני פליטים והגירה של מועצת אירופה בראשות הנ"ל תבקר בישראל בימים 29.3-2.4 באורחת הכנסת
ל-31.3 תוכנן ,בין היתר,ביקור בחבל עזה הכולל ביקור במחנה פליטים בחסות מארחים מאונר"א,פגישה עם נכבדים,ביקור בשכונה משוקמת,וצהריים מטעם המושל הצבאי

התכנית תואמת בקווים כלליים את הביקור שקיימה הועדה בארץ ב-1980 (בראשות אניטה גרדין משבדיה)

ב.דה-ג'יארדן מסר לפני ימים אחדים לעמיהוד,נציגנו למועצה שבעקבות פגישה עם נציב אונר"א הוא דורש בתוקף שנבטל את התכנית שערכנו לאותו יום.במקום זאת,הוא מבקש לקיים ביקור שבו הנסיעה לעזה תהיה באוטובוס של אונר"א,והביקור יכלול אך ורק סיורים מטעם ובחסות אונר"א,ללא כל מעורבות או השתתפות שלנו,בשארוחת הצהריים תהיה בארוח נכבדי עזה
עמיהוד דווח שבקשתו של דה-ג'יארדן אינה על דעת כל חברי הועדה.הוא מכתיבה ביו"ר הועדה

ד.בדיון עם יו"ר הכנסת סכמנו שנבקש לנסות ולשנות עמדתו של דה-ג'יארדן

אנו מובנים במובן,שאונדריא תארח את הביקור במחנה הפליטים,ואיננו עומדים על כך שארוחת הצהריים תנתן ע"י המושל הצבאי,אך לא נוכל לקבל הגישה שהביקור כולו יהיה בארוח ובחסות אונרי"א ללא כל מעורבות שלנו,וללא ליווי מטעם הכנסת המארחת

ה.אין לנו ענין ביצירת משבר שיביא לביטול הביקור בשל גישתו למתביעת דה ג'יארדן.אדרבא,אנו מקדמים את ביקורם בברכה ומעונינים בשמירת היחסים הטובים ושתפי השוררים בין הכנסת למועצת אירופה בכלל ועם הועדה לענייני פליטים והגירה בפרט.אנו בטוחים שתמצא את הדרך להבהיר לדה-ג'יארדן שועדה מקצועית של מוסד מכובד במועצת אירופה חייבת להבטיח שחבריה יקבלו תמונה כוללת ומאוזנת של הנושא שברצונם ללמוד,זאת ניתן להשיג רק אם יסיירו ויפגשו לשיחות עם כל הגורמים הקשורים בנושא (אונרי"א,ראשי המינהל האזרחי,המשל הצבאי,נציגי הכנסת ומשרד החוץ)

ו.נבקשכם להדגיש ולהבהיר לדה-ג'יארדן שאם יעמוד על תביעתו לקיים הביקור במחנות בחסות ובהדרכת אונרי"א בלבד ללא שום מעורבות ישראלית נאלץ על דעת יו"ר הכנסת להודיע לנשיא האסיפה הפרלמנטרית של מועצת אירופה,לדה-ג'יארדן ולכל חברי הועדה שאין התנהגות זו משקפת את רוח הקשרים

בינינו והמועצה וגם לא רצוי מבחינתם להתעלם מבעיות הבטחון השוטף באיזור שהינו על דעת כל הגורמים באחריותינו ושעליה לא נוכל לוותר

אירופה 2 - אירופה 1

אס

תפ: שהח,מנכל,ממנכל,ליאור,מרתים,אירא,אירב,אביטל,מאוד,
יורכנסת

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

11312 משרד החוץ-מחלקת הקשר תאריך : 03.87

נכנס בלמס

חוזם:3/11312
אל:המשרד
מ-:פריס,נר:308,תא:200387,זח:1800,דח:ר,סג:ב
נד:8

בלמס/רגיל

אל אירופה 2

לידיעת גב מ.גולן הכנסת

מאת עמיהוד פאריס

מועצת אירופה-ביקור הועדה לפרליטים

להלן רשימת הנרשמים עד עתה:

א. חברי הועדה

. -M. CLAUDE DEJARDIN + DE MME COLETTE BAIX
MME CALLIOPE G. BOURDAR
פורטוגל MME CRISTINA ALBUQUERQUE ET M. ALBUQUERQUE

שבדיה MME KERSTIN EKMAN
גרמניה M. WENDELIN ENDERS ET SA FILLE SUSANNE ENDERS
בריטניה LORD MACKIE OF BENSHIE
שבדיה MRS ANITA PERSSON
ספרד M. CIRIACO DE VICENTE
ספרד M. ET MME ALFONS CUCO
הולנד M. DOEKE EISMA
גרמניה M. WILFRIED BOEHM
שוויץ M. ANDREAS MUELLER
אוסטריה M. HANS HESELE
בלגיה M. TIJL DECLERCQ

משרד החוץ-מחלקת הקשר

כמו כן מר (MORRIS
(בריטניה), יגיע ביום ב 30 דנא
וגברת (ERNA HENNICOT-SCHOEDJES) לוכסמבורג

ב. משקיפים
גב
MONIQUE COURSIER נציגת האגודה ללמוד בעית הפליטים
העולמית.

ג. מזכירות
ראש אגף
MARC SANDX

מזכיר הועדה ורעיתו MATEO SORINAS

המשנה למזכיר JAN KLEIJSSEN

מזכירה (ובעלה MARION WURTZ

ד. ראש קבוצת המתרגמים גב אנט דולצין
הגעתם ביום ו 27 מרץ שעה X

ה. מאשרים הגעתם
1900 טיסת סויס איר 332 מציריך:
SORINAS- KLEIJSSEN
WURTZ

ו. הבדיקו נא אם כל הבאים יתקבלו בשדה (הם מצפים
לכך).

ר.ב.

תפ: שהח, מנכל, סמנכל, אירא, אירב, יורכנסת, גולן/כנסת

10580 [illegible]-מחלקת הקשר תאריך : 20.03.87

** נכנס שמור
**
**
**

חוזם:3/10580
אל:המשרד
מ-:פריס,נר:289,תא:190387,זח:1800,דח:ב,סג:ש
נר:ס

שמור/בהול

אל:אירופה 2.

דע: מרים גרלן /הכנסת

מאת: נציג ישראל ליד מועצת אירופה

מועצת אירופה - ביקור וועדת הפליטים.

1. השמעתי דברים קשים למזכיר הוועדה (אינגנר קובע ומעביר באמנה לדה -ז' ארדנ) על מהות השינויים בתוכנית. אכן העביר לדה - ז'ארדן וחזר עם הצעת פשרה:

להקדים הארוחה בעזה לשעה 13:00 כדי לבצע אחה"צ התוכנית שהיתה מיועדת לבוקר בגירסתכם המקורית. רבב שלנו יקח הוועדה מעזה בסיום הארוחה.

2. הבריקונא בחוזר אם הדבר מקובל עליכם.

ס.מ.

תפ: ממנכל,אירא,אירב,גרלן/כנסת

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible] S.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

1. [illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]

2. [illegible]

[illegible]

[illegible]

4059

משרד החוץ-מחלקת הקשר

** יוצא שמור

**

**

**

אל: פריס , מדריד , נר: חוזם 384, מ : המשרד

דח: ר, סג: ש, תא: 190387, זח: 1630

שמור/רגיל

עמיהוד

הדס,פרים גולן הכנסת

סמינר טולדו שלך 214

להלן מהכנסת

1.חכ' אבא אבן לא מוזר לא יוכל להשתתף בסמינר נישהה באותם מועדים באדה'ב) לאור האמור לעיל ועל דעת יו'ר הכנסת לא חוזר לא תשוגר סופית אישיות ישראלית בכירה להשתתף במרצה בסמינר זה

2.חכ' זאק אמיר שישתתף בדיוני ועדת התרבות של המועצה כמולוו ובקסרם יהיה נוכח בסמינר בטולדו נלא במרצה).אם יתקיים במסגרת הסמינר דיון בללי בו תנתן למשקיפים זכות הדיבור הוא מבקש לשריינה עבורו במקרה זה

הבדיקו נא בחוזר סדר היום והנושאים שידונו בועדת התרבות אירופה 2

אס

תפ: ממנכל,אירא,אירב,אביטל,תרבות,הסברה,גולן/כנסת

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
JERUSALEM

משרד החוץ
ירושלים

Office of the Legal Adviser

The Ministry of Foreign Affairs presents its compliments to the Embassy of Austria and, with reference to its Note No. 507.08/1-87 of February 9, proposing that Israel become a party to the Council of Europe Convention on the Transfer of Sentenced Persons of March 1983 or suggesting alternatively to start negotiations for the conclusion of a bilateral agreement between Austria and Israel on the subject, has the honour to inform the Embassy that a draft law is still under preparation at the Ministry of Justice. Until such a law is enacted there is no possibility of considering either to become a party to the Council of Europe Convention or to conclude bilateral agreements on the subject.

The Minsitry of Foreign Affairs avails itself of the opportunity to renew to the Embassy of Austria the assurances of its highest consideration.

Jerusalem, 18 March 1987

Embassy of Austria
in Israel

9971 משרד החוץ-מחלקת הקשר תאריך : 19.03.87

נכנס בלמס

חוזם:3,9971
אל:המשרד
מ-:פריס,נר:269,תא:180387,זח:1730,דח:ר,סג:ב
נד:8

בלמס/רגיל

אל: אירופה 2

דע: גב' מ. גורלי, הכנסת

מאת: הנציג ליד מועצת אירופה

מועצת אירופה.

להלן התכנית הכללית של ישיבת ועדת התרבות והחנוך בקאסרס, והסימפוזיון על תרומת התרבות היהודית לאירופה בטלדו.

יום שני 6.4 - הגעה למדריד

שעה 1600 - יציאה באוטובוס מרחבת הפרלמנט (קורטס)
שעה 2000 - הגעה לקאסרס
2100 - ארוחה רשמית

יום שלישי 7.4 :

שעה 0900 - ישיבת תת הועדה בנושאי אוניברסיטה
1000 - ישיבת הועדה (במרכז תרבות EL BROCENSE)
1200 - שיחה עם שר התרבות
1630 - ישיבת הועדה
1730 - ביקור בקאסרס
2000 - נסיעה לאי"ע בטרוחילו
2300 - חזרה לקאסרס

יום רביעי 3.4 :

שעה 0930 - ישיבת הועדה
1030 - ביקור בנרידו
1330 - א'צ עם נשיא מחוז אסטרמדורה
1630 - נסיעה לטולדו.

בשביל אלה שלא ישתתפו בישיבות בקאסרס יצא אוטובוס מרחבת הפרלמנט במדריד ישר לטולדו ביום ד' 3.4 בשעה 2000. הסימפוזיון יתקיים בשעה 0930 ב 9/4 ב HOSPITAL DE TAOERA

כל הפרטים (סדר יום, מלון וכו') על הסימפוזיון ועל ישיבת ועדת ההסברה בדיפ' הקרוב.

עמיהוד.=

====
דח

תפ: שהח/מנכל/ממנכל/אירא/אירב/בגרלב/כנסת

DÉLÉGATION PERMANENTE
D'ISRAËL
AUPRÈS DE L'U.N.E.S.C.O.

18 מרץ 1987
מס' 169

אל: אירופה 2

מאת: הנציג ליד מועצת אירופה

הנדון: מועצת אירופה - הסימפוזיון בטולדו, ספרד

בהמשך למברקנו מהיום, רצ"ב:

1. סדר היום של ישיבות הועדה לתרבות ולחנוך של האסיפה הפרלמנטרית של מועצת אירופה שיתקיימו בקאסרס שבספרד ב- 7-8 אפריל 87.

2. התכנית עם כל הפרטים של הסימפוזיון על תרומת התרבות היהודית הספרדית לתרבות האירופאית, שיתקיימו בטולדו שבספרד ב- 9-10 אפריל 87.

לתשומת לבכם שאת המלון בטולדו יש להזמין באמצעות מזכירות המשלחת הספרדית במדריד.

בברכה,

י. עמיהוד

העתק: גב' מ. גולן, הכנסת

COUNCIL OF EUROPE
CONSEIL DE L'EUROPE

Strasbourg, 12 March 1987
AAC380J.9

Restricted
AS/Cult (38) OJ 9

PARLIAMENTARY ASSEMBLY

COMMITTEE ON CULTURE AND EDUCATION

DRAFT AGENDA

of the meeting to be held
from 7 to 10 April 1987
in Caceres and Toledo, Spain

The meeting will open at 10 am on Tuesday 7 April in the El Brocense Cultural Centre, Caceres. It will continue at 9.30am on Thursday 9 April in the Hospital de Tavera, Toledo. For the programme of the meetings in Caceres and Toledo see AS/Cult (38) 28 rev. and 31 rev. It is proposed that items marked with an asterisk be open to the public.

1. AGENDA [AS/Cult (38) OJ 9]

Adoption of the agenda.

2. MINUTES [AS/Cult (38) PV 8]

Approval of the draft minutes of the meeting held in Paris on 23 March 1987.

*3. SPANISH CULTURAL POLICY

- exchange of views with the Spanish Minister of Culture, Mr Solana;
- introductory talks on Caceres, Trujillo and Medina followed by visits.

E 043
01.34

*4. CULTURE AT THE REGIONAL LEVEL

- progress report on the preparation of a charter of regional languages and dialects (Rapporteur: Mr de Puig);

- traditional dance and folklore, follow-up to Recommendation 1011 on the situation of professional dance in Europe (Rapporteur: Mrs Morf);

- participation in the CDCC/CLRAE Conference on "Culture and the Regions" (Florence, 14-16 May 1987).

*5. FOLLOW-UP TO EUROPEAN MUSIC YEAR
(Rapporteur: Mrs Hennicot-Schoepges)

Presentation by Mr de Puig of the impact of European Music Year in Spain.

Exchange of views.

*6. JEWISH INFLUENCE ON EUROPEAN CULTURE
(Rapporteur: Mr Miguel Angel MARTINEZ)

Symposium on Jewish Sephardic and European Culture, in collaboration with the European Foundation for the Sciences, Arts and Culture (Toledo, 9-10 April 1987).

7. MEDIA QUESTIONS [AS/Cult/Media (38) PV 4]

- European Cinema and Television Year 1988

Oral report by Mrs Morf on preparation of the Year. Discussion on the Committee's contribution.

- Steering Committee on the Mass Media (CDMM)

Oral report by Mr Gianotti on the meeting of the Steering Committee, Strasbourg 17-20 March 1987.

8. EUROPEAN YOUTH COOPERATION
[AS/Cult/JS (38) 3 and AS/Cult/JS (38) PV 4]

Structures for youth cooperation and the contribution of the Assembly.

General discussion on the basis of oral reports by Mr Worrell on the meetings of the Sub-Committee on Youth and Sport (Paris, 23 February 1987) and the ad hoc Committee of Experts on Youth Questions (CAHJE, Malta, 2-3 March 1987).

9. WORK PROGRAMME [AS/Cult (38) 35]

10. OTHER BUSINESS

11. NEXT MEETING

COUNCIL OF EUROPE — CONSEIL DE L'EUROPE

PARLIAMENTARY ASSEMBLY — ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE

10 March 1987

COMMITTEE ON CULTURE AND EDUCATION

Symposium on Jewish Sephardic and European Culture

(Toledo 9-10 April 1987)

Revised Draft Programme

1. **Context**

The Committee on Culture and Education, in collaboration with the European Foundation for Sciences, Arts and Culture (FESAC) and on the invitation of the Spanish parliament has decided to hold this symposium in the context of the preparation of a report by Mr Miguel Angel Martinez on Jewish influence on European culture. The Assembly debate on Mr Martinez' report is planned for the 1987 autumn part-session.

FONDATION EUROPÉENNE DES SCIENCES, DES ARTS ET DE LA CULTURE

EUROPEAN FOUNDATION FOR SCIENCES, ARTS AND CULTURE

2. **Practical arrangements**

The symposium will take place in Toledo as part of a meeting of the Committee on Culture and Education. It will be held in the Hospital de Tavera. Simultaneous interpretation will be available in English, French, German, Italian and Spanish. Any text should be handed in advance to the Secretariat; but it is stressed that consultant experts should speak to their papers and not read them. Further written material can be submitted. The proceedings of the symposium will be annexed to Mr Martinez' report to the Assembly. A subsequent publication is envisaged.

For hotels in Toledo reservations should be made through the Spanish delegation Secretariat in Madrid (see below). To facilitate the transfer of participants a bus will leave the Parliament (Cortes) in Madrid for Toledo at 20.00 hours on Wednesday 8 April.

3. **Draft Programme**

Wednesday 8 April

22.30 — Coaches leave hotels for dinner offered by the Municipality of Toledo

Thursday 9 April

8.50 — Coaches leave hotels

9.30 - 10.00 — **Formal opening**

Speakers:
- High Spanish authority
- José BONO, President of the Regional Government of Castilla-la Mancha
- Javier SOLANA, Spanish Minister of Culture
- Marcelino OREJA, Secretary General of the Council of Europe

10.00 — Pause

10.15 — **Opening session**

Chair: Marcelino OREJA

Speakers·
- André LWOFF, Nobel Prize for Medecine
- Marek HALTER, President of the Administrative Council of FESAC
- Julio CARO BAROJA, Member of the Spanish Royal Academies of Language and of History

11.15 - 14.00	<u>First working session: the historical symbiosis of Jewish, Christian and Moslem cultures in mediaeval Spain and its reflection on European culture</u>
	Chair: Günther MULLER, Chairman of the Committee on Culture and Education, Council of Europe Parliamentary Assembly
	Introduction: - Robert PARIENTI (Executive President of FESAC)
	Speakers: (15 mins each) - Ron BARKAI (Tel Aviv University) - Jaume SOBREQUES (Autonomous University of Barcelona) - Moshe EDEL (Hebrew University, Jerusalem)
	Discussion
14.00	Lunch offered by the Spanish delegation to the Parliamentary Assembly of the Council of Europe
16.30 - 20.00	<u>Second working session: the inter relationship between Jewish Sephardic and European philosophy and theology</u>
	Chair: Samuel HADAS, Ambassador of Israel in Spain
	Speakers: (15 mins) - Edgar MORIN (writer) - Clemens THOMA (Institute for Jewish Christian Studies, Luzern) - Pierre LEGENDRE (Sorbonne and Ecole Pratique des Hautes Etudes, France)
	Discussion
21.00	Dinner offered by the Provincial Council of Toledo
22.30	Concert

Friday 10 April

9.15	Coaches leave hotels
9.30 - 14.00	**Third working session: Jewish Sephardic literature, music and science and their influence** Chair: Joaquin SANCHEZ GARRIDO, Mayor of Toledo Speakers:(15 mins) - on literature, liturgy and art: Joseph DAN (Hebrew University, Jerusalem) - on music: Emilio CASARES (Oviedo University) - Moshe LAZAR (University of Southern California, Los Angeles) Discussion
14.00	Lunch offered by the Regional Government of Castilla-La Mancha
16.30 - 18.00	**Fourth working session: examination of longer-term activities relating to the interaction between Judaic and European cultures** Chair: Samuel TOLEDANO, Secretary General of the Jewish Communities of Spain Speakers: (15 mins each) - Shlomo SHOHAM Scientific coordinator (Tel Aviv University) - Miguel Angel MARTINEZ (Rapporteur for the Committee on Culture and Education, Council of Europe Parliamentary Assembly) Discussion
18.00 - 18.30	**Conclusions** Chair: Isidro DEL RIO, President of the Provincial Government of Toledo Speaker: Samuel PISAR
18.30 - 19.00	**Formal closing session** Chair: Nissim GAON, President of the World Jewish Sephardic Community Speakers: - Simone VEIL (MEP and President d'honneur of the European Foundation for Sciences, Art and Culture) - Luis YANEZ BARNUEVO, Spanish Secretary of State for Cooperation and President of the National Committee on the 5th Centenary of the Great Discoveries

4. Secretariat

Strasbourg
Christopher GRAYSON, Secretary to the Committee on Culture and Education,
Mrs Antonella CAGNOLATI-STAVERIS, Co-Secretary to the Committee,
Council of Europe, B.P. 431 R 6, 67006 Strasbourg Cedex
tel.: 88 61 49 61; telex 87 09 43; telefax 88 36 70 57

Paris
Claude SALIS, Fondation européenne des Sciences, des Arts et de la Culture
19, Avenue du Président Wilson, 75016 Paris
tel.: 47 20 57 77; telefax 47 55 10 84.

Madrid
Mrs Chus ALGUERO, Secretariat of the Spanish Delegation to the Parliamentary Assembly of the Council of Europe, Palacio de las Cortes, Floridablanca 1, Madrid 14; tel.: 429 80 90 ; Telex: 46 685 BEMI-E; Telefax: (1) 429 96 27.

4132

[redacted] נכנס

משרד החוץ-מחלקת הקשר

בלמ"ס

אל: פריס, נר: 892, מ : המשרד
דח: מ, סג: ב, תא: 180387, זח: 1700

Y/H 103.1 מ.כ)

בלמס/מיידי

לעמיהוד.

מועצת אירופה-השתתפות ישראל כמשקיפה בועדת המומחים ליישום האמנות האירופאיות תחום הפלילי-למכתבך מ-24 בפברואר.
נבקשך להודיע לראש האגף המשפטי במועצת אירופה על השתתפותה של MRS.HEMDA GOLAN,DIRECTOR,TREATY DIVISION,MINISTER FOR FOREIGN AFFAIRS,JERUSALEM,ISRAEL

כמשקיפה מטעם ישראל בועדה.

משפט

ד/ר

תפ: סייבל,משפט,ממנכל,אירב

משרד החוץ-מחלקת הקשר

9135 תאריך 18.03.87

נכנס ** שמור
**
**
**

חוזם:3,9135
אל:המשרד
מ-:פריס,נר:255,תא:170387,זח:1800,דח:ר,סג:ש
נר:8

[illegible]

שמור/רגיל

אל:אירופה 2

דע:גבי מרים גרלן/הכנסת

מאת:הנציג ישראל ליד מועצת אירופה

מועצת אירופה-ביקור רועדת הפליטים

נפגשתי בפריס עם דה-ג'ארדן שעד עתה היה בנסיעות ולכן
לא יכולנו לקבל תשובות מחייבות

1.דה-ג'ארדן נפגש בורינה את ג'אקמלי,נציב''אונרא''
וסיכם עמו סופית על התוכנית ל-31 דנא,דורש בתוקף
שנבטל תוכניתינו לאותו יום

0730-יציאה לעזה(באוטובוס של אונרא)

0900 תדרוך על פעולות''אונרא''

1030-1400-ביקור במתקני 'אונרא'' בגוף:ביהס לעיוורים
מרפאות וכו.בקבוצות קטנות (לפי שפות)

1400-א'צ' במרכז 'אונרא' עם נכבדי עזה.

1600-יציאה לירושלים

מבקש לבטל המפגש עם מפקד עזה טוען שזהנגד רוח החלטות
מועצת אירופה באשר לפליטים וכו

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

2.הסברתי לו שעל הוועדה להתעניין לא רק בפליטים פלסטינים
אלא גם אחרים בישראל כגון:יהודי אתיופיה,ואז הציע
דה-ג'ארדן שנעביר תוכנית הבוקר של ה-31 דנא ל-1/4 לתוך
שמירה על הביקור בירושלים.דיבר אחרונות על סמלירת
יד ושם ומציע להתחיל ב-0800 כדי להיות גם ביד ושם
וגם במשפט דמיאניוק.

3.גם משיחה עם מזכיר הוועדה נראה שאין כלזה על דעת
חברי הוועדה אלא שדה-גארדן מכתיב.רבים בוועדה מצביעים
לירום אחד תיירות ולא לביקורי עבודה,הבריקנא החלטתם.

4.עד עתה נרשמו לביקור 12 פרלמנטרים.המזכירות מצפה
ל-20-25

5.מזכיר הוועדה ואשתו סוריינאם,המשנה למזכיר KLEIJSEN
המזכירה BURT ובעלה יגיעו ב-27 דנא ב- SWISS AIR
מציריך.

7.דה-גארדן לא קיבל הזמנה מיור הכנסת.רצוי להבריקה.יצא
הארץ ב-5 לאפריל

תפ: שהח,מנכל,ממנכל,אירא,אירב,גולן/כנסת,ליאור,מזתים,
מתאםשטחים,ר/מרכז,ממד

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

DÉLÉGATION PERMANENTE
D'ISRAËL
AUPRÈS DE L'U.N.E.S.C.O.

16 מרץ 1987

מס' 159

אל: אירופה 2

מאת : הנציג ליד מועצת אירופה

הנדון: <u>בקור הועדה להגירות, פליטים ודמוגרפיה</u>

הנוהג במועצת אירופה הוא שכאשר ועדה בעלת אופי מדיני מבקרת במדינה מסוימת, מתלווה אליה הנציג של אותה מדינה ליד מועצת אירופה.

כידוע לכם תבקר הועדה להגירות, פליטים ודמוגרפיה של מועצת אירופה בארץ בין התאריכים 29 במרץ ל-1 באפריל 87. יו"ר הועדה דה-ג'רדאן, יאריך את שהותו עד ה-4 באפריל כאורחנו.

זוהי ועדה חשובה המטפלת בכל הנושא הפלסטינאי, וקשר הדוק עם חבריה הוא דבר מועיל והכרחי. היו"ר דה-ג'רדאן הינו גם חבר פעיל ביותר בתת-הועדה למז"ת של מועצת אירופה.

לאור הנאמר לעיל, האם מקובל עליכם שאלווה את הועדה בביקורה בארץ ?
אם כן, אנא הבריקו את אישורכם.

בברכה,

י. עמיהוד

8579 משרד החוץ-מחלקת הקשר תאריך : 17.03.87

** נכנס שמור
**
**
**

חוזם:3,8579
אל:המשרד
מ-:פריס,נר:214,תא:160387,זח:1730,דח:ר,סג:ש
נד:@

שמור/רגיל

אל: אירופה 2

דע: הכנסת, גב' מ. גורלן

מאת: הנציג ליד מועצת אירופה

סמינר טולדו

האם ניתן להציע לח"כ אבא אבן להשתתף?

ש.מ.

תפ: ממנכל,אירב,@גורלן/כנסת

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

7540 תאריך : 13.03.87 משרד החוץ-מחלקת הקשר

נכנס ** שמור

**

**

**

חוזם:3,7540
אל:המשרד
מ-:פריס,נר:200,תא:130387,זח:1700,דח:ר,סג:ש
נד:@

שמור/רגיל

אל:אירופה 2

דע:גב' מ. גרלך, הכנסת

מאת:הנציג ליד מועצת אירופה

מועצת אירופה-ישיבת תת הועדה והועדה המדינית 25.3.87

הרי במכתבנו 96 מה-25 בפברואר 87 כל הפרטים המבוקשים.
להלן שנית:

א. תת הועדה למז"ת-בשעה 1030 ב-55 AV. KLEBER 75016
PARIS

ב. הועדה המדינית-בשעה 1400 באותו מקום.

==מן

תפ: אירא/אירב,גרלך/כנסת

משרד החוץ-מחלקת הקשר

[illegible]צא

שמור

אל: פריס, נר: 790, מ : המשרד
דח: ב, סג: ש, תא: 13038, זח: 1300

בהול/שמור

עמיהוד.

לשכת יורי הכנסת, מרים גולן הכנסת.
ביקור OREJA שלנו נר/1095, נר/652 מ-7.3
1. טרם קיבלנו התיחסותך למברקנו הנלי.
2. לשכת יורי הכנסת ואנו בדעה שבימי ביקורו הרשמי כאורחנו עליו ללון במלון ההולם את מעמדו ולא במלון CASANOVA במזרח ירושלים (שהוזמן עיי השגריר הספרדי בישראל) מלון שאינו מוכר לנו ושאינו מופיע בשום רשימה של בתי-מלון ברמה ההולמת.

מאחר ובשלב זה חרף כל מאמצינו לא ניתן להשיג מקומות לינה בירושלים, החלטנו לשריין שלושה חדרים במלון ״ידני״ בתל-אביב (לאורחה, רוזנשטיל והלר) ולהסיעם בשני ימי הביקור לירושלים (אם נצליח להסדיר עד למועד הגעתם מקומות בירושלים נעבירם כמובן לירושלים).

נבקשך על כן להעביר הדברים לידיעת אורחה ולשאול אותו מה מספר האנשים המתלווים אליו לביקור הפרטי והאם מעוניינים שנשריין גם עבורם חדרים בתא׳

מאור- אירופה 2.

אא

תפ: ממנכל, אביטל, מאור, אירא, אירב, גולן/כנסת

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

** יוצא שמור
**
**
**

אל: פריס, נר: 272, מ : המשרד
דח: מ, סג: ש, תא: 120387, זח: 1830

שמור/מיידי

עמיהוד.

דע: מרים גולן / הכנסת.

מועצת אירופה.

1. ישיבות תת הועדה והועדה המדינית ב-25.3.
הברק נא בחוזר שעת הפתיחה ומקום הכינוס.
2. ישיבת ועדת התרבות בספרד 7-10.4.87.
עפ"י לוח העבודה של מועצת אירופה מתכנסת הועדה גם ב-
CASERES וגם בטולדו.

הברק נא בחוזר מועדים ומקומות הכינוס.
אירופה 2.

דן

תפ: אירא,אירב,גולן/כנסת

3173

משרד החוץ-מחלקת הקשר

** יוצא שמור

**

**

**

אל: פריס, נר: 705, מ : המשרד

דח: ר, סג: ש, תא: 100387, זח: 1500

אלי 1.2א גן

שמור/רגיל

אל פריס - עמיהוד

דע הכנסת - מרים גולן

מועצת אירופה - ישיבת המליאה בשטרסבורג (4-8.5.87) והועדה המדינית בארהיב (11-13.5.87)

להלן מהכנסת

חכ' שבח וייס ישתתף במשקיף בשני הכינוסים הנ"ל בשל יציאתו המוקדמת את הארץ ופגרת הכנסת נבקש לקבל בהקדם את הפרטים הבאים

1. סדר היום של המליאה בשטרסבורג

2. סדר היום של הועדה המדינית שתתכנס בארהיב. באילו ימים תתכנס הועדה בוושינגטון ובאלו ימים בניו יורק

אירופה 2

אס

תפ: ממנכל, אירא, אירב, גולן/כנסת

[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

DÉLÉGATION PERMANENTE
D'ISRAËL
AUPRÈS DE L'U.N.E.S.C.O.

פריס, 6 למרץ 1987
מס' 131

אל: הגב' מרים גרלץ/הממונה על יחסים בינפרלמנטרים/הכנסת.

מאת: נציג ישראל ליד מועצת אירופה.

הנדון: <u>ישיבת ועדת החקלאות של מועצת אירופה</u>.

רצ"ב סדר היום של ועדת החקלאות של מועצת אירופה אשר תתכנס ב-26/3/87 בברלין.
ל ע י ו נ כ ם.

לתשומת לבכם שהוועדה מוזמנת לגרמניה והמלון וארוחת הבוקר הם על השבון ממשלת גרמניה.

ב ב ר כ ה,

י. עמיהוד.

העתק: אירופה 2.

CONSEIL DE L'EUROPE — COUNCIL OF EUROPE

Strasbourg, le 23 février 1987
FAA38OJ.8

Restricted
AS/Agr (38) OJ 8

ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE

COMMISSION DE L'AGRICULTURE

PROJET D'ORDRE DU JOUR

de la réunion qui se tiendra
le 26 mars 1987
à 14 h 30, au Reichstagsgebäude,
Scheidemannstrasse 2,
Berlin 21
(Tél. 030 - 39771)

---

1. ORDRE DU JOUR [AS/Agr (38) OJ 8]

Adoption de l'ordre du jour.

2. PROCES-VERBAL [AS/Agr (38) PV 7]

Approbation du projet de procès-verbal de la précédente réunion de la Commission, tenue à Strasbourg le 26 janvier 1987.

3. APPROVISIONNEMENT ALIMENTAIRE D'UNE VILLE ENCERCLEE

Echange de vues sur l'approvisionnement alimentaire de Berlin (Ouest) avec des représentants du Sénat de Berlin et de la Chambre des Députés.

4. PREPARATION DU DEBAT SUR LES PRODUITS ALIMENTAIRES "D'IMITATION" A LA COMMISSION PERMANENTE LE 27 MARS
(Rapporteur: M. SPIES VON BÜLLESHEIM)
[Doc. 5701]

Echange de vues.

5. L'AGRICULTURE EUROPEENNE ET LA STRUCTURE DES MARCHES ALIMENTAIRES DE GROS
[AS/Agr (38) 19]

Echange de vues avec des représentants de l'Union internationale des marchés de gros sur la base d'un memorandum préparé par M. Pollidoro, Rapporteur de la Commission sur l'industrie agro-alimentaire européenne.

: 99.673
01.43

6. ENERGIE NUCLEAIRE ET PRODUCTION ALIMENTAIRE - LES LECONS DE TCHERNOBYL
(Rapporteur: M. LANNER) [Recueil de l'Audition; AS/Agr (38) 13; AS/Agr (38) 20]

Examen d'un memorandum préparé par le Rapporteur suite à l'Audition de l'Assemblée "Accidents nucléaires: Protection de la population et de son environnement" (Paris, 8-9 janvier 1987).

7. IMPORTANCE DE LA CHASSE POUR LES REGIONS RURALES EN EUROPE
(Rapporteur: M. ARGUILE) [AS/Agr (38) 21]

Echange de vues avec le Dr Yves Lecocq, Secrétaire Général de la Fédération des associations de chasseurs de la CEE, sur la base d'un memorandum préparé par le Rapporteur.

8. L'AGRICULTURE A TEMPS PARTIEL
[AS/Agr (38) 22]

Echange de vues sur la base d'un memorandum préparé par Mme Hammarbacken.

9. TRAVAUX FUTURS DE LA COMMISSION
[AS/Agr (38) 23]

Echange de vues sur la base d'un memorandum préparé par le Président.

10. QUESTIONS DIVERSES

a. Débats agricoles lors de la dernière session de l'Assemblée

Exposé du Président.

b. Propositions de résolutions relatives aux excédents agricoles et au commerce de produits agricoles en Europe
[Docs. 5693 et 4597]

Echange de vues sur les propositions présentées par M. Corrie et Lord Kinnoull (doc. 5693) et par M. Lacour (doc. 5697). Désignation éventuelle d'un Rapporteur.

c. Rapport d'activités de l'OCDE
[Documentation fournie par l'OCDE]

Exposé du Secrétariat sur la réunion de la Commission de l'agriculture de l'OCDE tenue à Paris du 16 au 18 février 1987. Désignation d'un rapporteur pour l'avis de la Commission.

d. Suites données par le Comité des Ministres à certains textes de l'Assemblée émanant de la Commission

Exposé du Secrétariat.

11. DATE ET LIEU DE LA PROCHAINE REUNION

AYC.23L

COMMISSION DE L'AGRICULTURE

à retourner à : M. Kjell TORBIØRN
Secrétaire de la Commission de l'agriculture
Greffe de l'Assemblée
Conseil de l'Europe
B.P. 431
F - 67006 STRASBOURG CEDEX

AVANT LE 10 MARS 1987

NOM ....

Délégation ....

Assistera / n'assistera pas* ....

à la réunion de la Commission de l'agriculture le jeudi 26 mars 1987 à Berlin (Reichstagsgebäude)

Arrivée à Berlin le .... mars

Départ de Berlin le .... mars

Chambre simple / double *
(Les réservations seront faites par le Secrétariat)

Signature : ....

* Rayer la mention inutile

COMMITTEE ON AGRICULTURE

to be returned to : Mr Kjell TORBIØRN
Secretary of the Committee on Agriculture
Office of the Clerk
Council of Europe
BP 431
F - 67006 STRASBOURG CEDEX

BEFORE 10 MARCH 1987

NAME ....

Delegation ....

will attend / will not attend* ....

the meeting of the Committee on Agriculture on Thursday 26 March in Berlin (Reichstagsgebäude)

Arrival in Berlin on .... March

Departure from Berlin on .... March

Single / double * room (Reservations to be made by the Secretariat)

Signature : ....

* Delete as applicable

3785 משרד החוץ-מחלקת הקשר תאריך:

** נכנס שמור
**
**
**

חוזם:3,3785
אל:המשרד
מ-:פריס,נר:104,תא:060387,זח:1600,דח:ר,סג:ש
נד:8

שמור/רגיל

אל:אירופה 2

דע:גב מ גרלך,הכנסת

מאת:הנציג לידי מועצת אירופה

מועצת אירופה-ועדת הפליטים

התכנס ב-17 במרס שעה 1000 בפריס (55 AV. KLEBER)

להלן סדר היום:-

1. פליטים לאומיים ונעדרים בקפריסין

2. זרמי הגירה באזלט

3. פעילות הועדה הבינל של הצלב האדום

דיון בתכנית לדוח

4. המפגש בישראל-צידע משלים

5. שונות.

תפ: ממנכל,אירא,אירב,גרלך/כנסת

2861 משרד החוץ-מחלקת הקשר 05.03.87 : תאריך

** נכנס שמור
**
**
**

חוזם:3,2861
אל:המשרד
מ-:לונדון,נר:71,תא:050387,זח:1500,דח:ר,סג:ש
נד:@

רגיל/שמור

אל:אירופה ב, משפט

מאת:ר טיבל הירעץ המשפטי

משיחות בפרדות עם סיר גרן פרילנד הירעהמש רעם גרלטר

1. עבירה פוליטית
הצעתי שבשקול החלה דר צדדית של אמנת מועצת אירופה
בענין הטרור כך שעבירות טרור לא תחשבנה כעבירה פליטית.
פריילנד אמר שישקלו.

2. פשעים נאציים
ציינתי שאם כל רצונה של ישראל לפעול בנושא אין אנו
יכולים להעמיד לדין כל פושעי המלחמה בעולם ועל כן
אין אנו מעונינים לערוך יוזמה להסגיר פשעים באלה
לישראל. לדעתנו הרבה לפעול חלה על בריטניה. פריילנד
הגיב שהנושא בטיפול משרד הפנים אך יש בעיה מאחר ואין
לבריטניה חקיקה הדומה להקיקה הישראלית.

3. פרוטוקולים לאמנת גנבה
פריילנד מסר שלא תהיה כל תזוזה בעתיד הנראה לעין בנושא
הצטרפות בריטניה והם בודקים הנושא בקצב איטי.
מאידך אם תתחלף הממשלה מפלגת עבודה עשויה להורות
על הצטרפות על כך אין הם מתכוננים לתת הצהרה חד משמעית
על אי הצטרפות כפי שעשתה ארהב וגם לא מוכנים להצטרף
לרעיון האמריקני על הצהרת כוונות שתחליף את הפרוטוקולים.

4. חסינות דיפלומטית

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

2. [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

4. [illegible]

פרידלנד מסר לי כי הם מתכוננים להקשות על מדינות זרות
לפתוח סניפי נציגות מחוץ לבנין המרכזי של הנציגות.
לא ברור לבריטים אם אמנת וינה נותנת סמכות למדינה
לאסור על פתיחת סניפים והם מתכוננים איפוא ליזום
חקיקה שתחייב נציגות לקבל אישור לפני פתיחת סניף גם
בתוך לונדון.

5. יצוא מהשטחים
גולטי מסר כי יש התמרמרות בקהיליה לגבי קשיים מינהלתיים
שישראל מטילה על יצוא חקלאי מהשטחים לאירופה. הרגשתם
הינה שישראל עושה זאת להגן על יצוא ישראלי התעקשות
ישראלית בנושא עלולה להביא לפעילות גמול נגד ישראל
על ידי הקהיליה. הגבתי שלא ייתכן יצוא חקלאי בלי
פיקוח והדבר בולט לגבי תחומים כמו בריאות הצמח וטיב.
ברור שחקלאים לא תמיד שבעי רצון מפיקוח זה וינסו
לתת לזה גוון פוליטי אך אין הדבר כן.

6. הצהרת הקהיליה-מזת
הערתי לאזכור ונציה בהצהרתם התפרש בקריאה לשיתוף אשפ'
דבר שאפילו מצרים לא דרשה בהצהרת מגיד-פרס.
גולטי הגיב שונציה הוזכרה רק כפשרה מאחר ונציגים שונים
רצו לצטט חלקים שונים ממנה ולבסוף החלט פשוט לאזכר
אותה. לאחר מכן גולטי הוסיף מי שבוך ארוך על הצורך
בשיתוף אשפ'.

7. העם הפלסטיני
גולטי מסר שקיבלו פניות מנציגי ערב לברר מה המשמעות
בעובדה שבהודעה המשותפת מגיד פרס יש התייחסות לעם
הפלסטיני בזמן שבעבר השתמשנו תמיד בביטוי פלסטינאים
בלי המילה עם. הגבתי שאין באפשרותי להשבילו בנדון.

8. יוזמה אמריקנית מזת.
גולטי סיפר שהם פונים לאמריקנים על מנת לנסות לדרבנם
ליזום פעילות מזתית. העיר שהבריטים מגיעים עתה למסקנה
שחבל ששיחות האוטונומיה לא נמשכו בזמנו.
הגבתי שבזמנו הבריטים סרבו לתמוך בשיחות אלו.

טייבל

א

תפ: שהח,מנכל,ממנכל,ענרג,אירב,סייבל,משפט,ר/מרכז,ממר,מינרבי,
אגב,בלבליתב'

[illegible]

[illegible]

5. [illegible]

[illegible]

6. [illegible]

[illegible]

7. [illegible]

[illegible]

8. [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

משרד החוץ-מחלקת הקשר

תאריך : 06.03.87 2707

שמור נכנס **

**

**

**

חוזם:3,2707
אל:המשרד
מ-:קופנהגן,נר:24,תא:050387,זח:1530,דח:ר,סג:ש
נד:@

אל דני

שמור/רגיל

אל: ארבל 1
דע: גנבה, שטוקהולם

ועידת IPU בגנבאה 27/4 - 2/5
לשלכם ה/548 מפברואר וחוזרכם מ-17/2 ו 19/2

א. בפגישתי עם נורדענך IVOR NORGAARD שישמש
ראש המשלחת הדנית לועידה ובנציגה בועד המבצע במקום
דוברט בטרסן החולה שיעדר מהועידה.

ב. מסר שאישית לא יוכל להשתתף במפגש האקסקוטיבה
הראשון בגנבאה ב 25/4 מאחר ובאותו ערב מחודש מינוי
בנציג מפלגתו מחוץ הבחירה, אך יביע דעתו בעת הצורך
במפגש החברים האירופאים שבועד המבצע בברלין ב-21-23/4
ובמרוכז במפגשים במהלך הועידה.

ג. בסדר היום המוקדם של הועד המבצע לא מופיעה בנושא
בקשת לוב להתקבל. הבטיח לעדכנני אם הנושא יועלה
ולהתנגד אגב הערה שבארגון מיוצגות מדינות רבות שהדמוקרטיה
בהן מוטלת בספק . ציינתי בפניו התבטאויות קדאפי
נגד פרלמנטים ודמוקרטיה.

ד. ישתדל במפגש התיאום הנורדי בשטוקהולם ב 10/4 לגבש
תמיכה נורדית בועידת של ועידת שלום בי"ל למז"ת במטריה
המיועדת לשמש מסגרת לשיחות ישירות ועניניות בין הצדדים
הנוגעים בדבר ולהתנגדות
לכל מתווך כפוי ע"י המעצמות הגדולות או הערבים.
ביקש שנצייד לפני המפגש הנורדי במידע נוסף לגבי השקפותינו

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

על ארבי היינצרג הפלשתינאי בועידה, והאם נסבים להשתתפותן
של ארהב ואירופה ב BY PARTICIPENTS בשיחות המזהתיות
הבילטרליות בתנאי שהדבר עשוי לסייע לתוצאות היוביות
והשתתפות תוסכם מראש ע"י הצדדים. כן שאל אם לצדדים
יהיה וטו שניתן יהיה להפעילו בשלבים השונים ומהו
התפקיד - אם בכלל - שאנו רואים לועידה הכללי ולאום.

ה. באשר ללבנון, הסברנו מהו יבותנו לשמירת הבטחון
וההגנה על תושבי
הצפון המחייבת קיום איזור הבטחון
באחריות צדל ובגיבוי צהל. שאל אם המעורבות המוגברת
של סוריה בבירות לא תביא להשתלטותה על דרום ועל כל
המדינה ותעמידנו בפני העובדה המוגמרת להכיר בכך.
הסברתי ההבדל בין ארגדון ויוניפיל והוטר יכולתו
של האחרון למנוע פעולות עוינות נגדנו בשל הוראות פתיחת
האש שלו. הדגשתי שהמצב בשטח איננו מאפשר ביטול רצועת
ביטול רצועת הבטחון ופריסת יוניפיל עד הגבול הבי"ל
שממילא לא תביא להפסקת המאבקים הפנימיים בדרום ורק
תסכן הבטחון בגבול הצפון.

ו. מסרתי לו כללית על הכוונה להעלות נושא יהדות ברהם
בועידה. הבטיח המשך תמיכת ורבק הגדול של המשלחת
הדנית (פרט אולי לנציג הסוציאליסטים עממים RIISHY
) בהעלאת הנושא לסדר היום ולדיון בו אף שהביע ספק
אם ישג הרוב הדרוש. סיפר על הפעולה המתקיימת בבירות
השונות מטעם הועדה של מועצת אירופה העוסקת בנושא,
שנציגיה נפגשים לשיחות עם השגרירים הסובייטים המרכנים
עתה יותר להקשיב, ומעבירים הדאגה המובעת בפניהם
לידיעת גורבצוב.. הוסיף שהדעה הקיימת בדנמרק היא
שארהב פסימית מדי לגבי רצונו של גורבצוב ברפורמות
ובדמוקרטיזציה ויכולתו להגשימן, ויתכן שבתהליך איטי
יצליח להתגבר על ההתנגדות הקיימת בחוגים שמרניים
מסוימים ולבצע לפחות חלק מתוכניותיו.

ז. בין חברי המשלחת גם שר החקלאות לשעבר KCFOED
שייצג את הליברלים בדיון על החקלאות וכן מזכיר
HELGE HJORDAL
המזכיר הכללי של הפולקטינג שהינו ידידותי וניתן יהיה
להעזר בו במנגואה. פרטים על חברי המשלחת הדנית בדיפ.

סביר==

תפ: שהח,מנכל,ממנכל/ורק,ארבל1,ענרג,אירבור/מרבז,ממד

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

1869

** יוצא שמור

**

**

**

אל: פריס, נר: 583, מ : המשרד
דח: מ, סג: ש, תא: 040387, זח: 1500

ד

שמור/מידי

עמיהוד

דע:הכנסת- מרים גולן

ביקור ועדת הפליטים

להלן ממרים גולן :-

1. ההזמנה לדה-ז'ארדין מטעם יו"ר הכנסת נמסרה לו כבר בינואר 86'.
שני ימי הביקור הנוספים (ביקור הפרטי בין 2-4 באפריל) אושרו ע"י הכנסת כבר לפני כחודש ימים.

2. האם אושרה הוכנית שהגשת ב- 25.2.87

[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

3. טרם קבלנו כל הפרטים הדרושים לנו על ביקור הועדה. בקשנא ממזכיר
הועדה סורינס להתקשר אלי טלפונית.

עד כאן

אירופה 2

תפ: ענוג,אירא,אירב,גולן/כנסת

[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

1871
** יוצא שמור
**
**
**

אל: פריס, נר: 581, מ : המשרד
דח: מ, סג: ש, תא: 040387, זח: 1500

שמור/מידי

עמיהוד

דע: הכנסת - מרים גולן

מועצת אירופה

1. ישיבת הועדה המידינית בפריס 25.3.87.

חכ' ז'אק אמיר ישתתף בישיבה זו במקומו של ס/השר חכ' רוני מילוא.
הזמינונא עבורו חדר ליחיד ב- ROND POINT מיום ג' 24.3 עד 28.3 (5 לילות). אשרונא ההזמנה.

2. הבריקונא בחוזר פרטי הגעתו וצאתו של יו'ר ועדת הפליטים דה-
ז'ארדין.

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] - [illegible]

[illegible]

1. [illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]

אירופה 2

תפ: ענוג,אירא,אירב,גולן/כנסת

1398 משרד החוץ-מחלקת הקשר תאריך : 03.03.87

נכנס ** שמור
**
**
**

חוזם:3,1398
אל:המשרד
מ-:פריס,נר:23,תא:030387,זח:1300,דח:ר,סג:ש
בד:8

שמור/רגיל

אל:אירופה 2

דע:מרים גרלן/הכנסת

מאת:נציג ישראל ליד מועצת אירופה

דה-ג'ארדן-ביקור פרטי בהמשך לביקור הרשמי של וועדת הפליטים-מועצת אירופה

1.יוכל להשאר עד ה-4 באפריל(יום הולדתו)

2.רצוי שיור הכנסת ישלח לו מכתב הזמנה באמצעותנו.לחליפין אשרנו שאשלח מכתב רשמי המודיע על ההזמנה.

3.בינתיים אין לו בקשות מיוחדות לגבי התוכנית.

תפ: שהח,מנכל,ממנכל,ענרג,אירא,אירב,גרלן/כנסת

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

DÉLÉGATION PERMANENTE
D'ISRAËL
AUPRÈS DE L'U.N.E.S.C.O.

פריס, 3 למרץ 1987
מס' 115

אל: אירופה 2.

מאת: נציג ישראל ליד מועצת אירופה.

הנדון: ביקור מזכ"ל מועצת אירופה בארץ.

לקראת ביקור המזכ"ל של מועצת אירופה מר סלינו אורכה בארץ, רצ"ב הצהרתו בנושא הטרור בעקבות הפיגועים בקראצ'י ובאיסטנבול, בה הוא מציע כינון הסדר הסגרה אוטומטי באשר לטרוריסטים.

ב ב ר כ ה,

י. עמיהוד.

העתק: מרים גרלץ/הכנסת.
השגרירות, מדריד.

FRFR
FRA0317 4 I 0288 FRA /AFP-E039
Terrorisme-Europe
M. Oreja: pour un "mécanisme d'extradition automatique" dans la lutte contre le terrorisme

STRASBOURG, 8 sept (AFP) - M. Marcelino Oreja, Secrétaire général du Conseil de l'Europe, a proposé ~~lundi, de mettre~~ sur pied un "mécanisme d'extradition presque automatique" pour lutter contre le terrorisme international.

"Les déclarations ne suffisent pas, il est temps de prendre des mesures concrètes, juridiques, politiques, diplomatiques et policières", a déclaré M. Oreja à l'AFP ~~à la suite des nouveaux attentats de Karachi et Istanbul~~. "La seule réponse possible face au terrorisme est le renforcement de la coopération entre les gouvernements. Il faut utiliser au mieux des instruments tels la Convention européenne sur la répression du terrorisme et la rendre opérationnelle en créant, par exemple, un mécanisme d'extradition presque automatique. Les frontières ne doivent pas constituer un obstacle à la coopération intergouvernementale, mais la rendre plus opérationnelle."

M. Oreja a lancé un appel dans ce sens aux délégués des ministres des affaires étrangères des vingt-et-un pays du Conseil de l'Europe, ~~réunis lundi~~ à Strasbourg pour préparer la réunion ministérielle qui s'y tiendra les 4 et 5 novembre prochains.

Cette première conférence des ministres européens responsables de la lutte contre le terrorisme a pour but d'élargir au niveau des "21" les décisions prises par les "Douze" et d'harmoniser les textes de loi sur la répression du terrorisme en vigueur dans les pays européens. Ainsi, la Convention européenne, élaborée par le Conseil de l'Europe en 1977, n'a pas encore été signée par l'Irlande et Malte, et l'Italie, la Grèce et la France ne l'ont toujours pas ratifiée.

BM/pr
AFP 081423 SEP 86

DÉLÉGATION PERMANENTE
D'ISRAËL
AUPRÈS DE L'U. N. E. S. C. O.

פריס, 3 למרץ 1987

מס' 103

אל: אירופה 2.

מאת: נציג ישראל ליד מועצת אירופה.

הנדון: ביקור הוועדה לפליטים - מועצת אירופה.

רצ"ב רשימת חברי הוועדה לפליטים הגירות ודמוגרפיה של מועצת אירופה שעומדת לבקר בארץ החל מה-29 דנא.

כמו כן רצ"ב גם ספר הביוגרפיות של הפרלמנטים חברי האסיפה הפרלמנטרית של מועצת אירופה. תוכלו למצוא בתוכו את הביוגרפיות של חברי הוועדה.

ב ב ר כ ה,

י. עמיהוד.

העתק: מרים גולן/הכנסת.

אירופה 2 אנא העבירו את החומר גם לכנסת.

AMBASSADE D'ISRAEL | שגרירות ישראל | AMBASSADE VAN ISRAEL

בריסל , א' אדר תשמ"ז
2 מארס 1987

109.30/823

א ל : אירופה 1

ממ"ד

הנדון : המלחמה בטרור

לוכסמבורג

מצ"ב 2 שאילתות שהוגשו ע"י יו"ר סיעת הליברלים וציר סוציאליסטי בבית בנושא שה"פ במלחמה בטרור בעקבות מפגש שרי הפנים והמשפטים של מועצת אירופה (5/11/86) ותשובות שה"ח ושר הפנים .

בלגיה

מצ"ב הצעת החלטה שהגיש יו"ר סיעת הליברלים הפלמים בבית הנבחרים (4/12/86), הקובעת שכל ההחלטות שנתקבלו עד כה במסגרות האירופיות השונות לא הניבו פרי ואילו הטרור במערב הולך וגובר . דורש לנקוט בצעדים הדרושים לבצוע ההחלטות הנ"ל ועם זאת לשמור שכתוצאה מכך לא תוגבל התנועה החופשית של הפרט .

בברכה

חוה ביתן
ציר

העתק : אירופה 2
מר י.עמיהוד ,הנציג ליד מועצת אירופה

Question au Gouvernement

Question 51 de M. René Hengel *(LSAP)* concernant la Résolution 863 de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe relative à la réponse européenne au terrorisme international :

Quelle est l'attitude du Ministre à l'égard de la Résolution 863 relative à la réponse européenne au terrorisme international, adoptée par l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe le 18 septembre 1986. En particulier, le Gouvernement prendra-t-il des sanctions contre les États qui aident les terroristes ? Acceptera-t-il de participer à la création, dans le cadre du Conseil de l'Europe, d'un groupe de lutte contre le terrorisme au niveau ministériel et d'un centre de documentation rassemblant toutes les informations sur le terrorisme ?

Réponse de M. Jacques-F. Poos, *Ministre des Affaires étrangères* :

Pour ce qui est de l'attitude du Gouvernement à l'égard de la résolution 863 de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe et plus particulièrement des trois points auxquels l'honorable Monsieur Hengel se réfère dans sa question, je voudrais souligner ce qui suit : De l'avis du Gouvernement, le Conseil de l'Europe n'est pas le forum adéquat pour discuter de sanctions à prendre contre des États qui aident les terroristes. De pareilles discussions devraient avoir lieu plutôt au sein des Communautés européennes et plus particulièrement de la coopération politique européenne.

En second lieu, je tiens à rappeler à l'honorable M. Hengel que le Gouvernement luxembourgeois a donné son accord, lors de la conférence européenne des ministres responsables de la lutte contre le terrorisme (Strasbourg, 4 — 5.11.1986) à procéder à la création d'un groupe des conseillers les plus proches des ministres responsables de la lutte contre le terrorisme. Ce groupe a reçu pour mandat d'étudier les problèmes relatifs à la mise en œuvre de la déclaration et des résolutions adoptées par la conférence mentionnée plus haut. Parmi les problèmes susceptibles d'être discutés par ce groupe pourrait figurer la création d'un centre de documentation rassemblant toutes les informations sur le terrorisme.

Réponse de M. Marc Fischbach, *Ministre de la Force publique:*

Madame le Député demande des précisions quant à l'acquisition et à la fourniture de différents effets d'équipement des membres de la police.

Les questions soulevées comportent les réponses suivantes:

Armement de la police

Depuis peu tous les membres de la police ont été dotés d'une nouvelle arme individuelle, en remplacement de l'ancien pistolet. Cette arme, commandée le 9 juin 1986, a été distribuée entre-temps après que l'ensemble du personnel a reçu une instruction au tir appropriée. Elle avait été sélectionnée par ailleurs à la suite d'un sondage fait auprès de l'ensemble du personnel. L'arme en question se caractérise surtout par sa sécurité, sa précision, son maniement et son entretien facile.

Le matériel collectif dont dispose notre police a également été complété par l'acquisition d'armes supplémentaires en guise de réponse au défi créé par l'apparition de nouvelles formes de criminalité.

Equipement de protection

Cette année le programme pluriannuel d'acquisition de matériel destiné à conférer une protection individuelle accrue sera poursuivi pour être mis à terme au cours de l'année prochaine.

Une remarque de principe quant à l'acquisition de ce matériel s'impose. Le marché des équipements de protection s'est enrichi considérablement depuis peu. Comme nos services logistiques ne disposent pas de moyens suffisants pour effectuer des études comparatives valables, les responsables des forces de l'ordre ont estimé opportun d'attendre les résultats d'une étude faite récemment par la police française avant de sélectionner le matériel qui est adapté au mieux à nos besoins. La décision de passer commande vient d'être prise.

Charroi

En 1986 la police a acquis 9 véhicules d'intervention rapide. Ils ont été répartis suivant le programme d'affectation ci-après établi par le Directeur de la Police en raison des besoins de service:

3 véhicules pour le Commissariat central de Luxembourg

1 véhicule pour le Commissariat d'Esch-sur-Alzette

3 véhicules pour le nouveau groupe d'intervention de la police (GIP)

2 véhicules pour la Direction.

Question 41 de Mme Colette Flesch *(DP)* concernant la coopération européenne dans la lutte contre le terrorisme:

1. Le Ministre de l'Intérieur, qui a participé à la réunion des Ministres de l'Intérieur et de la Justice des 21 pays membres du Conseil de l'Europe à Strasbourg le 5 novembre 1986, peut-il indiquer quel département ministériel luxembourgeois désignera le «conseiller le plus proche» des Ministres compétents qui siégera au groupe chargé d'étudier comment resserrer la coopération dans la lutte contre le terrorisme?

2. Peut-il préciser si le Luxembourg a marqué un accord sans réserve sur l'établissement d'une coopération entre le «Groupe Trevi» et les autres pays du Conseil de l'Europe? Si réserves il devait y avoir eu, de quelle nature étaient-elles?

3. Quels sont les critères plus sévères qu'il envisage de recommander pour l'accréditation de diplomates étrangers?

4. Est-il d'avis, que pour renforcer la lutte contre le terrorisme, doit être mis en place, comme le Secrétaire général du Conseil de l'Europe l'a souhaité, un mécanisme souple et pragmatique de consultation entre les 21, une harmonisation des peines infligées aux terroristes et des mesures administratives telles que les expulsions d'urgence, et une meilleure coopération des polices? Quelles sont les mesures envisa[gées] au plan luxembourgeois à ce sujet?

Réponse de M. Jean Spautz, *Ministre de l'Intérieur:*

A l'issue de la réunion visée par la question de l'honor[able] député, trois résolutions ont été adoptées. La question p[arle]mentaire doit être comprise dans le contexte de ces ré[solu]tions.

ad 1) Les problèmes causés par la lutte contre le te[rro]risme sont par nature multidisciplinaires alors que les me[sures] à prendre comme la coordination à mettre en oeuvre co[ncer]nent plusieurs départements parmi lesquels ceux des Aff[aires] étrangères, de l'Intérieur et de la Justice. Le «conseiller le [plus] proche» du Ministère compétent sera à désigner en fonctio[n de] la matière traitée.

ad 2) L'idée d'une coopération organique entre le «gr[oupe] Trevi» et les autres pays du Conseil de l'Europe, bien [que] suggérée par le Secrétaire général, n'a pas été retenue com[me] telle dans la résolution. La formulation y contenue tend[ant à] «la possibilité de coopération des Etats membres du Co[nseil] de l'Europe avec les Etats membres de la Commun[auté] européenne» n'était pas de nature à susciter des réserves [de la] part du Gouvernement luxembourgeois.

ad 3) La réunion des ministres a retenu le princip[e] de la coopération des pays membres du conseil de l'Eu[rope] «en vue de prendre des mesures pour lutter contre [le] terrorisme avec abus des privilèges et immunités diplom[ati]ques ou consulaires . . .». La détermination des cri[tères] concrets à appliquer en la matière est de la compétence [des] Ministres des Affaires étrangères auxquels il appartiendr[a de] se consulter en vue d'une approche commune des probl[èmes] qui se posent en la matière.

ad 4) Ce point de la question parlementaire a trait [aux] vues du Secrétaire général du Conseil de l'Europe et qu[i ont] eu leur écho dans les textes adoptés. Le Gouvernement [est] d'avis que le Conseil de l'Europe, en matière de lutte cont[re le] terrorisme comme dans de nombreux autres domaines, p[eut] être un forum approprié pour l'élaboration de convention[s en] vue de la coopération judiciaire entre Etats membres e[t de] l'harmonisation des législations afférentes. Il entend parti[ciper] dans un esprit d'ouverture aux concertations envisagée[s et] apporter son concours à la concertation internationale.

Question 42 de M. Jean Huss *(GAP)* concernant [les] fondations et dons en faveur des Etablissements hospi[taliers du] Rham:

Est-il vrai que les fondations et dons en faveur des Etabli[sse]ments hospitaliers du Rham de 1882 à 1960 et suivants li[ent] l'utilisation des bâtiments du Rham à un but social, c'est-à-[dire] la mise en charge de personnes âgées et économiquemen[t et] socialement faibles?

Existe-t-il des définitions actifiées dans ce sens et quel e[st le] texte exact des actes en question?

Si tel est le cas, comment le Gouvernement peut-il envis[ager] d'affecter les bâtiments du Rham à un autre usage?

Réponse de M. Jean Spautz, *Ministre de la Famille, [du] Logement social et de la Solidarité sociale:*

Il est vrai que pendant la période indiquée un ce[rtain] nombre de dons ont été effectués en faveur de l'Hospic[e du] Rham.

Cependant, tous les donateurs ont stipulé expressis v[erbis] que les fonds doivent être affectés à l'orphelinat. Un [seul] testateur a prévu une répartition à raison de deux tier[s en] faveur des orphelins et d'un tier en faveur des perso[nnes] âgées.

Aucun testament ne comporte une condition liant le [l'] l'utilisation des bâtiments du Rham.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1986-1987

4 DECEMBER 1986

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

tot organisatie van een doeltreffende bestrijding van terreur en banditisme

(Ingediend door de heer Beysen c.s.)

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De toename van het aantal terroristische aanslagen, waarvan Frankrijk, Duitsland, Groot-Brittannië en helaas ook ons land respectievelijk het doelwit zijn, noopt tot extra-maatregelen.

Is het nodig te herinneren dat in Parijs alleen, in september jongstleden zes aanslagen plaats hadden op dertien dagen tijd. Bij de laatste hiervan vielen dertien doden te betreuren. Ook ons land bleef niet gespaard. Van 1980 tot 1985 werden 97 politieke aanslagen gepleegd. Op 10 november 1986 had andermaal een bomaanslag plaats in het Antwerpse.

De hoogste instanties van binnen- en buitenland hebben zich met dit zorgwekkend vraagstuk ingelaten. In januari 1986 behandelde ook Koning Boudewijn dit thema in zijn nieuwjaarsboodschap aan de overheden van het land. Geweld vraagt een koherent en democratisch antwoord, zegde de Vorst die er op wees dat vrede, democratie en vrijheid kwetsbare verworvenheden zijn van onze maatschappij. De samenleving moet deze verworvenheden zorgvuldig en met waakzaamheid beschermen.

Deskundigen, die het probleem van het geweld en terrorisme hebben bestudeerd, zijn thans tot een tweevoudig besluit gekomen:

— terrorisme is niet langer het feit van alleenstaande individuen in een enkel land. Het is veeleer een optreden van uitgebreide organisaties, bedrijvig tot ver over de grenzen van diverse landen heen. Zij beschikken over uitgebreide financiële middelen en het ontbreekt hen niet aan wapens en munitie;

— het terrorisme heeft vooral West-Europa als mikpunt gekozen. Al slaan Arabische ideologische groeperingen ook toe in het Midden-Oosten en voornamelijk in Israël, toch zijn de westerse landen hun uitverkoren werkterrein. Dit

Chambre des Représentants

SESSION 1986-1987

4 DÉCEMBRE 1986

PROPOSITION DE RESOLUTION

relative à l'organisation d'une lutte efficace contre le terrorisme et le banditisme

(Déposée par M. Beysen et consorts)

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La multiplication des attentats terroristes en France, en Allemagne, en Grande-Bretagne et hélas aussi dans notre pays, appelle des mesures spécifiques.

Est-il besoin de rappeler qu'en septembre dernier, six attentats ont été commis en treize jours dans la seule ville de Paris? Le dernier de ces attentats a fait treize morts. Notre pays n'a pas non plus été épargné. Nonante-sept attentats politiques ont été commis de 1980 à 1985. Un nouvel attentat à la bombe a été perpétré dans la région anversoise le 10 novembre 1986.

Les plus hautes instances nationales et étrangères se sont penchées sur ce problème alarmant. Le Roi lui-même a abordé ce sujet en janvier dernier dans son message de nouvel an aux autorités de notre pays. Le Souverain a souligné que la violence appelle une réponse cohérente et démocratique et que la paix, la démocratie et la liberté sont des acquis fragiles à la sauvegarde desquels notre société doit s'attacher avec vigilance.

Les experts qui ont étudié le problème de la violence et du terrorisme sont parvenus à une double conclusion:

— le terrorisme n'est plus le fait d'individus isolés agissant dans un seul pays, mais plutôt de vastes organisations, qui opèrent par delà les frontières de nombreux pays. Elles disposent d'importants moyens financiers et sont abondamment pourvues en armes et en munitions;

— le terrorisme a pris l'Europe occidentale pour cible principale. Bien que les groupes idéologiques arabes frappent également au Moyen-Orient et surtout en Israël, ils agissent de préférence dans les pays occidentaux et ce, dans

is gedeeltelijk toe te schrijven aan het feit, dat zeer gemakkelijk kan gewipt worden over de grenzen van de West-Europese staten; dat trein- en luchtvaartverbindingen talrijk en snel zijn en dus ontsnapping vergemakkelijken; dat de internationale samenwerking tussen de politie-apparaten te wensen overlaat, om niet te gewagen van gebrek aan coördinatie op nationaal vlak.

Daaraan dient gevoegd, dat de democratieën over het algemeen minder goed weerstand bieden aan terrorisme dan totalitaire landen. Deze laatsten zijn veel strenger wat de toegang van vreemdelingen tot hun grondgebied betreft en verweren zich doorgaans met middelen die in een democratie niet kunnen aangewend worden.

Sedert jaren trachten de West-Europese landen het terrorisme te bestrijden. Indien wellicht sommige positieve resultaten werden bereikt, dan wegen zij zeker niet op tegen de gevolgen van de gepleegde aanslagen, de vernieling en de dood die zij teweegbrachten. Zowel de Raad van Europa als de Europese Gemeenschappen hebben de mogelijkheid van internationale overeenkomsten onderzocht, resoluties gestemd en daden afgekeurd. Meestal bleef het bij vrome wensen en werden de gekoesterde hoop en de hoogdravende beloften, niet door daden gevolgd. Veel bleef dode letter.

Het is teleurstellend vast te stellen hoe landen, waar nochtans de terroristen toeslaan en de doden zich opstapelen, steeds weigeren bepaalde internationale verdragen te ondertekenen. Dergelijke houding is des te betreurenswaardiger, dat zij meestal ingegeven is door economische en financiële overwegingen.

Droevig is de vaststelling dat Frankrijk — evenals Griekenland en Ierland — de Europese Conventie voor de Bestrijding van Terrorisme, ondertekend in januari 1977 te Straatsburg, nog niet ter ratificatie aan het Parlement heeft voorgelegd.

Dit is des te onbegrijpelijker en onaanvaardbaar omdat Frankrijk in september 1986 om een spoedbijeenkomst verzocht van de groep Trevi, de vergadering van de Ministers van Justitie en Binnenlandse Zaken van de twaalf E. E. G.-landen, met de hoop dat maatregelen zouden getroffen worden tegen het terrorisme...

Ook kan men betreuren dat, wanneer Groot-Brittannië onlangs voorstelde de diplomatieke betrekkingen met Syrië te verbreken, de andere lidstaten deze begrijpelijke houding niet daadwerkelijk steunden. Het bestaan van bilaterale akkoorden werd aangehaald om te weigeren op te treden tegenover een land waarvan de terroristische initiatieven in de wereld door niemand meer worden betwist.

Een onvoorwaardelijke internationale aanpak van het terrorisme dringt zich dus op.

Aan een steeds meer doeltreffender optreden van de terroristen, moet een meer doeltreffend antwoord gegeven worden.

Hiervoor pleitte ook de Britse Eerste-Minister Margaret Thatcher bij de opening van het Britse Parlement.

Een einde moet gesteld worden aan moties en voorstellen die slechts de oprichting van een nieuwe studiegroep als gevolg hebben.

Tenslotte dient gewezen op de grote rol die de media bij dergelijke problemen vervullen kunnen. De pers legt dikwijls de vinger op gebeurtenissen die anders niet aan het licht zouden komen. Slechts wanneer iets is geweten, kan men ertegen reageren en maatregelen treffen om herhaling te voorkomen.

Het strekt de media ter ere dat zij dikwijls gewezen hebben op toestanden die verdienden verholpen te worden.

une certaine mesure, parce que les frontières des Etats occidentaux se franchissent aisément, que les liaisons ferroviaires et aériennes sont nombreuses et rapides, ce qui facilite la fuite, et que la coopération internationale entre les services de police est insuffisante, sans parler du manque de coordination à l'échelon national.

Il convient d'ajouter que les démocraties résistent généralement moins bien au terrorisme que les pays totalitaires. Ceux-ci sont nettement plus stricts en ce qui concerne l'accès des étrangers à leur territoire et se défendent généralement à l'aide de moyens qui ne peuvent être utilisés dans une démocratie.

Il y a des années que les pays d'Europe occidentale s'efforcent de combattre le terrorisme. Les résultats positifs qui ont été obtenus paraissent bien dérisoires face aux destructions et aux pertes de vies humaines causées par les attentats. Tant le Conseil de l'Europe que les Communautés européennes ont examiné la possibilité de conclure des conventions internationales, ont voté des résolutions et condamné certains actes. Mais le stade des vœux pieux a rarement été dépassé et les grands espoirs et les grandes promesses sont généralement restés sans lendemain.

Il est décevant de constater que certains pays où le terrorisme frappe et tue, refusent toujours de signer certaines conventions internationales. Cette attitude est d'autant plus déplorable qu'elle est généralement dictée par des considérations économiques et financières.

Il est navrant de constater que la France, de même que la Grèce et l'Irlande, n'ont toujours pas fait ratifier par leur parlement la Convention européenne pour la répression du terrorisme, signée en janvier 1977 à Strasbourg.

Cela paraît d'autant plus incompréhensible et inadmissible que la France a demandé en septembre 1986 que soit réuni d'urgence le groupe Trevi, l'assemblée des Ministres de la Justice et de l'Intérieur des douze pays de la C. E. E., dans l'espoir que des mesures soient prises contre le terrorisme...

On peut également déplorer que la proposition récente et compréhensible de la Grande-Bretagen visant à rompre les relations diplomatiques avec la Syrie, n'ait trouvé aucun appui effectif auprès des autres Etats membres. L'existence d'accords bilatéraux a été invoquée pour refuser toute action contre un pays dont plus personne ne songe à nier qu'il pratique le terrorisme dans le monde entier.

Le terrorisme doit donc faire l'objet d'une approche internationale et inconditionnelle.

Il faut donner une réponse qui soit à la mesure de l'organisation de plus en plus efficace du terrorisme.

Le Premier Ministre britannique, Mme Margaret Thatcher, a également plaidé dans ce sens lors de la rentrée parlementaire.

Il faut cesser de déposer des motions et des propositions qui n'aboutissent qu'à la création d'un nouveau groupe d'étude.

Enfin, il y a lieu de souligner le rôle important que les médias peuvent jouer dans ce domaine. La presse attire souvent l'attention sur des événements qui, autrement, passeraient inaperçus. Ce n'est que lorsqu'une situation est connue qu'il est possible de réagir et de prendre des mesures pour éviter qu'elle se reproduise.

Il faut reconnaître aux médias le mérite d'avoir souvent attiré l'attention sur des situations auxquelles il convenait

Maar geconcerteerd stilzwijgen kan soms doeltreffender zijn dan op de spits gedreven ruchtbaarheid.

De overheid zou overleg moeten plegen met de verantwoordelijken van de Europese persorganisaties ten einde een samenwerkingsprocedure uit te werken met het oog op een gezamenlijk bestrijden van het terrorisme.

De vrijwaring van de democratie en de veiligheid van de burgers vergen een streng optreden tegen deze die de grondbeginselen van onze westerse beschaving in gevaar brengen.

E. BEYSEN

de remédier. Mais un silence concerté peut parfois s'avérer plus efficace qu'une publicité tapageuse.

Les pouvoirs publics devraient organiser une concertation avec les responsables des organisations de presse européennes, afin d'élaborer une procédure de coopération en vue de combattre conjointement le terrorisme.

La sauvegarde de la démocratie et de la sécurité des citoyens exige une action énergique contre eux qui mettent en péril les fondements de la civilisation occidentale.

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

De Kamer van Volksvertegenwoordigers,

— verwijzende naar de voorstellen die zowel in de schoot van de Raad van Europa als door de E.G. en de E.P.S. gedaan werden om terrorisme te bestrijden en die tot nog toe zonder enig resultaat zijn gebleven;

— overwegende dat het terrorisme, vooral in de West-Europese landen, met de dag toeneemt;

— vraagt dat dringende maatregelen zouden getroffen worden om de in Europees verband getroffen resoluties doeltreffend uit te voeren;

— meent dat het daarom nuttig is dat de overwogen studies, m.b.t. bepaalde en specifieke materies zouden toevertrouwd worden aan de naaste medewerkers van de bevoegde ministers;

— is de mening toegedaan dat naast de « oproepen tot de lidstaten » er moet gesproken worden over « beslissingen » en « overeenkomsten » waarbij *al* de lidstaten zich zouden neerleggen;

— vraagt dat de Europese Ministers met de verantwoordelijke persorganen een samenwerking ter bestrijding van het terrorisme op touw zetten;

— is ervan overtuigd dat alles in het werk moet gesteld worden om de veiligheid van de burgers en het voortbestaan van onze democratische beginselen te vrijwaren en dat niets — handels- of financiële akkoorden — het nastreven van dit doel mag verhinderen;

— vraagt dat het Parlement geregeld zou ingelicht worden over de overwogen maatregelen en de bereikte resultaten.

PROPOSITION DE RESOLUTION

La Chambre des représentants,

— considérant les propositions relatives à la lutte contre le terrorisme, qui ont été faites dans le cadre du Conseil de l'Europe, de la C.E.E. et de la C.P.E., et qui n'ont donné jusqu'à présent aucun résultat;

— considérant que le terrorisme progresse de jour en jour, en particulier dans les pays d'Europe occidentale;

— demande que des mesures soient prises d'urgence afin d'assurer l'exécution efficace des résolutions adoptées à l'échelon européen;

— estime qu'il convient dès lors que les études envisagées concernant certaines matières spécifiques soient confiées aux proches collaborateurs des ministres compétents;

— considère qu'en plus des « appels aux Etats membres », il faut envisager des « décisions » et des « conventions » s'imposant à *tous* les Etats membres;

— demande que les Ministres européens organisent une coopération avec les organes de presse responsables, en vue de combattre le terrorisme;

— est convaincue que tout doit être mis en œuvre pour sauvegarder la sécurité des citoyens et la pérennité de nos principes démocratiques et que rien, pas même des accords commerciaux ou financiers, ne doit entraver la poursuite de cet objectif;

— demande que le Parlement soit informé régulièrement des mesures envisagées et des résultats obtenus.

— vraagt uitdrukkelijk er op toe te zien dat de maatregelen het vrij verkeer van personen niet in het gedrang zouden brengen.

14 november 1986.

E. BEYSEN
H. COVELIERS
L. VAN DEN BRANDE

— demande qu'il soit veillé expressément à ce que les mesures qui seront adoptées n'entravent pas la libre circulation des personnes.

14 novembre 1986.

שמור

נכנס **

**

**

**

חוזם:3,896
אל:המשרד
מ-:פריס,נר:18,תא:020387,זח:2000,דח:ר,סג:ש
נד:8

איל ו.מ מנכ

צירק יחיד

שמור/רגיל

אל: אירופה 2

דע: מרים גולן/הכנסת

מאת: נציג ישראל ליד מועצת אירופה

להלן הערות דה-ז'ארדן לתוכנית המוצעת:

1. האם יתקבלו כל חברי הוועדה בנתב"ג כשיגיעו.

2. מבקש להקדים הביקור ביד ושם ל-0800 ולאחר מכן לנסוע לכנסת כדי לאפשר ישיבת עבודה ארוכה יותר. מציעים להעביר לזמן אחר הביקור בירושלים.

3. לא מעוניין בארוחה עם המושל הצבאי בעזה, טוען שנציג אונר"א היה אמור לארגן ארוחה עם נכבדי עזה.

4. מעדיף סיור לאיזור יריחו-מצדה. אם בכ"ז נארגן הסיור צפונה מבקש לבטל הארוחה עם מפקד איזור הצפון.

5. לא רואה קשר בין עיסוקי הוועדה לנושא אמאוס.

אנא התייחסותכם.

/רם

תפ: ענוג,אירא,ארב,8גולן/כנסת,אביטל,מאור

13403

תאריך : 28.02.87

משרד החוץ-מחלקת הקשר

שמור

בבבב **
**
**
**

חוזם:13403, 2
אל:המשרד
מ-:פריס,נר: 441,תא:270287,זח:1640,דח:ר,סג:ש
נד:ג

שמור/רגיל

אל: אירופה 2

דע: גב' מ. גולן, הכנסת

מאת: הנציג ליד מועצת אירופה

מועצת אירופה- שלבם נר 1073

א. העברנו בדים סדר היום של הועדה המ ינית ותת הועדה למזהת' שיתכנסו ב-25 מרץ בפריס ולא ב-6 בשלבם. הוזר אין ישיבה ב-6. להלן שנית:

1. אישור סדר היום
2. אישור רישומי הישיבות של ה-2 וה-3 נובר' 87 בקהיר.
3. תפקיד מצרים במצב הנוכחי במזהת': בדיקה ואישור של הצעת דוח' בהרכבת קדם הצעות להחלטה והמלצה. הדווח יהיה מר גרטינג (ספרד) יור' הועדה.
4. בדיקת ההמשך לטכסטים שיתקבלו
א) המצב בלבנון- הדווח דופון (שויץ)
ב) מלחמה בין עירק לאיראן- הדווח ואן דן ברג (הולנד)
5. שונות

בהמשך לישיבת תת הועדה המדינית , תתכנס הועדה המדינית (25.3.87 שעה 1400), להלן סדר היום.

1. אישור סדר היום

2. מאישור דישרמי הישיבה של ה-27.1.87 בסטרסבורג.
3. מאבק נגד הטרור והפשע הבינלאומי- דוח על הישיבה
הקודמת 4. קשרים עם הפרלמנט האירופאי
5. קשרי מערב-מזרח- דוח' על הישיבה של תת הועדה של
הקונגרס על בטחון ושתוף הפעולה באירופה שתתכנס בוינה
12-13.3.87. 6. המצב במזהת'- דוח' מרטינז על ישיבת
הבוקר של תת הועדה למזהת' ובדיקת דוח' ואישור הצעת
החלטה והצעת המלצה באשר לתפקיד מצרים. 7. המצב באפריקה
 הלרפי דעות 8. צמחר ובשק והשלברתיר על זכויות האדם
9. קשרים עם ארהב'- מידע על ההבנות לביקרס בושינגטון
ובניו יורק (11.5.87)
10. שונות.

ב. ישיבת תת הועדות לטרור של הועדה המדינית והועדה
המשפטית תתקיים בפריס ב-9 במרץ בשעה 1630 ולא ב-10
כבשלבם. להלן סדר היום: (סעיף אחד בלבד)
חילופי דעות עם משלחת של ועדה משותפת לשני בתי הפרלמנט
האטלקי בנושא המאפיה.
ידונו בקשרי המאפיה לטרור האטלקי. ישבו בשעתיים בלבד.

תפ: שהח,מנכל,ממנכל,ענרג,אירא,אירב,ר/מרכז,ממד,גולן/כנסת

802

** יוצא שמור

**

**

**

אל: פריס, נר: 1095, מ : המשרד
דח: מ, סג: ש, תא: 270287, זח: 1600

אגף ליבל מ

שמור/מיידי

עמיהוד. ביקור אורחה.

1. עם כל הרצון הטוב והקשרים לא חורר לא הצלחנו לקבל חדרים במלונות בירושלים לחול המועד.

2. השגריר הספרדי הזמין 5 חדרים כפולים במלון נוטרדם אך המלון כרגע בשביתה ואין יודעים אם ייפתח עד פסח. ולכן שריין אותו מספר חדרים גם במלון קונובה במזרח ירושלים. המלון אינו מופיע ברשימת המלונות ואין אנו יודעים טיבו, אך היות והביקור בעיקרו פרטי, ובגלל אילוצי מחסור חדרים במלונות בירושלים בתקופת החג, לא תהיה לנו ברירה אלא להשאיר סידורי המלונות לשגריר הספרדי.

3. הוא מניח ש-5 חדרים שהזמין כוללים גם את רורנשטייל והמזכיר. אנא וודא אם מספר החדרים שהוזמן כולל גם אותם (הוא לא קיבל רשימה שמית).

4. עבור רורנשטייל הוזמן מלון דן תל אביב לתאריכים שביקש (הוא ברשימת הרורבה במלון הילטון)

5. אנא הברק אם אורחה היה כבר בישראל

מאויר - אירופה 2

תפ: אביטל,מאור,ענוג,אירא,אירב

507

** יוצא שמור

**

**

**

אל: פריס, נר: 1073, מ : המשרד
דח: ר, סג: ש, תא: 260287, זח: 1630

ארכיון הכנסת
- 2. 3. 87 - א אדר תשמ"ז
תיק

שמור/רגיל

אל: פריס עמיהוד

דע: מרים גולן, הכנסת

מועצת אירופה.

להלן מהכנסת:

1. העבירונא בדחיפות פרטים על:

(א) ישיבת תת-הועדה לטרור של הועדה המדינית והועדה לעניני משפט שתתכנס בפריס ב-10.3.87.

(ב) ישיבת הועדה המדינית המתכנסת בפריס ב-26.3.87
הוחלט על שיגורו של משקיף אחד לישיבות אלו.
עוד נודיעכם פרטים.

עד כאן.

אירופה 2

א/ם

תפ: שהח, מנכל, ממנכל, ענוג, אירא, אירב, יורכנסת, גולן/כנסת

139

יוצא בלמ"ס

אל: מדריד, נר: 733, מ : המשרד
דח: ר, סג: ב, תא: 250287, זח: 1500

בלמס/רגיל

השגריר

להלן מלשכת שר החנוך

שר החינוך והתרבות מר נבון מצטער על כי אינו יכול לקבל ההזמנה לסימפוזיון על תרומת התרבות היהודית לתרבות האירופית, מטעם מועצת אירופה, בטולדו.
דר' דב גולדברגר - יועץ השר.

עד כאן

אירופה 2

תפ: אירב,יורכנסת,שרהחינוך

504

** יוצא שמור

**

**

**

אל: פריס , מדריד , נר: חוזם 866, מ : המשרד
דח: ר, סג: ש, תא: 260287, זח: 1630

רגיל/שמור

פריס-עמיהוד

מדריד-הדס

דע: מרים גולן, הכנסת

סמינר טולדו. שלך 351.

להלן מלשכת יויר הכנסת:

יויר הכנסת מבקש להודות על ההזמנה, אך בשל מילוי מקום הנשיא במועדי הסמינר (9-10.4.87) נבצר ממנו להשתתף.
כידוע לכם שהיויר הציע את השתתפותו של ס/רהימ' ושר החינוך מר י.נבון, אך מלשכת נבון הודיעונו סופית שלא יוכל להשתתף.
2. הוחלט על שיגורו של משקיף אחד שישתתף הן בישיבת הועדה לתרבות וחינוך המתכנסת לפני פתיחת הסמינר בטולדו ב-7.4.87 והן בסמינר. עוד נודיעכם מי המשקיף.
העבירו נא כל עדכון שתקבלו על הנושאים, המרצים, ואירועים נוספים המתוכננים בכנס זה.

עד כאן.

אירופה 2

תפ: שהח,מנכל,ממנכל,ענוג,אירא,אירב,יורכנסת,גולן/כנסת

משרד החוץ-מחלקת הקשר

9234

** יוצא שמור

**

**

**

אל: פריס , מדריד , נר: חוזם 695, מ : המשרד
דח: מ, סג: ש, תא: 220287, זח: 1430

שמור/מיידי

עמיהוד

דע הדס, לשכת שר החינוך, מרים גולן הכנסת
מועצת אירופה - הזמנת השר נבון לסמינר בטולדו. שלך 351
1. לשכת השר נבון תעביר אלינו במרוצת השבוע תשובתו הסופית
של השר לגבי השתתפותו בסמינר הניל.

2. בדוק נא עם ועדת החינוך והתרבות את נושא המימון של
המשתתפים בסמינר (מלון, כלכלה, תחבורה, טיסות וכו').
הברקנא

אירופה 2

רד

תפ: שהח,מנכל,ממנכל,ענוג,אירא,אירב,שרהחינוך,גולן/כנסת

10003 תאריך : 21.02.87

משרד החוץ-מחלקת הקשר

** נכנס שמור
**
**
**

חוזם:10003,2
אל:המשרד
מ-:פריס,נר: 351,תא:200287,זח:1600,דח:ר,סג:ש
נד:@

שמור/רגיל

אל : אירופה 2

דע : מ. גרלך הכנסת

מאת : הנציג ליד מועצת אירופה

1 . מזכירות מועצת אירופה מבקשים לדעת אם לשלוח ההזמנה ליו"ר הכנסת הלל, או לסגן רוה"מ נבון. יו"ר הפרלמנט הספרדי אמור להשתתף ביום השני של הכינוס , כל יתר הפרטים נשלחו בדיפ של השבוע האחרון .

2 . ביום ב' תתקיים ישיבת עבודה נוספת לסברמים הסרפיים . עוד אבריק .

עמיהוד

תפ: עברג,אירב,גרלך/כנסת

6315   משרד החוץ-מחלקת הקשר   תאריך : 13.02.87

נכנס **   שמור

**

**

**

חוזם:2,6315

אל:המשרד

מ-:מדריד,נר:70,תא:130287,זח:1408,דח:מ,סג:ש

נד:פ

אשמור/מידי

אל: מנהל אירופה 2

מאת: מדריד

סימפוזיון על תרומת היהדות לתרבות האירופאית מטעם
מועצת אירופה בטולדו. בידוע לך ייערך באפריל הקרוב
בין הימים 8-10 סימפוזיון על הנושא הנ"ל.
מידעבו מיגל אנחל מרטינז נפגש עם סגן רה"מ ושר החינוך
והתרבות מר יצחק נבון ומסר לו על תכנית הכנס, מהותו
ומשתתפיו, ואף - כפי שבישר לנו - הגיש לשר הזמנה
להשתתף או בפתיחה הרשמית יחד עם מלך ספרד ומזכ"ל
מועצת אירופה, או בפתיחה המעשית שנקראת
SESION DE ORIENTACION GENERAL
יחד עם OREJO ,
פרופ' לברב, הפילוסוף היהודי MAREK HALTER ואישיות
ספרדית שעוד תיקבע.
מיגל אנחל מרטינז הסביר שבאירוע ישתתפו בין היתר כ
40 פרלמנטרים של האסיפה הפרלמנטרית של מועצת אירופה
וב-40 אנשי אקדמיה מארצות שונות באירופה, ארה"ב
וישראל. מיגל אנחל מרטינז מסר לנו תיאור מפורט בכתב
המועבר אליך בדיפ' הקרוב. לאחר קבלת ההסברים הנוספים
אני מאד ממליץ על השתתפות מר נבון באירוע, המבטיח
להיות אירוע מכובד ביותר. השר התבקש לתת תשובה עקרונית
עד יום שני הקרוב, אם אפשר. אודה לך ע"ב אם בהתייעצות
עם הגורמים הנוגעים בדבר תוכלו למסור באמצעותנו
את האישור העקרוני המבוקש. חומר מפורט ,באמור בדיפ'
הקרוב. הדס.

תפ: שהח,מנכל,ממנכל,ענוג,אירב,תפוצות,אביטל,תרבות,שרהחינוך

** נכנס שמור
**
**
**

חוזם:2,7882
אל:המשרד
מ-:מדריד,נר:90,תא:170287,זח:1530,דח:ר,סג:ש
נד:פ

שמור/רגיל
אל: מנהל אירופה 2
מאת: מדריד

השתתפות נבון בסימפוזיון בטולדו (6-11 באפריל) על
תרומת היהדות לתרבות האירופית מטעם מועצת אירופה.
למברקנו נר 70. מיגל אנחל מרטינז מצפה לתשובת נבון
להזמנה השבוע. הדגיש שההזמנה אישית ואינה ניתנת להעברה
לפי בחירתנו. הבריקונא תשובת סגן רה''מ.

מגדון

תפ: ענוג,אירב,שרהחינוך

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
JERUSALEM

משרד החוץ
ירושלים

לגנזך

כ' בשבט תשמ"ז
19 בפברואר 1987
77

אל : גב' עליזה אשד, לשכת השר

מאת : ס/מנהל אירופה 2

הנדון: תרומת התרבות היהודית לתרבות האירופאית -
סמינר בטולדו מטעם מועצת אירופה: הזמנת השר נבון

רצ"ב צילומי המברקים של שגרירנו במדריד נר/70 ו-נר/72, ומכתבו של נציגנו במועצת אירופה מה-11.2.87.

השגריר במדריד ממליץ על השתתפותו של מר נבון באירוע המבטיח להיות (לדבריו) אירוע מכובד ביותר ושאמורים להשתתף בו גם מלך ספרד (או בהעדרו רה"מ גונזאלס), מזכ"ל מועצת אירופה, סימון וייל ומכובדים אחרים. השר נבון מוזמן כאורח כבוד וכמרצה ראשון.

ההזמנה למר נבון היא אישית ואינה ניתנת להעברה לפי בחירתנו.

אם המארגנים היו מסכימים לקבל מחליף, יתכן והיה זה עדיף שהשר נבון לא יסע לספרד רק חדשיים לאחר שביקר שם בביקור רשמי, אך הואיל ואין אפשרות להציע מחליף, והאירוע מכובד וחשוב, אנו מצטרפים להמלצת שגרירנו.

דרך אגב: יו"ר הכנסת הוא שהמליץ על השתתפותו של השר נבון בסמינר המתקיים כאמור מטעם מועצת אירופה בה לכנסת יש מעמד של משקיף.

ב ב ר כ ה,

איתן מרגלית

העתק: ראש אגף אירופה

DÉLÉGATION PERMANENTE
D'ISRAËL
AUPRÈS DE L'U.N.E.S.C.O.

11 פברואר 1987
מס' 76

אל: אירופה 2
מאת: הנציג ליד מועצת אירופה

הנדון: תרומת התרבות היהודית לתרבות האירופאית -
סמינר בטולדו מטעם מועצת אירופה

1. המשך למכתבנו הנ"ל:

2. בינתיים התפתח הנושא ובישיבתה האחרונה של ועדת התרבות והחנוך של מועצת אירופה הוחלט סופית לקיים את הסימפוזיון הראשון בטולדו שבספרד בתאריכים 9-10 אפריל 1987.

3. בישיבת עבודה ובארוחה חגיגית עם הפעילים בנושא סוכמו פרטי הסימפוזיון:
א. רצ"ב התכנית המוצעת של הסימפוזיון.
ב. נציגי מועצת אירופה אישרו התחייבות המועצה להשתתפות כספית.
נציגי ה- Fondation Europeenne Des Arts et Des Sciences הבטיחו לכסות את יתרת ההוצאות. זהו ארגון יוקרתי אשר בראשו עומדת כנשיאת כבוד הגב' סימון וייל. הארגון משמש כ"כיסוי" לאסוף כספים לפעולות יוקרה למען ישראל. בעבר הוכיחו אנשיו את יכולתם ובהחלט אפשר לסמוך על נסיונם והבטחותיהם.

4. הפרלמנט הספרדי הסוציאליסטי, מרטינז, אשר דוחף את הענין כנראה בגלל מטרות פוליטיות לקידום אישי, גייס כספים בספרד בצורת מתן סיוע לוגיסטי כגון: אולם, מכוניות, אחרוחות חגיגיות וכו' (לדוגמה ארוחה מטעם המחוז, ארוחה מטעם העיריה, קבלת פנים מטעם הפרלמנט הספרדי ומתורגמנים ממוסדות רשמיים).
היותו מזכיר המפלגה הסוציאליסטית באזור טולדו מאפשר לו להפעיל גורמים רשמיים וידידים העומדים בראש מוסדות ממלכתיים. לדבריו, יפתח את הסימפוזיון המלך חואן קרלוס ואם לא - אז ראש ממשלת ספרד, גונזאלס.
בהתאם להמלצת יו"ר הכנסת מר שלמה הלל, יוזמן לסימפוזיון סגן ראש הממשלה ושר החנוך והתרבות יצחק נבון כאורח כבוד כמרצה ראשון. גם מזכ"ל מועצת אירופה, אורחה, ויו"ר האסיפה הפרלמנטרית הסנטור הצרפתי ז'ונג ישתתפו בארוע.

2 /..

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

DÉLÉGATION PERMANENTE
D'ISRAËL
AUPRÈS DE L'U.N.E.S.C.O.

המארגנים הקציבו כספים גם להזמנת 10 עתונאים מאירופה בנוסף לכל כלי התקשורת הספרדים. שגריר ישראל בספרד, מר שמואל הדס, יוזמן לשמש יו"ר אחת הישיבות.

בשלב זה הכל נראה רציני וחיובי וסביר להניח שהמבצע יצליח.

מרטינז תכנן לפגוש את סגן ראש הממשלה מר נבון בעתק בקורו בספרד ולהסביר לו אישית את פרטי הארוע. את ההזמנה הרשמית נקבל אנו כאן ונעביר אותה אליכם.

למארגנים גם תכניות לארגן סימפוזיונים נוספים בוינה על תרומת יהדות אשכנז, ובבודאפשט על תרומת יהדות מזרח אירופה לתרבות האירופאית.

בשלב זה, תכניות אלה לא נראות בטוחות בגלל סיבות כספיות, אבל אם אכן יצליחו לגייס את הכספים הדרושים אנו חייבים לדרוש שיתקיים סימפוזיון על תרומת התרבות היהודית בכלל לתרבות האירופאית, בישראל במסגרת ארועי 40 שנה למדינה.

בכך עוד נטפל.

בברכה,

י. עמיהוד

העתק: מנהל קשתו"ם
גב' מ. גרלץ, הכנסת

CONSEIL DE L'EUROPE
COUNCIL OF EUROPE

Strasbourg, le 28 janvier 1987
FAC38.28R

Restricted
AS/Cult (38) 28
Or. Angl.

ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE

COMMISSION DE LA CULTURE ET DE L'EDUCATION

COLLOQUE SUR LES CULTURES JUIVE SEFARADE ET EUROPEENNE

(Tolède, 9-10 avril 1987)

Projet de schéma
proposé par le rapporteur,
M. Miguel Angel Martinez

1. Cadre

La Commission de la culture et de l'éducation a décidé, le 15 décembre 1986, de tenir ce colloque dans le cadre de la préparation du rapport de Martinez sur l'influence juive sur la culture européenne (voir AS/Cult (38) 25) et en collaboration avec la Fondation européenne des sciences, des arts et de la culture. Le débat à l'Assemblée sur le rapport de Martinez, est prévu pour la partie de session d'automne 1987.

2. Organisation pratique

Le colloque se tiendra à Tolède (immédiatement après la réunion de la Commission qui aura lieu à Caceres les 7 et 8 avril). L'interprètation sera fournie en anglais, français, allemand, italien et en espagnol.

Les participants appartiendront aux catégories suivantes :

- membres de la Commission de la culture et de l'éducation et représentants d'autres Commissions
- experts consultants (10)
- personnalités invitées (15) (pour prendre part à la discussion)
- Institutions ou personnalites universitaires juives : 5
- Institutions ou personnalites universitaires européennes : 5
- Institutions ou personnalites universitaires espagnoles : 5
- media (15)
- auditoire invité (participation passive).

3. Calendrier des préparatifs

Les invitations formelles seront adressées par le Greffier de l'Assemblée suite à la confirmation du programme par la Commission à sa réunion du 29 janvier 1987.

Les documents de travail (10 pages max. en français ou en anglais) devront être soumis au Secrétariat de la Commission à Strasbourg, pour traduction, etc. au plus tard pour la fin du mois de février. Ils seront envoyés à tous les participants avant le colloque. Les experts consultants devront présenter leur document et non pas en donner la lecture.

Le compte rendu du colloque sera annexé au rapport que Martinez présentera à l'Assemblée. La publication d'une brochure est envisagée par la suite.

4. Projet de programme

Mercredi 8 avril — Réception et dîner offert à tous les participants

Mardi 9 avril

9.30 - 10 h.00 — **Séance solennelle**

Président: ...

Orateurs :
- Haute autorité espagnole
- José BONO, Président du Gouvernement régional de Castilla-la-Mancha
- Marcelino OREJA (Secrétaire Général du Conseil de l'Europe)

10 h. - 10 h.15 — Pause

10h15 - 11h.15 — **Séance d'orientation**

Présidence: Marcelino OREJA

Orateurs:
- Personnalité universitaire espagnole
- Réprésentant de la Fondation européenne des sciences, des arts et de la culture
- Personnalité israélienne

11h.15 - 14h00 — **1ère Séance de travail:** la symbiose historique entre les cultures juive, chrétienne et islamique dans l'Espagne médiévale et ses effets sur la culture européenne

Présidence: Günther MULLER, Président de la Commission de la culture et de l'éducation

Orateurs: (15 minutes chacun)
- Thomas GLICK (Princeton, USA)
- Personnalité universitaire espagnol
- Moshe EDEL (Université Hébraique, Jérusalem)

Discussion

14 h.00 — Déjeuner

16h30 - 20h.00 — **2ème Séance de travail:** l'interrelation entre philosophie, théologie et sciences juives et européennes

Présidence: Personnalité israélienne

Orateurs: (15 minutes chacun)
- ~~Hervé CARRIER (Secré~~taire de la Commission Pontificale Pro Cultura)
- ~~Amos FUNKENSTEIN (UCLA,~~ USA)
- Pierre LEGENDRE (Sorbonne et Ecole Pratique des Hautes Etudes, France)

Discussion

Vendredi 10 avril

10h. - 13h.30 **3ème Séance de travail: littérature, musique, architecture et arts plastiques juifs séfarades et leur influence sur la littérature et les arts européens**

Présidence: Joaquino S. GARRIDO, Maire de Tolède

Orateurs: (15 minutes chacun)
- Emilio CASARES, sur la musique (Université d'Oviedo)
- Dan JOSEPH, sur la littérature, la lithurgie et l'art (Université Hébraique, Jérusalem)
- Architecte italien

Discussion

14 h.00 Déjeuner

16h.30 - 18h.00 **4ème Séance de travail finale: examen de l'organisation d'activités à plus long terme sur l'interaction entre les cultures juive et européenne**

Toledart

Présidence: Simone VEIL (Membre du Parlement européen, Présidente d'Honneur de la Fondation européenne des sciences, des arts et de la culture)

Orateurs:
- Shlomo SHOHAM, Coordinateur académique (Université de Tel Aviv), Rapporteur Général
- Miguel Angel MARTINEZ (Rapporteur de la Commission de la culture et de l'éducation)

Discussion

18 h. - 19 h. **Séance de clôture**
Présidence : Louis JUNG, Président de l'Assemblée parlementaire

Orateurs :
- Simone VEIL
- Personnalité espagnole

EMBAJADA DE ISRAEL

שגרירות ישראל

מדריד, י"ד בשבט תשמ"ז
13 פברואר 1987

142

א ל: מנהל אירופה 2

מאת: השגריר, מדריד

הנדון: סימפוזיון על תרומת היהדות
לתרבות האירופאית מטעם מועצת אירופה

בהמשך למברקי בנושא הנ"ל מיום 13.2.87 - מצ"ב חומר
מפורט בנושא.

ב ב ר כ ה,

שמואל הדס

Delegación Española en la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa

Presidente

INFORME SOBRE REUNIONES DEL CONSEJO DE EUROPA A CELEBRAR EN ESPAÑA

(6 a 11 de abril de 1987)

1. INTRODUCCION

1.1.- Dentro de lo que es el normal funcionamiento de la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa, y con fecha 21 de abril de 1986, una serie de miembros de dicha Asamblea suscribieron una propuesta de Recomendación en la que se destacaba la influencia que lo judío ha tenido en la cultura europea. Entre los 25 firmantes de aquel documento, figuraba un miembro de la Delegación Española, D. Miguel Angel Martínez.

1.2.- Siguiendo el trámite reglamentario de la Asamblea, la propuesta en cuestión fue examinada por el Buró, quien, encontrándola suficientemente interesante, la trasladó a la Comisión de Cultura y Educación para que en ésta se diera el oportuno tratamiento.

1.3.- Así, la Comisión de Cultura y Educación decidió en su dia que esta materia fuera objeto de un informe (rapport) designándose ponente a tal efecto al Parlamentario español Miguel Angel Martínez.

1.4.- Como es norma cuando un tema se estima de excepcional interés o importancia y a propuesta del mencionado ponente, la propia Comisión entendió oportuno para este caso el celebrar un simposio específico para tratar de la Influencia judia sefardí sobre la cultura europea en el que se produjeran documentación y conclusiones útiles al informe en curso. Tal decisión se tomó el 16 de diciembre de 1986, fijándose como más idónea para la ubicación de esta iniciativa la ciudad española de Toledo, una vez que, a tal efecto, se contó con la anuencia de la Delegación española en la Asamblea.

Delegación Española en la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa

Presidente

2. PLANTEAMIENTO

2.1.- Siempre que se celebra un Simposio de esta naturaleza, es norma que en relación con el mismo, se organice una reunión ordinaria de la Comisión correspondiente, con vistas a asegurar la presencia de los parlamentarios y la financiación de la infraestructura organizativa por el Consejo de Europa.

2.2.- De ese modo, y celebradas las pertinentes consultas con las autoridades locales correspondientes, la Delegación Española ofreció que la Comisión de Educación y Cultura de la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa se reuniera en nuestro país (es norma habitual que cada Comisión celebre una reunión al año fuera de Francia, país sede del Consejo de Europa).

2.3.- Con vistas a repartir gastos, y buscando el dar a conocer a los parlamentarios miembros de la Comisión el más amplio espectro posible durante su presencia en España, se decidió que la Comisión celebrara su reunión ordinaria en Cáceres, los días 7 y 8 de abril, trasladándose a Toledo para participar en el Simposio en los días 9 y 10 del mismo mes.

3. DESARROLLO DE LA ACTIVIDAD: CACERES

3.1.- Los miembros de la Comisión de Educación y Cultura de la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa, los funcionarios de la Secretaría de dicha Asamblea, y los intérpretes, llegarán a Madrid el día 6 de abril, dándose cita a las 4 de la tarde delante del Palacio de las Cortes.

3.2.- Un autobús trasladará a ese grupo más el personal del Departamento de Relaciones Parlamentarias de las Cortes Generales a Cáceres, donde se llegará alrededor de las 9 de la noche.

3.3.- Es probable que algún automóvil deba recoger en Barajas para trasladarle a Cáceres a tal o cual miembro de la Comisión que puede llegar a Madrid en la misma tarde del día 6.

Delegación Española en la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa

Presidente

3.4.- En la noche del mismo día, se celebrará en Cáceres una cena en honor de nuestros invitados y demás participantes en la reunión de la Comisión.

3.5.- El día 7, a las 9 de la mañana, se reunirá la Subcomisión de Asuntos Universitarios de la Comisión de Educación y Cultura, Subcomisión que preside el miembro de la Delegación Española D. Manuel Núñez Encabo.

3.6.- A las 10 de la mañana, y hasta las 12, la Comisión celebrará su reunión plenaria con el orden del día correspondiente.

3.7.- A las 12, tiene comprometida su presencia en la Comisión nuestro Ministro de Cultura y Portavoz del Gobierno, D. Javier Solana, quien expondrá la política que en España se sigue en materia de acción cultural, manteniendo a continuación un amplio intercambio de ideas con los Parlamentarios.

3.8.- Después de la comida en la que participará el Ministro Solana, se reunirá de nuevo la Comisión para que una persona idónea, designada por la Consejería de Cultura de la Junta de Extremadura explique el interés e importancia artística y cultural de las ciudades de Cáceres y de Trujillo.

3.9.- A continuación, los comisionados visitarán por espacio de dos o tres horas el espléndido conjunto del casco antiguo de Cáceres trasladándose después a Trujillo, donde tendrá lugar una visita semejante.

3.10.- Una cena está prevista en Trujillo, junto con algún tipo de espectáculo cultural (concierto, folclore...)

3.11.- El día 8, por la mañana, se reunirá la Comisión para que la persona competente designada por la Consejería de Cultura del Gobierno Regional Extremeño explique cuanto a la ciudad de Mérida se refiere y muy especialmente al magnífico Museo recientemente inaugurado en aquella ciudad.

3.12.- Hacia las 10.30 de la mañana, el grupo se trasladará a Mérida, visitando sobre el terreno el Museo y demás centros de interés cultural.

Delegación Española en la Asamblea
Parlamentaria del Consejo de Europa

Presidente

3.13.- Una visita al Presidente de la Junta de Extremadura, D. Juan Carlos Rodríguez Ibarra, así como una comida con éste, cerrará el programa de la Comisión de Cultura y Educación.

3.14.- Inmediatamente después de la comida, los miembros de la Comisión se trasladarán en autobús hasta Toledo, para participar en el Simposio que ahí estará a punto de inaugurarse.

4. - PREPARACION Y APOYO PARA LA REUNION DE CACERES

4.1.- El Ayuntamiento y la Diputación Provincial de Cáceres -principalmente ésta- así como el Gobierno de la Junta de Extremadura, están ofreciendo ya toda la ayuda que se les ha solicitado para que la reunión sea un éxito.

4.2.- Hasta el momento, la responsabilidad de preparación, realización y financiación de los distintos aspectos de este programa ha sido prevista en los siguientes términos:

4.2.1.- Viajes hasta Madrid de los Parlamentarios miembros de los 21 países que componen la Comisión: cubiertos por los parlamentos respectivos.

4.2.2.- Viajes hasta Madrid del Personal del Consejo de Europa, incluidos los intérpretes: cubiertos por el Consejo de Europa.

4.2.3.- Autobús que traslade a todo el colectivo de Madrid a Cáceres, Trujillo, Mérida y Toledo: cubierto por las Cortes Generales (debería estar a disposición del grupo todo el tiempo que dure la reunión).

4.2.4.- Automóviles (uno o dos) que puedan necesitarse para trasladar a Cáceres a algún comisionado rezagado: cubierto por las Cortes Generales.

4.2.5.- Automóviles (dos o tres) que puedan necesitarse dentro de Extremadura: cubiertos por el Ayuntamiento, Diputación y Junta.

Delegación Española en la Asamblea
Parlamentaria del Consejo de Europa

Presidente

4.2.6.- Salón de reuniones e infraestructura para la interpretación simultánea en cuatro idiomas: cubiertos por Ayuntamiento, Diputación o Junta.

4.2.7.- Alojamiento: cubierto por cada uno de los participantes en hotel a tal efecto reservado ya por la Diputación Provincial.

4.2.8.- Interpretación a cuatro idiomas (francés, inglés, alemán e italiano): cubierto por el Consejo de Europa.

4.2.9.- Interpretación al español: cubierto por Cortes Generales.

4.2.10. Desplazamiento y estancia del personal del Departamento de Relaciones Parlamentarias de las Cortes (tres personas): cubierto por las Cortes Generales.

4.2.11. Oficina de apoyatura a la reunión: cubierto por el Ayuntamiento, Diputación y Junta.

4.2.12. Comidas, cenas y recepciones (dos comidas y dos cenas): tres de ellas cubiertas por Ayuntamiento, Diputación y Junta y 1ª cubierta por Cortes Generales.

4.3. - Queda por precisar a quién, fuera de los miembros de la Comisión que se reúne, debe invitarse para que participe en la sesión.

4.3.1.- Parece obligado invitar a los 20 miembros de la Delegación Española en la Asamblea Parlamentaria que no participan habitualmente en los trabajos de la Comisión que ahora se reúne.

4.3.2.- Sería asimismo razonable invitar a los parlamentarios -senadores y diputados- de la provincia de Cáceres que no son miembros de la Delegación Española en la Asamblea Parlamentaria.

Delegación Española en la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa

Presidente

4.3.3.- Parece también oportuno invitar a los Presidentes de las Comisiones de Educación y Cultura del Senado y del Congreso.

4.3.4.- En las comidas, cenas y recepciones, naturalmente, puede abrirse el círculo de invitados a quienes las autoridades colaboradoras estimen conveniente.

5. - DESAROLLO DEL SIMPOSIO DE TOLEDO

5.1.- Horarios e infraestructura:

5.1.1.- El conjunto de los participantes en el Simposio -los parlamentarios que se desplacen desde Cáceres y los demás participantes que lleguen desde Madrid- se reunirán en Toledo el día 8 de abril a las 8 de la noche.

5.1.2.- A esa hora pasarán los participantes por la oficina de recepción y documentación, recibiendo sus acreditaciones y orientándoseles a los respectivos hoteles.

5.1.3.- A las 10 de la noche se celebrará una cena-recepción para todos los participantes en el Simposio.

5.1.4.- El día 9 de abril se iniciará el Simposio a las 10 de la mañana en el local que definitivamente se determine (se está dudando entre el Hospital de Tavera y la Sinagoga del Tránsito, pareciendo contar esta última con más posibilidades por razones obvias) las reuniones se desarrollarán con interpretación simultánea en cinco idiomas, con documentación en tres (francés, inglés y español) de acuerdo con el programa a que luego nos referiremos.

5.1.5.- En la noche de este primer día, alguna actividad cultural de alto nivel (concierto) tendrá lugar para los participantes.

5.1.6.- El Simposio seguirá el día 10, clausurándose alrededor de las 19 horas. Se dispondrá

Delegación Española en la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa

Presidente

de transporte a Madrid para aquellos participantes que deseen marchar esa misma noche y también para quienes lo hagan el día 11 por la mañana.

5.1.7.- Dada la importancia del Simposio, es indispensable contar, junto a la sala de reuniones con una oficina de mediana dimensión con una salita de prensa con instalación de teléfonos -y posiblemente de correos- para el uso de los delegados.

5.2.- <u>Participantes: los participantse en el Simposio se reclutan por cauces distintos que aquí señalamos</u>:

5.2.1.- Los miembros de la Comisión de Cultura y Educación de la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa (alrededor de 30)

5.2.2.- Otros miembros de la Asamblea que distintas comisiones pueden delegar para participar en el Simposio (no más de diez).

5.2.3.- Ponentes seleccionados y comprometidos a presentar comunicaciones escritas para los distintos debates en que el Simposio quedará articulado (diez).

5.2.4.- Intelectuales especialmente invitados por sus conocimientos de las materias a debatir y que serán quince (cinco españoles, cinco europeos y cinco judios).

5.2.5.- Quince periodistas de reconocido nivel (serán reclutados cinco por la Fundación Europea de las Ciencias, las Artes y la cultura, cinco por la Dirección de Prensa del Consejo de Europa, y cinco por la parte española).

5.2.6.- Junto a los anteriores (alrededor de 80 participantes) se piensa invitar a observadores que asistan al Simposio, sin que sus gastos sean cubiertos por la organización y en número tan importante como la sala misma lo permita. En base a una cifra mínima de cuarenta de estos invitados, la distri-

Delegación Española en la Asamblea
Parlamentaria del Consejo de Europa

Presidente

bución prevista es siempre de diez propuestos por la Fundación Europea, diez por la Secretaría del Consejo de Europa y diez por parte española.

5.2.7.- Hay que preveer la posible presencia de observadores designados por los Gobiernos de los Estados miembros del Consejo de Europa. Así, el Primer Ministro de Francia compareciendo a finales de enero ante la Asamblea Parlamentaria indicó la voluntad de su Gobierno de estar representado en este Simposio.

5.2.8.- Asimismo, habrá que preveer de alguna manera la presencia de representantes de los medios informativos locales, nacionales y extranjeros interesados en cubrir la información de este acontecimiento.

5.3. - <u>Necesidades y responsabilidades en la preparación realización y financiación</u>.

5.3.1.- Traslado de participantes -un autobús desde Cáceres, un autobús desde Madrid y tres automóviles para personalidades: cubiertos por las Cortes Generales. - cinco automóviles para traslados necesarios dentro de Toledo: cubiertos por la Junta de Comunidades de Castilla la Mancha.

5.3.2.- Cartel anunciador del Simposio: cubierto por la Fundación Europea y la Junta de Comunidades.

5.3.3.- Adecuación de la Sala de Conferencias: cubierto por Junta de Comunidades de Castilla-la Mancha.

5.3.4.- Infraestructura para la interpretación simultánea en cinco idiomas: cubierto por las Cortes Generales.

5.3.5.- Oficinas (sala y maquinaria) para el desarrollo de la conferencia: cubierto por la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha.

Delegación Española en la Asamblea
Parlamentaria del Consejo de Europa

Presidente

5.3.6.- Personal de apoyo: cubierto por Junta, Consejo de Europa, Fundación Europea y Cortes Generales.

5.3.7.- Redacción de ponencias: Cubierto por Consejo de Europa.

5.3.8.- Traducción y edición de ponencias (inglés y francés): Cubierto por el Consejo de Europa.

5.3.9.- Traducción y edición de ponencias en español: cubierto por Cortes Generales.

5.3.10. Interpretes a cuatro idiomas (francés, inglés, alemán e italiano): cubierto por el Consejo de Europa.

5.3.11. Intérpretes al español: cubiertos por Cortes Generales.

5.3.12. Carpetas para la documentación: cubiertas por la Junta de Comunidades.

5.3.13. Comidas, cenas y recepciones: cubiertas por Ayuntamiento, Diputación, Junta de Comunidades, Cortes Regionales y Cortes Generales.

5.3.14. Viajes y alojamiento de los diez ponentes: Cubierto por Consejo de Europa y Fundación Europea.

5.3.15. Viajes y alojamiento de los quince participantes intelectuales:
-10 no españoles: cubiertos por el Consejo de Europa y Fundación
- 5 españoles: por cubrir (unas 250.000 pts).

5.3.16. Viajes y alojamiento de quince participantes periodistas:
-10 no españoles: cubiertos por el Consejo de Europa y la Fundación europea
- 5 españoles: por cubrir (unas 250.000 pts)

5.3.17. Instalación de télex, teléfono y tal vez circuito cerrado de TV: a discutir con CTNE.

Delegación Española en la Asamblea
Parlamentaria del Consejo de Europa

Presidente

5.3.18. Gastos de concierto u otro espectáculo cultural del día 9: cubiertos por la Junta de Comunidades.

5.3.19. Regalos para los delegados y participantes (libro, cerámica, etc..) cubiertos por Cortes Generales y Junta de Comunidades.

5.3.20. Gastos relacionados con la presencia de altas personalidades: cubiertos por Cortes Generales y Junta de Comunidades.

5.4. Programa preciso del Simposio.

- Miércoles 8 de abril

  18 h a 21 h - LLegada y acreditación de los participantes

  21.30 h - Recepción y cena ofrecida por

- Jueves 9 de abril

  9.30 h - 10 h - Inauguración solemne
  Oradores:
  - Alta jerarquía española
  - José Bono
  - Marcelino Oreja

  10h - 10.15 h - Pausa

  10.15 h- 11.15 h - Sesión de orientación general
  Presidencia: Marcelino Oreja
  Oradores
  - Personalidad universitaria española
  - André Lwoff, premio Nobel de Medicina
  - Personalidad israelí
  - Marek Halter.

  11.15 h- 14 h - Primera sesión de trabajo:
  La simbiosis histórica entre las culturas judía, cristiana e islámica en la España medieval y sus efectos sobre la cultura europea.

Delegación Española en la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa

Presidente

Presidencia: Günter Muller (Presidente de la Comisión de Cultura y Educación del Consejo de Europa)

Ponentes:
- Robert Parienti, Presidente de la Fundación europea de las Ciencias, las Artes y la Cultura.
- Ron Barkai (Universidad de Tel Aviv)
- (español)
- Moshe Edel (Universidad de Jerusalen)

Discusión.

14 h . Comida

16.30 h - 20 h . Segunda sesión de trabajo: La interrelación entre Filosofía, Teología y Ciencia judía europea.

Presidencia: Samuel Haddas (Embajador de Israel en España)

Ponentes:
- (Santa Sede)
- Edgar Morin (París)
- Pierre Legendre (Sorbona-París)

Discusión

21 h. - Cena

22.30 h - Concierto

- Viernes 10 de abril

9.30 h - 13-30 - Tercera sesión de trabajo: La Literatura, la Música y las Artes Plásticas judío-sefarditas y su influencia sobre la Literatura y las artes europeas.

Presidencia: Joaquín Sánchez Garrido (Alcalde de Toledo)

Ponentes:
- Emilio Casares (Universidad de Oviedo)
- Dan Joseph (Universidad hebrea de Jerusalen)
- Moshé Lazar (Universidad California del Sur/Los Angeles)

Delegación Española en la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa

Presidente

Discusión

14 h - Comida

16.30 h - 18 h . Sesión final de trabajo: Proyección de actividades a medio plazo sobre la interacción entre las culturas judía y europea

Presidencia: Samuel Toledano (Secretario General de las Comunidades judías de España).

Ponentes:
- Shlomo Shoham (Universidad de Tel Aviv y coordinador de los ponentes del Simposio)
- Miguel Angel Martínez (Presidente de la Delegación Española en la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa
-

Discusión

18. h- 18.30 h. Conclusiones Generales del Simposio:

Ponente:

18.30 h - 19 h . Sesión de Clausura.

Presidencia: Louis Jung (Presidente de la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa)

Oradores:
- Simone Veil
- Altas Personalidades españolas

Delegación Española de la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa

ANTEPROYECTO DE PROGRAMA PARA EL SIMPOSIO

"LA INFLUENCIA JUDIA SEFARAD SOBRE LAS CULTURAS ESPAÑOLA Y EUROPEA"

(Toledo, 9 y 10 de abril de 1987)

MIERCOLES, 8 DE ABRIL

16.30 Salida en autobús desde Cáceres de los miembros de la Comisión de Cultura y Educación de la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa, allí reunidos, con destino a Toledo.

19.00 Salida en autobús del Congreso de los Diputados de Madrid, de los participantes allí congregados.

20.30 Llegada y alojamiento de los participantes en los diferentes hoteles.

21.30 Cena de bienvenida ofrecida por el Excmo. Ayuntamiento de Toledo

Delegación Española de la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa

JUEVES, 9 DE ABRIL

09.30 Inauguración solemne.

Oradores:
- Alta jerarquía española.
- D. José Bono (Presidente de la Junta de Comunidades Castilla-La Mancha).
- D. Marcelino Oreja (Secretario General del Consejo de Europa)

10.00 Pausa

10.15 (Sesión de Orientación General)

Presidencia: D. Marcelino Oreja
Oradores:
- Personalidad Universitaria Española.
- Personalidad cultural y política israelí.
- D. Marek Halter (Escritor, París).
- D. André Lwoff (Premio Nobel de Medicina).

11-15 Primera sesión de trabajo: "La simbiosis histórica entre las culturas judía, islámica y cristiana de la España medieval y sus efectos sobre la cultura europea".

Presidencia: Gunter Müller (Presidente de la Comisión de Cultura y Educación de la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa)

Ponentes:
- Robert Parienti (Presidente de la Fundación Europea de las Ciencias, las Artes y la Cultura)
- D. Ron Barkai (Universidad de Tel-Aviv)
- D. Jaime Sobreques (U.A. de Barcelona)
- D. Moshe Edel (Universidad hebrea de Jerusalem)

12.00 Discusión y debate

14.00 Almuerzo ofrecido por la Delegación Española en la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa.

Delegación Española de la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa

JUEVES, 9 DE ABRIL (CONTINUACION)

16.30 Segunda sesión de trabajo: "La interrelación entre Filosofía, Teología y Ciencia judías y europeas en la época y región que nos ocupa".

Presidencia: D. Samuel Haddas (Embajador de Israel en España).

Ponentes:
- Un representante de la Santa Sede
- D. Edgar Norin (Escritor, Francia)
- D. Pierre Legendre (Universidad de la Sorbona)

17.30 Discusión y debate

20.00 Clausura de la sesión
Traslado a los hoteles

21.00 Cena ofrecida por la Excma. Diputación Provincial de Toledo.

22.30 Concierto

Delegación Española de la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa

VIERNES, 10 DE ABRIL

09.30 Tercera sesión de trabajo: "La literatura, la Música y las Artes plásticas judío-sefarditas y su influencia sobre la literatura y las artes europeas".

Presidencia: Joaquín Sánchez Garrido (Alcalde de Toledo).

Ponentes:
- D. Emilio Casares (Universidad de Oviedo)
- D. Dan Joseph (Universidad Hebrea de Jerusalem)
- D. Moshe Lazar (Universidad de California del Sur, Los Angeles).

10.30 Discusión y debate.

14.00 Almuerzo ofrecido por la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha.

16.30 Sesión final de trabajo: "Proyecto de actividades que la Comisión de Cultura y Educación pueda organizar a medio plazo sobre la interacción entre las culturas judía y europea.

Presidencia: D. Samuel Toledano (Secretario General de las Comunidades judías de España).

Ponentes:
- D. Slomo Shoham (Universidad de Tel-Aviv y coordinador de los ponentes).
- D. Miguel Angel Martínez (Presidente de la Delegación Española en la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa).

17.15 Discusión y debate.

Delegación Española de la Asamblea
Parlamentaria del Consejo de Europa

VIERNES, 10 DE ABRIL (CONTINUACION)

18.00 Conclusiones Generales del Simposio.

Presidencia:

Ponente:

18.30 Sesión de Clausura Solemne.

Presidencia: D. Louis Jung (Presidente de la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa)

Oradores:
- Dña. Simone Veil (Eurodiputada, ex presidenta del Parlamento Europeo, Presidenta de honor de la Fundación Europea de las Ciencias, las Artes y la Cultura).
- D. Félix Pons Irazazábal (Presidente del Congreso de los Diputados).

EMBAJADA DE ISRAEL

שגרירות ישראל

מדריד, כ"ו בשבט תשמ"ז
25 פברואר 1987

193

א ל: מנהל אירופה 2

מאת: השגריר, מדריד

הנדון: הזמנה לסימפוזיון בטולדו מטעם מועצת
אירופה על תרומת היהדות לתרבות האירופאית

המכתבים המצ"ב מדברים בעד עצמם: מועצת אירופה מזמינה
אותי להשתתף בארוע בתור יו"ר של אחת מפגישות העבודה.

לידיעתכם.

ב ב ר כ ה,

שמואל הדס

העתק: קשתו"ם

ED/138/CRL/74/87

Conseil de l'Europe
Le Greffier de l'Assemblée Parlementaire

Strasbourg, le 18 février 1987

Monsieur l'Ambassadeur,

La Commission de la culture et de l'éducation tiendra un symposium sur "Les cultures juive séfarade et européenne" les 9 et 10 avril 1987 à Tolède. Le symposium est organisé en étroite collaboration avec la Fondation européenne des sciences, des arts et de la culture dans le cadre de la préparation d'un rapport sur l'influence juive sur la culture européenne par M. Miguel Angel Martinez, membre espagnol de l'Assemblée parlementaire.

Me référant aux contacts déjà pris avec vous à ce sujet, j'ai l'honneur de vous inviter, au nom de la Commission, à présider la séance de travail sur l'interrelation des philosophies et des théologies séfarades et européenne.

Veuillez trouver ci-joint le projet de programme du symposium.

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir me confirmer si vous acceptez cette invitation et vous exprime d'avance mes remerciements.

Je vous prie de croire, Monsieur l'Ambassadeur, à l'assurance de ma haute considération distinguée.

Heiner Klebes

Monsieur Samuel ADAS
Ambassadeur d'Israël en Espagne
Velasquez 150
E - 28002 MADRID

Adresse postale: 67006 Strasbourg Cedex - Téléphone: Strasbourg (88) 61.49.61
Adresse télégraphique: Europa Strasbourg - Télex: Strasbourg 870943

CONSEIL DE L'EUROPE
COUNCIL OF EUROPE

Strasbourg, le 11 février 1987
Or. Angl.

Restricted
AS/Cult (38) 28 rév.

ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE

COMMISSION DE LA CULTURE ET DE L'EDUCATION

SYMPOSIUM SUR LES CULTURES JUIVE SEFARADE ET EUROPEENNE

(Tolède, 9-10 avril 1987)

Projet de Programme

1. Cadre

La Commission de la culture et de l'éducation, en collaboration avec la Fondation européenne des sciences, des arts et de la culture et sur invitation du parlement espagnol, a décidé de tenir ce symposium dans le cadre de la préparation d'un rapport par M. Miguel Angel Martinez sur l'influence juive sur la culture européenne. Le débat à l'Assemblée sur le rapport de M. Martinez, est prévu pour la partie de session d'automne 1987.

2. Organisation pratique

Le symposium se tiendra à Tolède (immédiatement après une réunion de la Commission de la culture et de l'éducation qui aura lieu à Caceres les 7 et 8 avril). L'interprètation simultanée sera fournie en anglais, français, allemand, italien et en espagnol.

E 99.333
01.34

Les participants seront :

- des parlementaires, membres de la Commission de la culture et de l'éducation et représentants d'autres Commissions de l'Assemblée
- des experts consultants chargés de préparer les documents de base
- des personnalités invitées à prendre part à la discussion
- des journalistes
- des observateurs.

Pour les hôtels à Tolède, les réservations doivent être effectuées avant le 10 mars par l'intermédiaire du secrétariat à Madrid (voir ci-dessous). Pour faciliter le déplacement des participants, un autocar spécial partira pour Tolède du parlement (Cortes) à Madrid le mercredi 8 avril à 20 h.00.

3. Calendrier des préparatifs

Les invitations formelles seront adressées par le Conseil de l'Europe début février 1987.

Les documents de travail (10 pages max. en français ou en anglais) devront parvenir au Secrétariat de la Commission à Strasbourg, pour la fin du mois de février. Ils pourront ainsi être traduits, reproduits et envoyés à tous les participants à temps pour le symposium.

Les experts consultants devront présenter leur document et non pas en donner lecture.

Les actes du symposium seront annexés au rapport que M. Martinez présentera à l'Assemblée. Une publication ultérieure est envisagée.

4. Secrétariat

Strasbourg :
Christopher GRAYSON, Secrétaire de la Commission de la culture et de l'éducation,
Mme Antonella CAGNOLATI-STAVERIS, Co-Secrétaire de la Commission,
Conseil de l'Europe, B.P. 431 R6, 67006 Strasbourg Cedex
tel. 88 61 49 61; telex 87 09 43; telefax : 88 36 70 57

Paris :
Claude SALIS, Fondation européenne des Sciences, des Arts et de la Culture, 19, avenue du Président Wilson 75016 Paris; tel. 47 20 57 77; telefax : 47 55 10 84.

Madrid :
Mme Chus ALGUERO, Secrétariat de la délégation espagnole auprès de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe, Palacio de las Cortes, Floridablanca 1, Madrid 14 ; tél.: 429 80 90 ; Telex 46 685 HEMI-E ; Telefax (1) 429 96 27.

5. Projet de programme

Mercredi 8 avril

Réception et diner

Jeudi 9 avril

9.30 - 11 h.15 Séance d'ouverture

Orateurs :
- Haute autorité espagnole
- José BONO, Président du Gouvernement régional de Castilla-la Mancha
- Marcelino OREJA (Secrétaire Général du Conseil de l'Europe)
- Marek HALTER (Paris)
- Personnalité universitaire espagnole
- André LWOFF, Prix Nobel de la Médecine
- Personnalité israélienne

11h.15 - 14h00 1ère Séance de travail: la symbiose historique entre les cultures juive, chrétienne et islamique dans l'Espagne médiévale et ses effets sur la culture européenne

Présidence: Günther MULLER, Président de la Commission de la culture et de l'éducation

Orateurs: (15 minutes chacun)
- Robert PARIENTI (Fondation européenne des sciences, des arts et de la culture)
- Ron BARKAI (Tel Aviv University)
- Jaime SOBREQUES (Université libre de Barcelone)
- Moshe EDEL (Université Hébraique, Jérusalem)

Discussion

14 h.00 Déjeuner

16h30 - 20h.00 2ème Séance de travail: l'interrelation des philosophies et des théologies séfarade et européenne

Présidence: Samuel ADDAS, Ambassadeur d'Israel en Espagne

Orateurs: (15 minutes chacun)
- Expert à désigner par le Saint-Siège
- Edgar MORIN (Paris)
- Pierre LEGENDRE (Sorbonne et Ecole Pratique des Hautes Etudes, France)
- ...

Discussion

21 h.00 Dîner suivi d'un concert

Vendredi 10 avril

9h.30h.-13h.30 **3ème Séance de travail: littérature, musique et science séfarades et leur influence**

Présidence: Joaquino S. GARRIDO, Maire de Tolède

Orateurs: (15 minutes chacun)
- sur la musique : Emilio CASARES (Université d'Oviedo)
- sur la littérature, la lithurgie et l'art
  Dan JOSEPH (Université Hébraique, Jérusalem)
- Moshe LAZAR (Université de la Californie du Sud, Los Angeles)

Discussion

14 h.00 Déjeuner

16h.30 - 18h.00 **4ème Séance de travail: examen de l'action à plus long terme sur l'interaction entre les cultures juive et européenne, et conclusions**

Présidence: Samuel TOLEDANO (Secrétaire Général de la Communauté israélite d'Espagne)

Orateurs: (15 mins chacun)
- Shlomo SHOHAM, Coordinateur scientifique (Université de Tel Aviv)
- Miguel Angel MARTINEZ (Rapporteur de la Commission de la culture et de l'éducation)
- Elie WIESEL, Prix Nobel de la Paix, Rapporteur Général

Discussion

18 h. - 19 h. **Séance de clôture**

Orateurs :
- Simone VEIL (Membre du Parlement européen, Présidente d'Honneur de la Fondation européenne des sciences, des arts et de la culture)
- Felix PONS (Président du Congrès des Députés espagnol)

אל: משפטים	24 פברואר 87

מאת: הנציג ליד מועצת אירופה	מס' 94

רצ"ב דו"ח על ההצטרפויות לאמנות והסכמים של מועצת אירופה ועל אישורם ע"י מדינות החברות במועצה מחוץ למועצה.

בשיחה עמו, המליץ מנהל אגף משפטים במועצת אירופה שנבדוק את רשימת האמנות ושנראה אם יש כאלה שנרצה להצטרף אליהן. הדבר יחזק מעמדנו במועצה ויגביר את שתוף הפעולה.

לעיונכם.

בברכה ,

י. עמיהוד

העתק: אירופה 2

הכנסת

ירושלים, כ"ה בשבט התשמ"ז
24.2.1987

לכבוד
מר אבי חדד
אירופה 2
משרד החוץ
ירושלים

שלום רב,

הנדון: 1. טולדו
2. ועדות מועצת אירופה

על דעת יו"ר הכנסת, מר שלמה הלל, נא להבריק כדלקמן:

1. א. יו"ר הכנסת מבקש להודות על ההזמנה לסמינר בטולדו, ברם בשל מילוי מקום הנשיא באותה עת נבצר ממנו להשתתף בכינוס הנ"ל (9-10.4.87).

ב.כידוע, הציע היו"ר פניה אל השר נבון, תשובה לסעיף 1 נר 351 לעיל.

ב. תודה על סה"י. נא להמציא כל עידכון נוסף באשר לנושאים למרצים ולניירות העבודה שלהם וכן כל מידע על אירועים נוספים מטעם הכנס.

2. א. הוועדה לתרבות ולחינוך של מועצת אירופה שבחסותה האירוע הנ"ל, מתכנסת קודם מן ה-7.4.87 שם.
הוחלט על שיגור משקיף אחד, שמו יימסר בקרוב.
הוא ישתתף הן בוועדה והן בסמינר הנ"ל.

ב. נא דחוף פרטים על תת-הוועדה לטרור של הוועדה המדינית והוועדה לעניני משפט בפריס ביום ג' 10.3.87 שכן הוחלט על שיגור משקיף אחד של הכנסת!

ג. נא פרטים, אם אפשר, גם על הוועדה המדינית בפריס, ביום ה' 26.3.87. גם כאן ייצא משקיף אחד מטעם הכנסת.

בתודה ובברכה,

מרים גולן

משרד החוץ-מחלקת הקשר

9234

** יוצא שמור

**

**

**

אל: פריס , מדריד , נר: חוזם 699, מ : המשרד
דח: מ, סג: ש, תא: 220287, זח: 1430

שמור/מיידי

עמיהוד

דע הדס, לשכת שר החינוך, מרים גולן הכנסת
מועצת אירופה - הזמנת השר נבון לסמינר בטולדו. שלך 351
1. לשכת השר נבון תעביר אלינו במרוצת השבוע תשובתו הסופית
של השר לגבי השתתפותו בסמינר הנ"ל.

2. בדוק נא עם ועדת החינוך והתרבות את נושא המימון של
המשתתפים בסמינר (מלון, כלכלה, תחבורה, טיסות וכו').
הברקנא

אירופה 2

רד

תפ: שהח,מנכל,ממנכל,ענוג,אירא,אירב,שרהחינוך,גולן/כנסת

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

8946

** יוצא   שמור

**

**

**

אל: פריס, נר: 956, מ : המשרד

דח: ר, סג: ש, תא: 200287, זח: 1600

שמור/רגיל

עמיהוד

דע: מרים גולן / הכנסת

וועידת שטרסבורג לדמוקרטיה.

בהמשך לשלנו 980 מ-23.1.87.

להלן מהכנסת (בהמשך לשיחה הטלפונית שקיימה איתך מרים גולן בנושא).

1. ח"כ' אבא אבן הסכים להשתתף ולעמוד בראש קבוצת העבודה בהצעתכם.

2. עפ"י בקשתך הועברה בקשה לד"ר אריאל מררי (נועד לקבלת הפניה הרשמית שתועבר אליו ממועצת אירופה באמצעותכם), לשריין מועדי הוועידה כדי להשתתף בדיון על נושא הטרור.

אירופה ב'

גע

תפ: ענוג,אירא,אירב,גולן/כנסת

משרד החוץ-מחלקת הקשר

8890

** יוצא   שמור
**
**
**

אל: פריס, נר: 949, מ : המשרד
דח: מ, סג: ש, תא: 200287, זח: 1300

אל / ל.מ. גל

שמור/מיידי

עמיהוד

ביקור וועדת הפליטים - מועצת אירופה.
להלן התכנית המוצעת.

יום א' 29/3

הגעה של חברי המשלחת והעברתם לירושלים.
יו"ר הוועדה דה גירדאן יתקבל בשדה ע"י חיבי
ג. אמיר.

א"ע עם חיבי ואישים נוספים.

יום ב' 30/3

90.00 - ביקור ביד ושם.

10.30 - סיור בירושלים.

ישיבת עבודה ראשונה.

12.15 - דברי פתיחה ע"י יו"ר הכנסת.
12.45 - סקירה מדינית.

13.45 - א"צ עם חיבי.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

10 [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

00 [illegible]

00 [illegible]

[illegible]

26 [illegible]

26 [illegible]

[illegible]

2

15.30 - סיור בכנסת.

16.00 - דברי ברכה ע"י יו"ר הכנסת במליאת הכנסת.
ישיבת עבודה שניה.

16.15 - הרצאה ע"י פיליס פלגי מאוניברסיטת ת"א בנושא:
האוכלוסיה הטרוגנית בישראל.

17.15 - הרצאה ע"י מר מרדכי בן פורת יו"ר ארגון העולמי של
יהודי ארצות ערב בנושא פתרון בעיית הפליטים במזה"ת
בדרכי שלום.

18.15 -

21.00 - א"ע עם יו"ר הכנסת מר שלמה הלל.
לינה: מלון "ימוריה".

יום ג' 31/3

03.30 - ביקור באולפן עציון ירושלים (ביתה עולים חדשים)
09.30 - יציאה מירושלים לעזה.

11.15 - פגישות וביקורים בעזה.

13.15 - א"צ עם ראש המנהל האזרחי באזו"ע.
14.15 - ביקור בבית ספר האיזורי בחבל לכיש.
17.15 - חזרה לירושלים.

19.00 - א"ע במלון.

20.30 - ערב תרבות.

לינה: מלון "ימוריה" ירושלים.

יום ד' 1/4

08.00 - יציאה לצפון הארץ דרך בקעת הירדן.
10.30 - סיור ברמת הגולן תצפית במבוא חמה.

11.00 - ביקור במקומות הקדושים ליד הכנרת.
13.00 - איצ' עם אלוף פיקוד צפון יוסי פלד בקיבוץ גינוסר.
14.45 - ביקור בחוות השומר (נערי רפול, לידיעתכ).
16.00 - ביקור בכנסית הבשורה בנצרת.

17.00 - חזרה לירושלים.

20.00 - הרצאה ע"י ד"ר ג'אן פרו JEAN PERROT מנהל
המרכז הצרפתי אמאוס לחקר ירושלים בלטרון.
לינה: במלון "מוריה" בירושלים.

יום ה' 2/4.

יציאה מן הארץ.

דאגו נא להעביר בהקדם למאו"ר את ההזמנות למלון.
מאו"ר בתיאום עם מרים גולן - כנסת.
גע

תפ: ענוג,אירא,אירב,אביטל,מאור,גולן/כנסת

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]

10001 משרד החוץ-מחלקת הקשר תאריך : 21.02.87

** נכנס שמור
**
**
**

חוזם:10001, 2
אל:המשרד
מ-:פריס,נר:353,תא:200287,זח:1630,דח:ר,סג:ש
נד:פ

שמור/רגיל

אל : אירופה 2

דע : מ. גרלך הכנסת

מאת : הנציג ליד מועצת אירופה

מועצת אירופה - ביקור ועדת הפליטים . שלכם נר 876
.

1 . הבריקונא תבנית אם אפשר עד יום ב'.

2 . הבריקונא מספר טלקס של תא"ר (דרורה) , נהוג
שכל משתתף מתקשר ישירות ומודיע על סדרי הגעתו ויציאתו
ותאריכי שהותו עבור המלון . מלון מוריה בהחלט מתאים
.

3 . א . מצפים לך-30 משתתפים .
ב . כל נושא התרגומים בטיפול מועצת אירופה. מזמינים
ישירות מתורגמנים ישראלים(אלה שעבדו בעת בקור הועדה
לקשרים עם פרלמנטים).

התרגום הסימולטני יהיה באנגלית, צרפתית, גרמנית ובנראה
ספרדית.

פרטים על חברי הועדה נשלח בדיפ'. רשימת המשתתפים תתברר
רק לקראת הביקור .

4 . יו"ר הועדה , דה-ג'ורדן , יגיע עם אשתו .

עמיהוד .

תפ: ענרג/אירא/אירב/אבינל/מאור/גרלך/כנסת

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
JERUSALEM

משרד החוץ
ירושלים

כ' בשבט תשמ'ז
19 בפברואר 1987
77

אל : גב' עליזה אשד, לשכת השר

מאת : ס/מנהל אירופה 2

הנדון: תרומת התרבות היהודית לתרבות האירופאית -
סמינר בטולדו מטעם מועצת אירופה: הזמנת השר נבון

רצ'ב צילומי המברקים של שגרירנו במדריד נר/70 ו-נר/72, ומכתבו של נציגנו במועצת אירופה מה-11.2.87.

השגריר במדריד ממליץ על השתתפותו של מר נבון באירוע המבטיח להיות (לדבריו) אירוע מכובד ביותר ושאמורים להשתתף בו גם מלך ספרד (או בהעדרו רה'מ גונזאלס), מזכ'ל מועצת אירופה, סימון וייל ומכובדים אחרים. השר נבון מוזמן כאורח כבוד וכמרצה ראשון.

ההזמנה למר נבון היא אישית ואינה ניתנת להעברה לפי בחירתנו.

אם המארגנים היו מסכימים לקבל מחליף, יתכן והיה זה עדיף שהשר נבון לא יסע לספרד רק חדשיים לאחר שביקר שם בביקור רשמי, אך הואיל ואין אפשרות להציע מחליף, והאירוע מכובד וחשוב, אנו מצטרפים להמלצת שגרירנו.

דרך אגב: יו'ר הכנסת הוא שהמליץ על השתתפותו של השר נבון בסמינר המתקיים כאמור מטעם מועצת אירופה בה לכנסת יש מעמד של משקיף.

ב ב ר כ ה,

איתן מרגלית

העתק: ראש אגף אירופה

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
JERUSALEM

משרד החוץ
ירושלים

אל / רה"מ
ספר 103.2

יט' בשבט תשמ'ז
18 בפברואר 1987
73

אל : גב' מרגלית קובו, לשכת ס/רה'מ ושר החינוך והתרבות

מאת : ס/מנהל מחלקת אירופה 2

הנדון: תרומת התרבות היהודית לתרבות האירופאית - סמינר
<u>בטולדו מטעם מועצת אירופה</u>

בהמשך לשיחתנו הטלפונית מהיום, נודה אם תפני את תשומת לבו של השר לרצ'ב.

ב ב ר כ ה,

איתן מרגלית

7918

** יוצא שמור

**

**

**

אל: פריס, נר: 876, מ : המשרד
דח: מ, סג: ש, תא: 170287, זח: 1000

שמור/מיידי

עמיהוד

ביקור ועדת פליטים-מועצת אירופה.

1. נבצר מאיתנו לשלוח משקיף לישיבה הקרובה ב-25.2
2. נבריקכם בעוד מספר ימים את תבנית הביקור.
3. בהקשר להזמנת בתי מלון, מבקשים להעביר את ההזמנה דרך מאו"ר (דרורה). לידיעתכם בעת הביקור הקודם במרץ 80 התאכסנו במלון מוריה ירושלים.

4. נבקש לדעת:

א. מספר משתתפים משוער.
ב. האם הוזמן תרגום סימולטני ובאיזה שפות. ג. שפות המשתתפים.
ד. רשימה שמית של המשתתפים, תוארם ותולדות חייהם. ה. עדכון רשימת חברי הועדה כולל ביוגרפיה.
5. האם בביקורו הפרטי יהיה דה-ג'ירדאן בגפו-שלחו נא תולדות חייו מורחבות.

6. שלחנא כל מידע שנראה חיובי להצלחת הביקור.
מאו"ר-אירופה 2

דד

תפ: ענוג, אירא, אירב, אבישל, מאור, גולן, כנסת

משרד החוץ-מחלקת הקשר

7918

** יוצא שמור

**

**

**

אל: פריס, נר: 876, מ : המשרד
דח: מ, סג: ש, תא: 170287, זח: 1000

שמור/מיידי

עמיהוד

ביקור ועדת פליטים-מועצת אירופה.

1. נבצר מאיתנו לשלוח משקיף לישיבה הקרובה ב-25.2
2. נבריקכם בעוד מספר ימים את תכנית הביקור.
3. בהקשר להזמנת בתי מלון, מבקשים להעביר את ההזמנה דרך מאויר (דרורה). לידיעתכם בעת הביקור הקודם במרץ 80 התאכסנו במלון מוריה ירושלים.

4. נבקש לדעת:

א. מספר משתתפים משוער.
ב. האם הוזמן תרגום סימולטני ובאיזה שפות. ג. שפות המשתתפים.
ד. רשימה שמית של המשתתפים, תוארם ותולדות חייהם. ה. עדכון רשימת חברי הועדה בולל ביוגרפיה.
5. האם בביקורו הפרטי יהיה דה-גירדאן בגפו-שלחו נא תולדות חיין מורחבות.

6. שלחנא כל מידע שנראה חיובי להצלחת הביקור.
מאויר-אירופה 2

ד/ד

תפ: ענוג, אירא, אירב, אביטל, מאור, גולן/כנסת

מדינת ישראל

משרד החוץ
ירושלים

תאריך: יב' בשבט התשמ"ז
11 לפברואר, 1987

מספר:

אל: ענתבי, שגרירות שויצריה
מאת: שלום כהן, מאו"ר

הנדון: BERNARD DUPONT יו"ר ועדת החוץ בפרלמנט שויץ וחבר מועצת אירופה

דו"ח לווי מה - 4 לפברואר 1987 עד ה - 7 לפברואר 87.

א. האורח הגיע ביום ד' 4 לפברואר בשעה 08.30 בבוקר בטיסה מקהיר והתקבל בשדה ב - VIP ע"י המלווה ומזכירת שגרירות שויץ בישראל גב' אפלבאום.

ב. ביקורו בארץ כלל פגישות עקריות כמו עם יו"ר הכנסת מר שלמה הילל, יו"ר ועדת חו"ב מר אבא אבן, מנכ"ל מדיני משה"ח מר יוסי ביילין, ח"כ דן מרידור, מר דוד קמחי, מנהלי מחלקות אירופה מר אלון ומר גנור, ראש עיריית בית לחם מא אליאס פרייג', ותא"ל אפרים סנה ראש המינהל האזרחי בשטחים.
שלא ע"פ ההכנית המקורית אורגנה לב"ל פגישה עם מפקד צד"ל מר אנטואן לחד בביתו במרג' עיון שבלבנון.

ג. האורח ציין בסיפוק רב את שביעות רצונו מהפגישות והשיחות עם האישים שעמם נפגש. ואשר במהלכן קבל סקירה מקיפה ביותר על המצב המדיני של ישראל.
האורח התגלה במהלך הפגישות כמי שבא לשמוע על המצב וההתפתחויות בתהליך השלום ופחות כמשמיע את דעתו. יחד עם זאת לא הסתיר את דאגתו לבטחונה של ישראל ואת רצונו הכן לראות בפתרון חיובי בין ישראל וירדן בגדה המערבית.
האורח הדגיש יותר מפעם אחת את אדישותן של מדינות המערב והקהילה האירופית לנוכח הבעיות הפולטיות הבינ"ל במזה"ת והביע את דאגתו מהסכנה הטמונה בהתנהגות זו.
בסיורו ברצועת הבטחון בלבנון התרשם האורח מדברי מפקד צד"ל מחשיבותה של ישראל כמגינה וכמי שמבטיחה אורח חיים תקין לאוכלוסיה הערבית בדרום לבנון.

ד. לסיכום, האורח אדם סימפטי ונעים הליכות התגלה כבקי בבעיות האזור זהיר בהתבטאותו ומגלה הבנה למצבה של ישראל בבעיותיה.
בתום הביקור ביטא האורח את שביעות רצונו והגדיר את ביקורו בארץ במוצלח ביותר.

שלום כהן - מלווה

הקריה, רוממה ירושלים, 91950 טל' 235111 (02)

מדף 1041

AMBASSADE D'ISRAEL

שגרירות ישראל
אירופה 1
דואר נכנס
15-02-1987
תיק מס': ....

AMBASSADE VAN ISRAEL

בריסל , יב שבט תשמ"ז
11 פברואר 1987
202.1/804
107.12

א ל : י.עמיהוד , נציג ישראל ליד מועצת אירופה , פארים

הנדון : הצעת החלטה לביטול החלטת האו"ם 3379 (ציונות - גזענות)
מכתבך מס' 21 מה- 16.1.87

מצ"ב מכתבי מס' 803 מהיום אל ארב"ל 2/תפוצות שתכנו מדבר בעד עצמו . לשאלתך/הצעתך בדבר פעילות דומה במועצת אירופה , טרם עלה בידי לברר הדבר עם מר בייסן . הוא נעדר מהעיר באחרונה , ובשיחתנו הטלפונית מאתמול לא רציתי להעלות הנושא ובודאי לא להרחיב הדבור עליו . מאחר וייעדר שוב במשך השבועיים הקרובים , השגריר מתכוון להזמינו לצהריים עם שובו , וזו תהיה הזדמנות טובה לבדוק עמו גם נושא זה .

אשר לשאלתך בסיפא - לפי מיטב ידיעתי החתים מר בייסן (לפחות נכון להיום) רק חברי הבית ששמותיהם מופיעים על הצעת ההחלטה , והוא כידוע החבר היחיד מסיעתו בבית , הנמנה עם משלחתם במועצת אירופה . (נציג הסיעה מטעם הסנאט הינו הסנטור נורנס , אך בשלב זה אינני יודעת אם הנושא עלה ביניהם).

מכל מקום אחזור אליך ברגע שיהיה בידי המידע הדרוש .

בברכה

חוה ביתן
ציר

העתק : מנהל ארב"ל 2
מנהל תפוצות
אירופה 1
אירופה 2

AMBASSADE D'ISRAEL | שגרירות ישראל | AMBASSADE VAN ISRAEL

בריסל , יב שבט תשמ"ז
11 פברואר 1987
202.1/803

שמור

מ.ע. ד החוץ
אירופה 1
דואר נכנס
15-02-1987
תיק מס'.........

אל : ארבל 2
תפוצות

הנדון : בלגיה - הצעת החלטה לבטול החלטת האו"ם
3379 (ציונות-גזענות)

מכתבי מס' 781 מה-12.1.87

ב- 23.1.87 הגיש יוזם הצעת ההחלטה , יו"ר המפלגה הליברלית הפלמית ,התקון המצ"ב בסיפא של נוסח ההצעה .

לפי תקון זה מתבקשת הנציגות הבלגית באו"ם ליטול עליה היוזמות המתחייבות להביא לבטול ההחלטה (דהיינו נוסח חזק יותר) .

מר בייסן סיפר לי שעשה זאת בעצת מנהל ארב"ל במשה"ח לאחר שהלה הבהיר לו , כי תקון זה יגדיל הסיכויים לקבלת הצעת ההחלטה , והוא השתכנע שאכן יש דברים בגו.

לשאלתי ; מה הלאה , השיב כי עתה יבקש שההחלטה תידון בועדה . לפנה בימים הקרובים ליו"ר ויבקש שתרשם בסדר היום , אך בשל ריבוי ההצעות המונחות בפני הועדה אינו מניח שהצעתו תגיע לדיון לפני אפריל .

ר' נא גם תשובתי מהיום ליוסי עמיהוד בדבר אפשרות לפעילות דומה במועצת אירופה .

בברכה

חוה ביתן
ציר

העתק : לשכת שה"ח
לשכת המנכ"ל המדיני
נאו"ם
מר י.עמיהוד , פארים
אירופה 1
אירופה 2

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1986-1987

23 JANUARI 1987

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

inzake de rassendiscriminatie en het zionisme

AMENDEMENT

r. 1 VAN DE HEER BEYSEN

De laatste gedachtenstreep vervangen door wat volgt:

« — vraagt dat de Belgische vertegenwoordiging in de Verenig- Naties de nodige initiatieven neemt die tot de nietigverklaring n resolutie 3379 zouden leiden ».

VERANTWOORDING

Teneinde de kansen op nietigverklaring van resolutie 3379 te vergroten, lijkt t aangewezen dat aan de Belgische vertegenwoordigers een zo ruim mogelijke ijheid van handelen gegeven wordt.

E. BEYSEN.

Zie:

21 - 86/87:

— Nr. 1: Voorstel van resolutie van de heer Beysen.

- 721/2 - 86/87

Chambre des Représentants

SESSION 1986-1987

23 JANVIER 1987

PROPOSITION DE RESOLUTION

relative à la discrimination raciale et au sionisme

AMENDEMENT

N° 1 DE M. BEYSEN

Remplacer le dernier tiret par ce qui suit:

« — demande que la représentation belge aux Nations unies prenne les initiatives nécessaires en vue de l'annulation de la résolution 3379 ».

JUSTIFICATION

Il convient de laisser aux représentants de la Belgique la plus grande liberté d'action possible pour augmenter les chances d'obtenir l'annulation de la résolution 3379.

Voir:

- 721 - 86/87:

— N° 1: Proposition de résolution de M. Beysen.

AMBASSADE D'ISRAEL
שגרירות ישראל
AMBASSADE VAN ISRAEL

בריסל, יב שבט תשמ"ז
11 פברואר 1987

202.1/804
107.12

אל : י.עמיהוד, נציג ישראל ליד מועצת אירופה, פאריס

הנדון : <u>הצעת החלטה לביטול החלטת האו"ם 3379 (ציונות - גזענות)</u>
מכתבך מס' 21 מה- 16.1.87

מצ"ב מכתבי מס' 803 מהיום אל ארב"ל 2/תפוצות שתכנו מדבר בעד עצמו. לשאלתך/הצעתך בדבר פעילות דומה במועצת אירופה, טרם עלה בידי לברר הדבר עם מר בייסן. הוא נעדר מהעיר באחרונה, ובשיחתנו הטלפונית מאתמול לא רציתי להעלות הנושא ובודאי לא להרחיב הדבור עליו. מאחר וייעדר שוב במשך השבועיים הקרובים, השגריר מתכוון להזמינו לצהריים עם שובו, וזו תהיה הזדמנות טובה לבדוק עמו גם נושא זה.

אשר לשאלתך בסייפא - לפי מיטב ידיעתי החתים מר בייסן (לפחות נכון להיום) רק חברי הבית ששמותיהם מופיעים על הצעת ההחלטה, והוא כידוע החבר היחיד מסיעתו בבית, הנמנה עם משלחתם במועצת אירופה. (נציג הסיעה מטעם הסנאט הינו הסנטור נורנס, אך בשלב זה אינני יודעת אם הנושא עלה ביניהם).

מכל מקום אחזור אליך ברגע שיהיה בידי המידע הדרוש.

בברכה

חוה ביתן
ציר

העתק : מנהל ארב"ל 2
מנהל תפוצות
אירופה 1
אירופה 2

משרד החוץ-מחלקת הקשר

6353
** יוצא שמור
**
**
**

אל: פריס, נר: 761, מ : המשרד
דח: ר, סג: ש, תא: 110287, זח: 1600

שמור/רגיל

עמיהוד.
דע:מרים גולן/הכנסת

מועצת אירופה

להלן ממרים גולן מהכנסת:-

1.בכנוס בטולדו באפריל:מחכים עדיין להזמנה הרשמית עבור היו"ר.מצפים עדיין לתשובתך אם צפויה השתתפות של יו"רים או שרים אחרים או האם הכנס יהיה אקדמאי.אם ניתן,מבקשים לקבל גם את סדה"י.

2.האם יש מידע נוסף על הכינוס לדמוקרטיה והאם הסכמתו של חבר אבן לעמוד בראש קבוצת עבודה 6 מקובלת.
3.העברנא מועד,מקום ישיבה וסדר היום של הועדה המדינית.
עד כאן.

אירופה 2

רז

תפ: שהח,מנכל,ממנכל,ענוג,אירא,אירב,גולן/כנסת

10 פברואר 1987
מס' 71

אל: משפטים
מאת: הנציג ליד מועצת אירופה

הנדון: <u>חומר בנושאים משפטיים ממועצת אירופה</u>

בהמשך להתכתבותנו בנדון, נפגשתי עם סמנכ"ל אגף המשפטים של הארגון שהינו דני שבקר פעמיים בישראל באופן פרטי, ומפגין ידידות כלפינו. השיחה היתה ידידותית ועניינית מאד. הביע נכונות מלאה לשתף פעולה עמכם.
הבטיח להעביר לי כל חומר שלדעתו יוכל לעניין אותנו. מאידך, סכמנו גם שישראל תוכל להשתתף ב"מעבדות משפטיות" במסגרת מועצת אירופה.

רצ"ב האמנה האירופאית להסגרה ופרוטוקול נוסף הכולל גם את כל ההצעות וההסתייגויות. כמו כן, ההסתייגויות האחרונות של צרפת, איסלנד, ספרד, פורט.

סמנכ"ל האגף שלח לי גם חומר על האמנה האירופאית לעזרה הדדית בענינים פליליים והאמנה האירופאית על אלימות והתפרעויות בארועי ספורט ובעקר משחקי כדורגל. לעיונכם.

סכמנו שנמשיך בקשר.

בברכה,

י. עשיהור

העתק: אירופה 2

[illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]

החוץ
ארכיון
דואר נכנס
18-02-1987
תיק מס'

אל: אירופה 2 10 פברואר 1987

מאת: הנציג ליד מועצת אירופה מס' 70

רוה"מ צרפת שיראק בקר ביקור רשמי במועצת אירופה ונאם בפני האסיפה הפרלמנטרית של המועצה (27 ינואר 1987). רצ"ב הנאום.

רוה"מ צרפת נשאל גם שאלות רבות (רצ"ב). וענה עליהן תוך מתן תשובה מרוכזת למספר שאלות קשורות.

נשאל שאלה על המפ"ת וצרף אותה לשאלות על הטרור ובני הערובה הצרפתים בלבנון, ולא התיחס ישירות לתכנה.

בתוספת של הרגע האחרון שהולק בדף נפרד ולכן גם משך יותר תשומת לב התיחס רוה"מ שיראק לסימפוזיון שמתארגן בטולדו בחסות מועצת אירופה על התרומה היהודית לתרבות האירופאית (רצ"ב). התיחסותו לטרור היתה קשוחה - לא מיקוח ולא כניעה. הדגיש בנאומו גם הצורך באירופאיזם רחב יותר ונכונות צרפת ללכת בכיוון זה (שתוף פעולה משפטי, רפואי, בנושא סמים, זכויות אדם, בתחום המחקר הטכנולוגי והחלל וכו").

לציין גם התיחסותו להחלטות צרפת להמשיך ולחפש מגעים עם מדינות מזרח אירופה. משיחות עם חברי האסיפה הפרלמנטרית ממדינות שונות, מתקבל הרושם שרה"מ שיראק לא הלך מעבר לשיגרה ולא חידש בעמדות הצרפתיות המסורתיות המוצהרות "הלא תמיד תואמות את התנהגותה בשטח". רבים היו סקפטים בנושא כנות צרפת לשתוף פעולה ממשי בכל התחומים שציין שיראק ובעקר בתחום הטרור.

בברכה,

י. עמיהוד

העתק: ממ"ד
גב' מ. גולן, הכנסת

הכנסת

ירושלים, י"א בשבט התשמ"ז
10.2.1987

אל: מר איתן מרגלית
אירופה 2, משרד החוץ

שלום רב,

בטובך נא להעביר שאלותינו הבאות ליוסי עמיהוד
במברק:

"1. מועצת אירופה: מועדים ומקום ישיבות של הוועדה המדינית
ו-הוועדה לפליטים וכן סדר היום.

2. הכינוס ב-טולדו באפריל. מחכים עדיין להזמנה הרשמית
עבור היו"ר.
כידוע לך היו"ר התכוון לפנות לשר נבון בנושא זה.
כן ביקשנו לדעת:
היש השתתפות של יו"ר פרלמנטים ושרים אחרים או האם
זה על טוהרת מרצים אקדמים?
רצוי גם לדעת את סה"י.

3. היש מידע נוסף על הכינוס לדמוקרטיה בספטמבר והאם
הזכמתו של מר אבא אבן לעמוד בראש קבוצת עבודה 6
מקובלת עליהם?"

בתודה ובברכה,

מרים גולן
הממונה על יחסים בינפרלמנטריים

4686 תאריך : 11.02.87 כשר דהוץ-מחלקת הקשר

** נכנס שמור
**
**
**

חוזם:2,4686
אל:המשרד
מ-:פריס,נר:157,תא:100287,זח:1900,דח:ר,סג:ש
נד:פ

שמור/רגיל

אל: אירופה 2

דע: מרים גולן - הכנסת

מאת: נציג ישראל ליד מועצת אירופה

מועצת אירופה

להלן סדר היום של הועדה להגירות פליטים שתתכנס
ב-25 פבר בפריס:

1. אישור הצעת סדר היום.

2. אישור רישומי ישיבת ה-29 ינואר 87.

3. דיון בהצעת תשובה לדו"ח הפעילות ה-24 של הועד
הבינממשלתי להגירות (C.I.M.) (1/1/84-31/12/85).

4. פעילות הקרן לשיקום פליטים לארמיים ועודפי ארכלוסיה
באירופה ב-1984-85-86.

5. זרמי הגירה ופליטים באמל"ט.

6. בדיקת התרבנית הסופית של כינוס הועדה בישראל.

7. דיון "בנימים האירופאים":דו קיום בין עדות באירופה.

8. שונות

שמור

חוזם:[illegible]
אל:המשרד
מ-:[illegible]
[illegible]

שמור\רגיל

אל: אירופה 2

דע: [illegible] - [illegible]

מאת: [illegible] מחלקת אירופה

מחלקת אירופה

[illegible]
[illegible]

1. [illegible]

2. [illegible]

3. [illegible]
[illegible]

4. [illegible]
[illegible]

5. [illegible]

6. [illegible]

7. [illegible]

8. [illegible]

9. הרועדה תתכנס שוב ב-17 במרץ 87 בפריס.

מז

תפ: שהח,מנכל,ממנכל,ענרג,אירא,אירב,גרלן/כנסת

9. [illegible]

BT

[illegible]

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
JERUSALEM

משרד החוץ
ירושלים

י' בשבט תשמ"ז
9 בפברואר 1987
189

אל : השגרירות, בריסל
השגרירות, פאריז

מאת : מנהל תפוצות

הנדון : מועצת אירופה תדון באנטישמיות

במאמר של הוברטוס צ'רנין מ"פרופיל" (פורסם כאן ב"כותרת ראשית" מ-21.1) נמסר שמועצת אירופה תערוך השנה דיון מיוחד בשאלת האנטישמיות באירופה שיתקיים בטולדו ובווינה.

נודה לכם אם תבררו ותודיעונו פרטים.

ב ב ר כ ה,

גדעון תדמור

העתק: השגרירות, וינה
השגרירות, מדריד
גב' יעל ורד, סמנכ"ל
אירופה 2
הסברה

1.797

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
JERUSALEM

משרד החוץ
ירושלים

ט' בשבט תשמ"ז
8 בפברואר 1987
24

אל : גב' מרים גולן, הכנסת

מאת : אירופה 2

הנדון: מועצת אירופה - הנפקת תעודות רישמיות למשקיפים הישראליים

לתשומת לבך רצ"ב העתק מכתבו ומצורפו של מר י. עמיהוד בנדון.

ב ב ר כ ה,

דנה גולשני

משרד החוץ

סווג .... ירושלים,

אל: גנה תאריך ....

מאת: עמוס גנור

הנדון: ....

העברתי את לשמשון
פתקה גלויה
שמחה לכולו, חתן
על ידי.

בברכה.

חוץ 109

DÉLÉGATION PERMANENTE
D'ISRAËL
AUPRÈS DE L'U. N. E. S. C. O.

פריס, 3 פברואר 1987
מס' 49

אל: אירופה 2.

מאת: נציג ישראל ליד מועצת אירופה.

כידוע לכם עד עתה נימנעה מועצת אירופה מלתת תעודות רישמיות למשקיפים הישראלים באסיפה הפרלמנטרית של המועצה.
טענת המועצה היתה שהנציגים הישראלים הם משקיפים ליד האסיפה הפרלמנטרית של המועצה ולא של מועצת אירופה, בעוד שהתעודות הם בחתימת המזכיר הכללי של המועצה וניתנות על-ידה.
לאחר שורה של מגעים והודות לקשר מיוחד עם ראש הטקס של מועצת אירופה (תורכי, עיתונאי לשעבר וידיד מתקופת שהותי באנקרה) הסכימה המועצה לתת תעודות גם לנציגים הישראלים למטרה זו "כפתרון גאוני" הזמינו במיוחד חותמת OBSERVATEUR, אותה שמו על התעודות הרגילות שמקבלים כל הנציגים האחרים.
מעשית תעודות אלה מאפשרות לבעליהן להכנס לצרפת ללא אשרה ותנועה חופשית במועצה ללא שום "תעודה זמנית" ללא BADGE. מאידך ההרגשה היא גם טובה יותר ומרגישים קצת שייכים יותר.
רצ"ב התעודה של ח"כ ז'אק אמיר אנא העבירו אותה אליו.
סגן השר רוני מילוא קיבל את שלו בעת שהותו בסטרסבורג.
אם תשלחו לנו את התמונות של ח"כ שרה דורון וח"כ שבח וייס נדאג לקבל תעודות גם עבורם.

ב ב ר כ ה,
[signature]
י. עמיהוד.

העתק: מר י. ענבר/סמנכ"ל
גב' מרים גולן/הכנסת.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]

לכב' ד
ראש אג"ח אירופה
סמנכ"ל י. עליז

2 בפברואר 1987
91

תכנית ביקור
BERNARD DUPONT
מועצת אירופה
4 - 7 לפברואר 1987

אצל מנכ"ל

<u>יום ד' 4/2</u>

08.30	הגעה לנתב"ג VIP.
10.00	הגעה לירושלים.
11.00	פגישה עם ח"כ אבא אבן, יו"ר ועדת חו"ב.
12.00	ביקור בדגם בית שני - הולילנד.
13.15	א"צ עם פרופ' אמנון כהן - האוניברסיטה העברית.
15.00	סיור במוזיאון ישראל.
17.00	פגישה עם ד"ר יוסי ביילין מנכ"ל משה"ח.
18.00	פגישה עם תא"ל אפרים סנה ראש המינהל האזרחי בשטחים.
19.30	א"ע עם מר עמוס גנור ומר יואל אלון - משה"ח.
	לינה:<u>מלון אמריקן קולוני ירושלים</u>.

<u>יום ה' 5/2</u>

08.30	נסיעה לבית לחם.
	ביקור בכנסית המולד.
09.30	פגישה עם מר אליאס פרייג' ראש העיר.
	חזרה לירושלים.
11.00	פגישה עם ח"כ דן מרידור.
12.00	סיור מודרך בכנסת.
12.30	א"צ עם יו"ר הכנסת מר שלמה הילל.
	נסיעה לת"א.
15.00	פגישה עם מר אורי לוברני - מתאם הפעולות בלבנון משהב"ט ת"א.
16.30	פגישה עם ד"ר דוד קמחי לשעבר מנכ"ל משה"ח.
17.30	נסיעה למלון דן ת"א.
18.30	פגישה עם מר רוני מילוא סגן שר משרד רוה"מ.
19.30	א"ע.
	לינה:<u>מלון דן ת"א</u>.

<u>יום ו' 6/2</u>

07.00	יציאה לצפון.
10.00	סיור בגבול הצפון.
12.00	פגישה עם תא"ל משה דגן מפיקוד צפון - צומת גולני.
13.30	א"צ.
14.30	נסיעה לת"א.
	מלון דן ת"א.
19.00	א"ע.
21.00	סיור ביפו העתיקה.
	לינה:<u>מלון דן ת"א</u>

<u>יום שבת 7/2</u>

06.30	יציאה מהמלון לנתב"ג.
07.50	טיסה לשוויץ S.A מס' 333.

עורך התכנית:שלום כהן, מאו"ר משה"ח.

** נכנס שמור
**
**
**

חוזם:2,3108
אל:המשרד
מ-:פריס,נר:80,תא:060287,זח:1300,דח:ר,סג:ש
נד:8

אל / 1 .מצ ... מאן

שמור/רגיל

אל: אירופה 2

דע: מרים גרלן - הכנסת

מאת: נציג ישראל ליד מועצת אירופה

ביקור OREJA - מזכ"ל מועצת אירופה בארץ.

1. להלן התאריכים כפי שסוכמו סופית עימו:

הגעה - 14 אפריל 1987 מציריך בטיסת SWISS-AIR 332
לתל-אביב ב-19.00.

ביקור רשמי: 15 באפריל 1987 עד שעה 1600, וה-16 באפריל
עד שעה 15:00. בהמשך ביקור פרטי.

משפחתו וחבריו יגיעו ארצה ב-15 באפריל שעה 1700 מספרד.

חזרה: 20 באפריל 1987 מתל-אביב בטיסת סוויס-איר 333
בשעה 07:50.

2. אנא תשובתכם בקשר ללינה בגוטרדם (שלנו נר/27 מה
2/2/87).

עמיהוד==

/רס

תפ: שהבט,מנכל,ממנכל,אירו,אירב,גרלן/כנסת,מאור

תאריך : 09.02.87 3108

שמור נכנס

חוזם:3108,2
אל:המשרד
מ-:[illegible],נר:20,תא:090287,זח:1300,דח:ר,סג:ש
[illegible]

שמור/רגיל

אל: אירופה 2

דע: [illegible] - [illegible]

מאת: [illegible] אירופה

[illegible] ORELA - [illegible]

1. להלן התאריכים [illegible]:

[illegible] - 14 [illegible] 1987 [illegible] SWISS-AIR 332 [illegible] 19.30.

[illegible] 15 [illegible] 1987 [illegible] 1600, [illegible] 16 [illegible] 15:00. [illegible]

[illegible] 1700 [illegible] 15 [illegible] 1700 [illegible].

[illegible] 20 [illegible] 1987 [illegible] 332 [illegible] 07:50.

2. [illegible] (2/2/87).

[illegible]==

[illegible]

תפ: [illegible]

DÉLÉGATION PERMANENTE
D'ISRAËL
AUPRÈS DE L'U. N. E. S. C. O.

סודי

משרד החוץ
אירופה 1
דואר נכנס
08 -02- 1987
תיק מס'

פריס, 3 פברואר 1987
מס' 51

מנהל אירופה 1

אל: אירופה 1.

מאת: נציג ישראל ליד מועצת אירופה.

סגן השר רוני מילוא נפגש בשטרסבורג עם רוה"מ שיראק בעת ביקורו הרישמי במועצת אירופה.
בשיחה ציין רוה"מ שיראק ש:

1. מההתחלה היתה צרפת בעד ההצעה הירדנית באשר לוועידה בינלאומית; גם רוב מדינות ערב בעד, אם כי לוועידה כזאת סיכויים קלושים מאוד להצליח.

2. אישית חשוב לו מאוד שימצא פתרון לבעיית יהודי בריה"מ. המתרחש עתה הינו שסוריה וחייבים לשפר את מצבם. למטרה זו הכרחיים קשרים דיפלומטיים בין ישראל לבריה"מ כי ניתן לנהל מו"מ כמו שצריך רק כשיש קשרים, דהיינו, אם הוועידה בהתאם לתנאי המוקדם של ישראל תביא לחידוש יחסים בעקבות זאת לטיפול ביהודים היא תהווה יתרון.

3. בלי בריה"מ לא ניתן למצוא פתרון במז"ת ואיתה אולי בכל זאת כן.
במקרה זה סיכן הינה בת ברית אובייקטיבית של המערב בהתנגדותה לבריה"מ והיא בוודאי לא תפגין עויינות כלפי צרפת וארה"ב. הרי בינתיים לא איכפת לה מהמז"ת וירדן בוודאי לא מעניינת אותה. חייבים לתת משהו לבריה"מ אם רוצים לקוות לשיפור מצב יהודי בריה"מ, דהיינו, צריך לתת לבריה"מ האפשרות להתעניין במז"ת. אולי זה מחיר גבוה מידי אבל מציאותיות פוליטית מחייבת זאת; במילים אחרות: קיום ועידה בינלאומית. בריה"מ תעשה צעד קדימה רק אם תקבל תמורה ואם זה יעזור ליהודים אז כל פתיחה היא מוצדקת.

4. לא נראה שיש סיכוי שוועידה כזאת תתקיים ואם בכל זאת תתקיים לא יצא ממנה דבר. הוועידה לא יכולה להוות תחליף לשיחות ישירות אלא להיות משלימה בלבד.

5. תדמית ארה"ב נפגעה כל פעם שעשתה טעויות ובעיקבותיהן נפגעה גם תדמית המערביות; לא אצל ראשי המדינות אבל בדעת הקהל בעולם הערבי, כשמתפתחת אנטי-אמריקניות פירושה אנטי-מערביות.

6. אני מתעניין גם במצבם של היהודים בסוריה. אם במשך 15 השנים האחרונות סירבתי לבקר בסוריה זה בגלל מצב היהודים שם וכנראה לא אסע כל עוד לא יתנו ליהודים לצאת משם.

בברכה,
[signature]
י. עמיהוד,

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

2490 משרד החוץ-מחלקת הקשר תאריך : 2.87

שמור נכנס **

**

**

**

חוזם:2,2490
אל:המשרד
מ-:פריס,נר:27,תא:020287,זח:1800,דח:ר,סג:ש
נד:פ

שמור/רגיל

אל מאור

דע אירופה 2, מרים גרלן-הכנסת

מאת הנציג ישראל ליד מועצת אירופה

ביקור אורבה-מזכל מועצת אירופה

1. בחלק הפרטי של ביקורו ילונו אורבה משפחתו וחבריו בנוטרדם בירושלים

2. אורבה מבקש לדעת אם ניתן לארוח בנוטרדם גם בחלק הרשמי של ביקורו

3. חזר והדגיש שבקשתו היא רק כדי להקל על עצמו ולא לעבור ממלון למלון. ואם לא יתאים עצמו לנהוג אצלנו.

4. הבריקו נא בחוזר.

ר.נ.

תפ: אביטל,מאור,ענרג,אירב,גרלן/כנסת

[illegible]

[illegible] **

**

**

**

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

843   משרד החוץ-מחלקת הקשר   תאריך : 03.02.87

**   נכנס   שמור
**
**
**

חוזם:2,843
אל:המשרד
מ-:פריס,נר:19,תא:020287,זח:1800,דח:ר,סג:ש
נד:פ

שמור/רגיל

אל:מאור,אירופה 2

דע:גב' מ.גרלן ,הכנסת

מאת:הנציג ליד מועצת אירופה

ביקור דרפרנט.שלכם נר 1129

1.דרפרנט בקש להתקבל בנתבג.

2.מוכן להפגש עם מפקד צדל בארץ או באדל

3.ילרן באמריקן-קולגי כי המנהל הוא שריצרי וידידו.

תפ: אירא,אירב,מאור,ירדכנסת

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

משרד החוץ-מחלקת הקשר

13320 תאריך : 30.01.87

נכנס בלמס

חוזם:1/13320
אל:המשרד
מ-:פריס,נר:424,תא:300187,זח:1600,דח:ר,סג:ב
נד:8

בלמס/רגיל

אל: אירופה 2

דע: גב' מ. גולן - הכנסת

מאת: הנציג ליד מועצת אירופה

מועצת אירופה

להלן מדברי הנסיך חסן מירדן באסיפה הפרלמנטרית של מועצת אירופה בסטרסבורג (20.1).

חסן נאם בפני אולם חצי ריק (מלא לגמרי בעת נאום פרס באפריל 86) ונשאל 4 שאלות בלבד (כ-30 שאלות לפרס).

JORDAN HAS HAD TO BEAR THE CONSEQUENCES OF THE
DISPLACEM ENT OF THE PEOPLE OF PALESTINE. THEIR NATIONAL
QUESTION HAS BECOME OURS AND BOTH OUR DESTINIES
ARE INTERWINED. THE CONTINUATION OF ISRAELI OCCUPATION
OF THE ARAB TERRITORIES THREATENS THE ARAB IDENTITY
OF THE PEOPLE UNDER OCCUPATION AND THE SECURITY
OF THE NEIGHBOURING STATES.
THE CURRENT DIFFERENCES BETWEEN JORDAN AND THE PLO
ARE OVER STRA- TEGIES ON HOW TO ACHIEVE PEACE.
WE DIFFER IN OUR PERCEPTIONS OF BASIC REALITIES
OF THE POLITICAL SITUATION AND THE NECESSARY STEPS
TORESTORE ARAB SOVEREIGNTY TO THE OCCUPIED LAND.
JORDAN IS BOUND BY UN RESLUTIONS 242 AND 338

WHILE THE PLO REFUSES TO ACCEPT THESE TWO RESOLUTIONS
WITHOUT FURTHER CONCESSIONS FROM THIRD PARTIES
REGARDING SELF-DETERMINATION. FOR JORDAN THE QUESTION
OF SELF-DETERMINATION IS A JORDANIAN PALESTINIAN
MATTER AND NOT A SUBJECT FOR INTERNATIONAL NEGOTIATIONS
BESIDES, THE 11 FEBRUARY ACCORD BETWEEN JORDAN
AND THE PLO RESLVED THE QUESTION OF SELF DETERMINATION
WITHIN THE FRAMEWORK OF A JORDANIAN PALESTI-
NIAN CONFEDERATION. OUR VIEW IS THAT THE TERMS OF
THE ACCORD, AIMED AT THE MAIN GOAL OF TERMINATING
ISRAELI MILITARY RULES OVER ARAB LAND, MUST BE
HONOURED. THE SUSPENSION OF COORDINATION WITH THE
PLO LEADERSIP DOES NOT AFFECT JORDAN'S POSITION
REGARDING THE PLO AS THE SOLE LEGITIMATE REPRESENTATIVE
OF THE PALESTINIAN PEOPLE. NOR DOES IT ALTER OUR
VIEWS OF THE NEED TO REGAIN PALESTINIAN LEGITIMATE
RIGHTS. WE HAVE REAFFIRMED OUR POSITIION AND REITERATED
THAT WE DO NOT WISH TO REPLACE THE PLO IN REPRESENTING
THE PALESTINIAN PEOPLE. THE LEADERSHIP OF THE
PLO MUST, HOWEVER, CLARIFY ITS INTENTIONS OR ACCEPT
THE CONSEQUENCES OF ISRAELI POLICY IN THE OCCUPIED
TERRITORIES. JORDAN'S CONCERN FOR THE PRESERVATION
OF THE ARAB IDENTITY OF THE OCCUPIED TERRITORIES
PROMPTED JORDAN TO DRAW UP A DEVELOPMENT PROGRAMME
TO FULFILL THE NEEDS AND REQUIREMENTS OF THE ARAB
PEOPLE UNDER ISRAELI OCCUPATION AND TO SAVE THEM
FROM THE DANGERS OF DESTITUTION, IMMIGRATION AND
CREEPING ANNEXATION. OVER ALMOST TWENTY YEARS OF
OCCUPATION, THE WEST BANK HAS BEEN CONVERTED FROM
AN ARAB ECONOMIC ENTITY INTO A VIRTUAL ISRAELI
DEPENDENCY. THE SOCIO ECONOMIC INSTITUIONS WHICH
EXISTED HAVE BEEN DESTROYED, ALL NEW INFRASTRUCTURES
HAVE BEEN DESIGNED TO SUPPORT THE INTERESTS AND
THE ECONOMY OF ISRAEL AND NOT THE WEST BAK, TRADE
IS REGULATED FOR ISRAEL'S BENEFIT AT THE EXPENSE
OF THE WEST BANK, INVESTMENT, TRADE AND MAUFACTURING
OPPORTUNITIES FOR ARABS ARE NON EXISTENT, AND EMPLOYMENT
OPPORTUNITIES FOR ARAB LABOURERS ARE LARGELY
LIMITED TO UNSKILLED JOBS IN ISRAEL. AS A RESULT
NOT ONLY IS THE ECONOMIC WELL-BEING OF ARABS ON
THE WEST BANK THREATENED BUT SO IS THEIR CORPORATE
CULTURAL IDENTITY, THE WEST BANK AND GAZA DEVELOPMENT

PROGRAMME IS A PEACEFUL OFFENSIVE TO EXPLORE THE FRONTIERS OF WHAT IS POSSIBLE. ITS MAIN FOCUS IS TO PROMOTE JOBS AND SERVICES SO THAT THE PALESTINIAN ARABS MAY SUSTAIN THEIR PRESENCE IN THE LAND OF THEIR FOREBEARS. THE PLAN AIMES AT FORMULATING A COMPREHENSIVE APPROACH TO DEAL SYSTEMATICALLY WITH THE NEEDS AND REQIREMENTS OF THE PEOPLE UNDER OCCUPATION. WE WELCOME MULTILATERAL EUROPEAN SUPPORT FOR THE PRO- TECTION OF THE ARAB IDENTITY OF THE OCCUPIED TERRITORIES. JORDAN SEEKS TO URGE THE EUROPEAN STATES TO PLAY A MORE VITAL ROLE IN BREAKING THE CURRENT DEADLOCK IN THE PEACE PROCESS AND FULFIL THE PROMISE OF THE VENICE DECLARATION. THE EUROPEANS ENJOY GREATER LATITUDE THAN THE UNITED STATES ON MATTERS PERTAINING TO ISRAEL AND CAN THEREFORE CONTRIBUTE OBJECTIVELY TO THE PEACE PROCESS. EUROPE CAN ALERT THE INTERNATIONAL COMMUNITY OF STATES TO INFORMATION ON WHICH SERIOUS CONSIDERATION IS REQUIRED AT ANY GIVEN MOMENT THE PATH AHEAD SHOULD LEAD US TO AN INTERNATIONAL PEACE CONFERENCE ON THE MIDDLE EAST CONVENED BY THE FIVE PERMANENT MEMBRERS OF THE UN SECURITY COUNCIL. THREE OUT OF THE FIVE PERMANENT MEMBERS YURE IN EUROPE AND TWO OF THEM - BRITAIN AND FRANCE - ARE MEMBERS OF YOUR AUGUST ASSEMBLY. A MORE DETERMINED EUROPEAN ROLE IS MUCH NEEDED AT A TIME WHEN AMERICAN FOREIGN POLICY IS DOMINATED BY DIDACTIC CONSIDERATION OF NATIONAL OR SUPERPOWER STRATEGIC INTERESTS. EUROPE CAN AND MUST MAKE ITS CONTRIBUTION TO POLITICAL STABILITY WHERE PEOPLE MATTER.

תפ: שהח,רהמ,שהבט,מנכל,ממנכל,סמנכל,ממד,רם,אמן,אירא,אירב,
מעת,הסברה,ג רקך/כנסת

13103 תאריך : 30.01.87

** נכנס שמור
**
**
**

חוזם:1,13103
אל:המשרד
מ-:ברן,נר:106,תא:300187,זח:1000,דח:מ,סג:ש
נד:@

שמור/מיידי

אל:מאו'ר אירופה 1+2

דע:עמיהוד פאריס לשכת יו'ר הכנסת.

ביקור דובנן
שלכם חוזם 752 ו- 745

1. העברתי לנ'ל פרטי התוכנית הביע תודתו ושביעות רצונו ואישר את כולה פרט לכן שביקש להשאיר את הערב של ה- 5.2 (כלומר לאחר הפגישה עם רה'מ) חופשי כדי שיוכל לסעוד עם שגריר שרויץ בישראל.

2. בירושלים יתאכסן ב- AMERICAN COLONY
.

3. בהתאם לשיחתי עם אבי חדד מסרתי לו שהזמנו עבורו מלון על חשבוננו ללילה של ה- 6.2 בתל- אביב.

4. כיוון שהוא עוזב את שרויץ ב- 1.2 בדרכו לקהיר לא יהיה לי עוד קשר עמו אך במידת הצורך תוכלו להעביר לו מידע נוסף באמצעות שגרירות שרויץ שם.

ענתבי=

תפ: שהח,מנכל,ממנכל,ענוג,אירא,שמורק,מאור,יורכנסת

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

2811

משרד החוץ-מחלקת הקשר יוצא

**
**
**
**

אל: ברן , פריס , נר: חוזם 745, מ : המשרד
דח: ב, סג: ש, תא: 280187, זח: 1700

שמור/בהול

עמיהוד / שטרסבורג

דע:לשכת יו"ר הכנסת

ביקור BERNARD DUPONT

תיקן לשלנו עם תכנית הביקור

הפגישות עם דר' מינרבי סמנכל בלבלית ודר' קמחי עדיין טעונות אישור

מאו"ר - אירופה 2

שף

תפ: ענוג,אירא,אירב,שמורק,מאור,יורכנסת

משרד החוץ-מחלקת הקשר

2476

** יוצא שמור

**

**

**

אל: פריס, נר: 1065, מ: המשרד
דח: מ, סג: ש, תא: 270187, זח: 1900

עמור/מידי

עמיהוד

דע: מרים גולן, כנסת

מליאת מועצת אירופה. שלנו 928.

חל שינוי במועד עזיבתו של ס/השר חבי רוני מילוא את פאריס
והוא ישוב ארצה במוצ"ש 31 דנא באל-על 324.
אירופה 2

תפ: ענוג, אירא, אירב, גולן/כנסת

10774

תאריך : 26.01.87

** נכנס   שמור

**

**

**

חוזם:10774,1
אל:המשרד
מ-:ברן,נר:85,תא:260187,זח:1100,דח:מ,סג:ש
נד:פ

שמור/מיידי

אל:אירופה 2

דע:מאו"ר   אירופה 1

ביקור זופרן בהמשך לשלנו 65 מ- 20.1.

אנא הבריקונו בנוסף לתכנית גם אם תקבלוהו בנתב"ג בעת
הגיעו.

ענתבי=

תפ: ענוג,ארז,אירב,מאור

10376 תאריך : 24.01.87

** נכנס ** שמור
**
**
**

חוזם:1,10376
אל:המשרד
מ-:פריס,נר:346,תא:230187,זח:1500,דח:ר,סג:ש
נד:פ

שמור/רגיל

אל: אירופה 2.

דע: מרים גולן - הכנסת

מאת: נציג הקבוע ליד אונסק''ו פריס

מועצת אירופה - ביקור המזכ''ל OREJA בארץ.

בהמשך לשלנו נר 188 מה-14.1.87.

אורכה יגיע לביקור פרטי החל מה-15/4 יחד עם ידידים
שלו מספרד, מסדיר הכל בעצמו. ב-15/4 יגיעו גם ראש
לשכתו - HALLER
ורעייתו, ורוזנסטיל, גם כן לביקור פרטי אך לא ביחד
עם אורכה. אודיעכם בשבוע הבא לגבי מלון עבור הלר
ורוזנסטיל. ב-19-20/4 אורכה הלר ורוזנסטיל יקיימו
הביקור הרשמי. יצאו את הארץ ב-21/4 בבוקר.

תפ: שהח,מנכל,ענוא,אירא,אירב,מגולן/כנסת

הכנסת

ירושלים, כ"א בטבת התשמ"ז
22.1.1987

לכבוד
מר אבי חדד
אירופה 2
משרד החוץ
ירושלים

שלום רב,

הנדון: ביקור Oreja ומברקים אחרים

א. בתשובה לנר 188 להלן, נא להבריק, על דעת יו"ר הכנסת:
"שמחים לקבל פניו של מזכ"ל מועצת אירופה, מר Oreja.
היות והתאריכים הנוחים לו נופלים לא רק בפגרת הכנסת, אלא ממש בחג הפסח, מבקשים כי יועיד היומיים הרשמיים בחול-המועד, דהיינו 16-15 לאפריל, ימים רביעי וחמישי,
ויתר הימים יקדיש לביקור הפרטי, שכן 19 ו-20 באפריל הם ערב ושביעי של פסח - שבהם אנו מנועים מכל פעילות רשמית.
- יש להסביר לאורח מגבלות המזון בשבוע חול-המועד פסח."

ב. תודתי על היענותך למברקים קודמים:
בנושא ועידת שטרסבורג השניה:
בעודנו מחכים לתשובתו של חה"כ אבא אבן, לשמור עבורו האופציה של תפקיד ראש קבוצה 6 בנושא 2 בוועידה.
וכן הבירור שעשית בקשר לפניות ליו"ר פרלמנטים אחרים.

ג. הוועדה לפליטים
1. בירור עם מזכיר הוועדה, Roberto La Porta, בקשר לנושאים שעל סדר היום שלהם ומספר ישיבות שהם מבקשים לקיים כאן, נושאים ופגישות שהם מבקשים מאיתנו ומספר הבאים.
2. הודעה על מועד מוסכם 31.3.87 וכן יומיים נוספים עבור היו"ר דה-ז'ירדיין 4-2 לאפריל.

ד. הבירור לקשר לכינוס של יו"ר פרלמנטים מטעם מועצת אירופה.
חסרה לי המדינה המארחת.

ה. בנושא הכינוס בטולדו ומערכת השיבושים סביבו, נתבקשו שני המשקיפים סגן השר רוני מילוא וחה"כ ז'אק אמיר, לברר כל הנתונים בשטרסבורג בעת המליאה ולדווח לנו.

בתודה ובברכה,

מרים גולן

מליאה בשטרסבורג - נוסעים:
1) חה"כ ז. אמיר
[illegible]

ירושלים, ה' בשבט התשמ"ז
6.1.1957

אל: חבר הכנסת, מר י. למברגר

הנדון: חה"כ ז'אק אמיר למועצת אירופה

ישיבות המליאה

המקום:	שטרסבורג
מועד הישיבות:	26-30.1.87
מועד צאתו:	יום א' 25.1.87
מועד שובו:	יום ה' 29.1.87

נא לאשר כמקובל אש"ל ל-5 ימים ו-4 לילות.

בתודה ובברכה,

מרים גולך

חה"כ ז. אמיר למועצת אירופה ינואר 87

מליאה בשטרסבורג

יציאה ב יום ה' 22.1.87
ת"א-פרנקפורט ב- אל-על 357
13.25

יום ה' 29.1.87
שטרסבורג-פרנקפורט ב IT 5662
11.00
[illegible] אל-על 325
13.30

מלון [illegible] בשטרסבורג
[illegible]

.1.87

מהל"ב צ'אק אמיר - מורשה אירופה
תה [illegible] קהיר

מועדי הנסיעות: מיום שני 2.2.87
עד יום רביעי 4.2.87

בזמננו טיסות עבור 2 אנשים, [illegible], מהל"ב צ'אמיר ו-

מסלול הטיסה:

יציאה ביום א' 1.2.87 ב-AIR-SINAI
לוד - קהיר: הטיסה: 4D 055
10.30 - 09.05

חזרה ביום ה' 5.2.87 באל-על 444
קהיר - לוד
23.15 - 22.10

הזמנו במקומות במלון שפרד SHEPPERD בקהיר
טלפון המלון 355380/c

פרטי סגור

"ישיבות המליאה בשטרסבורג"

תכנית טיסות - מועצת אירופה

יציאה 26/1 : לופטהנזה

טיסה : 605 ת"א פרנקפורט

יוצאת: 16:30 נוחתת: 19:50

לופטהנזה 746 פרנקפורט פריז (דה גול)

יוצאת : 21:30 נוחתת: 22:40

יציאה 27/1 : AIR-INTER

IT 7101 : פריז שטרסבורג

יוצאת: 07:05 נוחתת 08:00

("הטיסה יוצאת מ"אורלי")

יציאה 30/1 AIR-INTER

IT 6402 : שטרסבורג פריז

יוצאת: 14:00 נוחתת 14:55 (באורלי.)

יציאה 1/2 אל-על

אל-על 324

יציאה: 13:30 נוחתת: 18:40

בית מלון הילטון אורלי בפריס ב-27-28.1	טל' 00331-46.87.33.55
Holiday Inn בשטרסבורג 27.1-30.1	0033 88 35-7000
ומ-30.1 עד יום 1.2 ATALA בפריס	00331-45 62 01.62

DÉLÉGATION PERMANENTE
D'ISRAËL
AUPRÈS DE L'U.N.E.S.C.O.

פריס, 21 ינואר 1987.
מס' 26

אל: הגב' מלכה קרנופקין, לשכת הירעץ המשפטי.

מאת: נציג ישראל ליד מועצת אירופה.

הנדון: פירסומי מועצת אירופה.

רצ"ב רשימת כל פירסומי מועצת אירופה כולל האחרונים וטופס הזמנה.
כדאי שתבדקו אותה ותזמינו את החומר שעשוי להיות לכם לשימוש כדי למנוע את הצורך בפעולות דחופות.
מובן מאליו שאנו עומדים לרשותכם גם בשביל פעולות מיידיות.
ל ע י ו נ כ ם.

ב ב ר כ ה,
י. עמיהוד.

העתק: אירופה 2.

משרד החוץ-מחלקת הקשר

935

** יוצא שמור

**

**

**

אל: פריס, נר: 928, מ : המשרד

דח: מ, סג: ש, תא: 210187, זח: 1500

אל/ ל.ע/ מגן

שמור/מיידי

עמיהוד

דע השגריר

מליאת מועצת אירופה

להלן פרטי טיסות של החכים שישתתפו במליאה:

חכ' גיק אמיר: יוצא ביום ה 22.1.87 תל אביב פרנקפורט אלעל 357

מגיע לשטרסבורג ב 25 דנא באורח עצמאי עוזב ביום ה 29 דנא שטרסבורג פרנקפורט 302 דז וממשיך באלעל 325 פריס תל אביב.

ס/שר חכ' רוני מילוא

יוצא ביום ב 26 דנא תל אביב פרנקפורט בלופטהנזה 605 ממשיך לפריס (שרל דה גול)

בלופטהנזה 116

ממשיך ב 27 דנא בטיסת 7101 דז (היוצאת מאורלי) לשטרסבורג

עוזב ב 30 דנא ב 6402 דז לפריס ממשיך ב 1.2 באלעל 324 ארצה ביום ו 30 דנא עד יום א 1.2 ישהה במלון יאמאלה' בפריס.

אירופה 2=====

תפ: אירא,אירב,יורבנסת

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

9242   משרד החוץ-מחלקת הקשר   תאריך : 22.01.87

** נכנס   שמור
**
**
**

חוזם:1,9242
אל:המשרד
מ-:פריס,נר:314,תא:210187,זח:2000,דח:ר,סג:ש
נד:@

שמור/רגיל

אל: אירופה 2

דע: מרים גולן-הכנסת

מאת: נציג ישראל ליד מועצת אירופה

מועצת אירופה.

קיבלנו אישורי המועצה בקשר לאשרות כניסה לצרפת לח''כים.
נקבל את ח'כ מילוא בשדה ונמסור האישור במקום (אם בינתיים
לא קיבל אשרה).

הבריקונא בחוזר פרטי הגעתו של ח'כ ז'אק אמיר לסטרסבורג.

עמיהוד==

/רם

תפ: אירא,אירב,יורכנסת

[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

משרד החוץ-מחלקת הקשר

935

** יוצא שמור

**

**

**

אל: פריס, נר: 928, מ : המשרד
דח: מ, סג: ש, תא: 210187, זח: 1500

שמור/מיידי

עמיהוד
דע השגריר

מליאת מועצת אירופה

להלן פרטי טיסות של החכים שישתתפו במליאה:
חכ' גיק אמיר: יוצא ביום ה 22.1.87 תל אביב פרנקפורט אלעל 357
מגיע לשטרסבורג ב 25 דנא באודה עצמאי עוזב ביום ה 29 דנא שטרסבורג פרנקפורט 302 די וממשיך באלעל 325 פריס תל אביב.

ס/שר חכ' רוני מילוא
יוצא ביום ב 26 דנא תל אביב פרנקפורט בלופטהנזה 605 ממשיך לפריס (שרל דה גול)
בלופטהנזה 116
ממשיך ב 27 דנא בטיסת 7101 די (היוצאת מאורלי) לשטרסבורג
עוזב ב 30 דנא ב 6402 די לפריס ממשיך ב 1.2 באלעל 324 ארצה ביום 1 30 דנא עד יום א 1.2 ישהה במלון 'אמבלה' בפריס.

אירופה 2=====

תפ: אירא,אירב,ירכנסת

8216 תאריך: משרד החוץ-מחלקת הקשר

** נכנס שמור

**

**

**

חוזם:1,8216

אל:המשרד

מ-:ברן,נר:65,תא:200187,זח:1130,דח:מ,סג:ש

נד:@

שמור/מיידי

אל:מנהל אירופה 2.

דע:אירופה 1.

ביקור דורון.

שלך 576 מ- 14.1.

סי"ס דאחרי מכתב אקספרס שהשגריר שלח אליו לפני שבוע זכינו לשמוע מי"ר ועדת החוץ של הפרלמנט ברנרד דורון. אישר את בואו לישראל ב-4/2 מקהיר בשעה 0830 בבוקר. (חברת התעופה בה יגיע איננה זכורה לו). יתאכסן באמריקן קולוני או במלך דוד. מבקש להפגש עם שה"ח פרס, המקביל לשעבר דוד קמחי, עם גורם מתאים בנושא יו"ש וישמח להפגש גם עם אישיות ערבית מהשטחים. בנוסף חבר כנסת מתאים או אפשר יו"ר הכנסת.

הדגיש שעיקר ענינו בבעיית לבנון וחשוב במיוחד להפגש עם מומחה מוסמך שלנו בנושא זה (לובראני?), או איש צה"ל בכיר. יעזוב ב- 7/2 בבוקר בסרוויס- אייר. למעשה אין חוזר אין לו תכנית משל עצמו בשלב זה ולדבריו יהיה פנוי החל מ- 4/2 בצהרים עד יציאתו. ביקש שנתקשר עמו בהקדם האפשרי למסור לו מכם פרטי תכניתו בביקור. אדי נקבל ממנו ונבדיק המלון בו ישהה. אנא מכם תוכנית מתאימה שתחפה גם על התקלות בביקורו הקודם ב- 85 והבריקו נא פרטיה בהקדם האפשרי.

ענתבי=

תפ: שהח,מנכל,ענרג,אירא,שנדרק,מאור

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

8601 תאריך : 21.01.87

** נכנס שמור
**
**
**

חוזם:1,8601
אל:המשרד
מ-:פריס,נר:280,תא:200187,זח:1800,דח:ר,סג:ש
נד:@

אל רל"מ / מזכ"ל

שמור/רגיל

אל ארופה 2

דע מרים גולן הכנסת

מאת הנציג הקבוע ליד מועצת ארופה

לועצת ארופה-כנוס נשיאי פרלמנטים.

1.הכנוס הבא יתקיים במחצית השניה של יוני 1988 בברן שבשויץ. טרם נקבעו תאיריכים סופיים ולא נעשתה פעולה כלשהיא פרט להסכמה להזמנת שויץ לארח הכינוס.

2. ה- CLERK של הפרלמנט השויצרי JEAN MARK SAUVANT מרכז הנושא בולל ההזמנות כשיוחלט לשגרם.

מז

תפ: שהח,מנכל,ענוג,אירא,אירב,יורכנסת

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

משרד החוץ-מחלקת הקשר

8599 תאריך : 21.01.87

** נכנס שמור

**

**

**

חוזם:1,8599

אל:המשרד

מ-:פריס,נר:278,תא:200187,זח:1800,דח:ר,סג:ש

נד:@

שמור/רגיל

ארופה 2

דע מרים גולן הכנסת

מהנציג הקבוע ליד מועצת ארופה עמיהוד

מועצת ארופה-וועידת סטרסבורג השניה .

1.נשלחו הזמנות לכל יור הפרלמנטים של המדינות החברות במועצת הארופה וששת המדינות הנוספות החברות ב OECD בנוסף שוגרו הזמנות לכשלשים יור פרלמנטים דמוקרטיים ברחבי העולם.טרם התקבלו תשובות.

2.במזת הוזמן רק היור המצרי ובאפריקה היור הסנגלי.בשבוע הבא תדון הוועדה המכינה (אשתתף בה) בהצעה של הפרלמנט האירופי להזמין מדינות צפון אפריקה -תוניסיה אליגיריה ומרוקו,כביכול למען האיזון הגאוגרפי.

תפ: שהח,מנכל,ממנכל,ענוג,אירא,אירב,יורכנסת

7105

משרד החוץ-מחלקת הקשר

תאריך : 17.01.87

נכנס

בלמס

חוזם:7105,1
אל:המשרד
מ-:פריס,נר:227,תא:160187,זח:1700,דח:ר,סג:ב
נד:פ

בלמס/רגיל

אל : בטפים

דע : אירופה 2

מאת : הנציג הקבוע ליד ארנסקו.

מושב החורף של מועצת אירופה יתקיים ב-26-30 ינואר 1987.

כבכל פעם אנא אישורכם להעסקת המזכירה לתקופת המושב בשטרסבורג

(גב ' נדין לוי).

טל - עמיהוד.

תפ: בטפים,ענוג,אירב,אירא,מתע

[illegible]

[illegible]:[illegible]
[illegible]:[illegible]
[illegible]:[illegible],[illegible]:152,[illegible]:[illegible],[illegible]:1600,[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible] : [illegible]

[illegible] : [illegible] 2

[illegible] : [illegible]

[illegible] 26-30-1 [illegible]
1987 .

[illegible]

([illegible]).

[illegible].

[illegible]:[illegible]

משרד החוץ-מחלקת הקשר

9952

** יוצא שמור

**

**

**

אל: פריס, נר: 820, מ : המשרד
דח: ר, סג: ש, תא: 160187, זח: 1700

שמור/רגיל

עמיהוד

דע: לשכת יו"ר הכנסת.

וועידת שטרסבורג השניה לדמוקרטיה.

יו"ר הכנסת קיבל הזמנה להשתתף בוועידה הנ"ל.
נבקשך לברר ולהודיענו מי הם האישים הבכירים שהוזמנו ואישרו השתתפותם. היש ביניהם יושבי ראש פרלמנטים.
אירופה 2.

ג.ע.

תפ: שהח,מנכל,ממנכל,ענוג,אירא,אירב,יורכנסת

6274 תאריך 15.01.87 משרד החוץ-מחלקת הקשר

נכנס בלמס

חוזם:1,6274
אל:המשרד
מ-:פריס,נר:213,תא:150187,זח:1900,דח:ר,סג:ב
נד:פ

בלמס/רגיל

אל אירופה 2

לידיעת מרים גרלן-הכנסת

מאת נציג ישראל ליד מועצת אירופה

להלן סדר היום של מושב החורף של מועצת אירופה
(26-30/1/87)

26/1/87-שעה 0900- לשכת האסיפה
1000-1300- סיעות
1500-פתיחת המושב
דיון והצבעה על הפרוטוקול לאמנה הסוציאליסטית האירופאית

27/1/87- 0830-ועדות
1000-1300- דיון והצבעה על ירידת איכות האדמות החקלאיות
1100 נאום רהמ צרפת שיראק-שאלות ותשובות בעפ'
1500-1900 החקלאות האירופאית לשנת 2000.
בהמשך נאום שר החקלאות הבריטי

מצב העמים הבאלטיים.
0830-סיעות

1000-1230- גמישות שוק העבודה

1230- מתן פרס אירופאי לזכויות האדם לקריסטיין ברודה
לשעבר שר המשפטים של אוסטריה

משרד החוץ-מחלקת הקשר

1500-1900 שפ' מדער ושטנברגר באירופה

1600- הודעת וועדת השרים לאסיפה הפרלמנטרית (ע"י שהח של תורכיה היור התורן) שאלות ותשובות בע"פ

29/1/87- 0830- ועדות

1000-1300 דיון בנושאים אקטואליים (לא פרמי, הנושאים לא נקבעו)
- עתיד שה"פ הבינאירופאי, דוח קרלומבר ויישומו.

1200- נאום הנסיך חסן מירדן

1400- מפגש נשיאי או דוברי המשלחות הלאומיות והסיעות הפוליטיות.

1500-1900- המשך שה"פ הבינאירופאי...

- פליטים לאומיים ונעדרים בקפריסין

30/1/87- 0830- לשכת האסיפה.

- ועדות.

1000-1300-תפקיד ויעילות בתי הספר באירופה.

- דיון בנושא סרבני גיוס.

נא תקנו לאחר הסעיף : מצב העמים הבאלטיים צל:

28/1/87 X 28/1/67- 0830-סיעות.

ר.ג.

תפ: ענרג,אירב,פגורלן/כנסת

DÉLÉGATION PERMANENTE
D'ISRAËL
AUPRÈS DE L'U. N. E. S. C. O.

פריס, 15 ינואר 1987
מס' 18

אז"נ (?)

אל: אירופה 2.

מאת: הנציג הקבוע ליד מועצת אירופה.

בהתאם לבקשתכם העברנו בטלפון לכנסת את סדר היום של ישיבת הוועדה להגירות, פליטים ודמוגרפיה, 15.1.87
למען הסדר הטוב והארכיב אנו שולחים לכם בזה את סדר היום של הישיבה שהיתה :

1. אישור סדר היום.

2. אישור רישומי ישיבת ה-19.12.1986.

3. פליטים לאומיים ונעדרים בקפריסין.

4. זרמי הגירות הנוגעות לאמל"ט.

5. פעילות הקרן של מועצת אירופה ליישוב פליטים לאומיים ועודפי אוכלוסיה באירופה בשנות 85-1986.

6. דו"ח על ישיבת הוועד המנהל של ההגירות הבין-אירופאית.

7. שונות.

בברכה,

י. עמיהוד.

העתק: מרים גרלך - הכנסת.

CONSEIL DE L'EUROPE
COUNCIL OF EUROPE

Strasbourg, le 8 janvier 1987
FROJ38.9

Restricted
AS/PR (38) OJ 9

ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE

COMMISSION DES MIGRATIONS, DES REFUGIES ET DE LA DEMOGRAPHIE

PROJET D'ORDRE DU JOUR

de la réunion qui aura lieu
le jeudi 15 janvier 1987 à 9 h 30
au siège de l'OCDE (salle 6)
19 rue de Franqueville, Paris 16e

---

1. ORDRE DU JOUR

[AS/PR (38) OJ 9]

Adoption du projet d'ordre du jour.

2. PROCES-VERBAL

[AS/PR (38) PV 7]

Approbation du projet de procès-verbal de la réunion tenue le 19 décembre 1986 à Paris.

3. REFUGIES NATIONAUX ET PERSONNES DISPARUES A CHYPRE
(Rapporteur : M. Riesen)

- Suite des travaux

4. FLUX MIGRATOIRE CONCERNANT L'AMERIQUE LATINE
(Rapporteurs : MM. Foschi, Cuco, Morris, Coordonnateur : M. Andreas Müller)

[AS/PR/Int Mig (38) 7
AS/PR/Ref (38) 1 rév.
AS/PR/Ref (38) 2
AS/PR (38) 12]

- Examen et discussion des avant-projets de rapports

5. ACTIVITES DU FONDS DE REETABLISSEMENT DU CONSEIL DE L'EUROPE POUR LES REFUGIES NATIONAUX ET LES EXCEDENTS DE POPULATION EN EUROPE PENDANT LES ANNEES 1984 ET 1985

- Désignation d'un rapporteur

6. 15e REUNION DU COMITE DIRECTEUR DES MIGRATIONS INTRA-EUROPEENNES (CDMG) (Strasbourg, 24-28 novembre 1986)
(Rapporteur : M. Dejardin)

[AS/PR/Inf (38) 5]

- Présentation d'un rapport sur la réunion

7. QUESTIONS DIVERSES

8. DATE ET LIEU DE LA PROCHAINE REUNION

COMMITTEE ON MIGRATION, REFUGEES AND DEMOGRAPHY

COMMISSION DES MIGRATIONS, DES REFUGEES ET DE LA DEMOGRAPHIE

MEETING/REUNION

Thursday 15 January 1987, OECD Headquarters, Paris 16°
Jeudi 15 janvier 1987, Siège de l'OCDE, Paris 16è

TO BE COMPLETED IN CAPITAL LETTERS PLEASE
A COMPLETER EN LETTRES MAJUSCULES SVP.

NAME/NOM ....

DELEGATION/ORGANISATION ....

I shall attend the meeting — Je participerai

YES / NO — OUI / NON

I shall be replaced by/Je suis remplacé par ....

Date .... Signature ....

This form, duly completed, is to be returned to :
Le présent formulaire, dûment rempli, est à retourner à:

M. Mateo SORINAS
Secrétaire de la Commission des migrations,
des réfugiés et de la démographie
Greffe de l'Assemblée
Conseil de l'Europe
B.P. 431 R6
F-67006 STRASBOURG CEDEX

CONSEIL DE L'EUROPE

ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE

COPIE

Référence à rappeler :

COMMISSION DES MIGRATIONS,
DES REFUGIES ET DE LA DEMOGRAPHIE

ARC.002

Strasbourg, le 8 janvier 1987

Monsieur le Représentant, Madame,

Conformément à la décision prise le 19 décembre 1986, j'ai l'honneur de vous confirmer que la Commission des migrations, des réfugiés et de la démographie se réunira :

le jeudi 15 janvier 1987, à 9 h 30
au siège de l'OCDE (salle 6)
19 rue de Franqueville, Paris 16e.

Vous trouverez en annexe le projet d'ordre du jour de la réunion.

Permettez-moi de vous rappeler qu'une pièce d'identité ainsi que la présente lettre d'invitation seront exigées à l'entrée des bâtiments de l'OCDE.

Pour des questions d'organisation matérielle, je vous serais reconnaissant de bien vouloir me faire savoir dans les meilleurs délais, en me renvoyant le formulaire ci-joint, si vous serez en mesure d'assister à la réunion ou de vous y faire remplacer. Je vous rappelle que, conformément à l'article 45.6 du Règlement de l'Assemblée, vous pouvez vous faire remplacer par un autre membre de votre délégation nationale.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Représentant, Madame, l'assurance de mes sentiments dévoués.

Mateo SORINAS
Secrétaire de la Commission

A tous les membres et suppléants de la Commission des migrations, des réfugiés et de la démographie

Copie aux secrétaires des délégations nationales et aux observateurs

DÉLÉGATION PERMANENTE
D'ISRAËL
AUPRÈS DE L'U.N.E.S.C.O.

פארים, 14 ינואר 1987

מס' 17

אל: מנהלת מחלקת אמנות.

מאת: הנציג הקבוע ליד אונסק"ר, פריס.

הנדון: אמנת ההסגרה של מועצת אירופה לשנת 1957.

למברקכם נר/681 מה-11 לינואר 1987.

רצ"ב :

1. דו"ח ההבהרות על אמנת ההסגרה של מועצת אירופה משנת 1969.

2. האמנה האירופאית להסגרה של מועצת אירופה (הוצאת 1972) ומוסף לאמנה מ-1975.

ב ב ר כ ה,

י. עמיהוד.

העתק: אירופה 2.

8649

** יוצא   שמור

**

**

**

אל: פריס, נר: 710, מ : המשרד
דח: ב, סג: ש, תא: 120187, זח: 1600

שמור בהול

עמיהוד

דע מרים גולן

א. מרים גולן מבקשת שתעביר אם ניתן טלפונית את סדר היום של הוועדה לפליטים המתכנסת ב-15 דנא בפאריס
ב. הנרק נא בחוזר סדר היום של תת הוועדה למזה"ת המתכנסת בקהיר.

ג. להלן מספרי הדרכונים של החברים המשקיפים במועצת אירופה:

שבח וייס, דרכון לאומי 1279390

ז'אק אמיר דרכון שרות 004732

שרה דורון, דרכון שרות 3383

רוני מילוא, דרכון דיפלומטי 07529

אירופה 2

בא

תפ: ענוג,אירא,אירב
תח: גולן בנסת

8615

** יוצא שמור

**

**

**

אל: פריס, נר: 706, מ : המשרד
דח: מ, סג: ש, תא: 120187, זח: 1500

עמור/מידי

עמיהוד

מליאת מועצת אירופה. שלנו 616.

1. אשר נא הזמנת החדר עבור חבי אמיר.
2. טרם ברור סופית מי החי השני שישתתף במליאה, אך נבקשך לשריין בכל מקרה חדר נוסף באותו מלון מה 25 דנא ל 5 לילות.
אשר נא.

אירופה 2===

תפ: ענוג,אירא,אירב
תח: גולן בנסת

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

5267 תאריך : 14.01.87

** נכנס שמור
**
**
**

חוזם:1,5267
אל:המשרד
מ-:פריס,נר:176,תא:130187,זח:1800,דח:ר,סג:ש
נד:@

שמור/רגיל

אל:אירופה 2

דע:הכנסת גב' מ גולן

מאת:עמיהוד פאריס

מליאת מועצת אירופה -שלכם נר 706

1.הוזמנו חדרים במלון הולידיי -אין בסטרסבורג לחכ' אמיר ולחכ' נוסף מ-25 דנא ל-5 לילות.

2.הודענו על כך לחכים עוד במושב הסתיו

תפ: אירב,יורכנסת

4595 **משרד החוץ-מחלקת הקשר** תאריך : 13.01.87

נכנס ** שמור
**
**
**

חרזם:1,4595
אל:המשרד
מ-:בריס,נר:151,תא:120187,זח:1710,דח:ר,סג:ש
נד:ס

שמור/רגיל

אל: אירופה 2

דע: גבי מ. גרלן, הכנסת

מאת: הנציג ליד מועצת אירופה

להלן מועדת ההגירה, פליטים ודמוגרפיה:

1. מציעים לבקר בישראל ב- 1,2,3 אפריל ש.ז.. אם הכנסת תצא לפגרה החל מ-1 באפריל, יהיו מוכנים לבוא גם ב-31 במרץ עד ה-2 באפריל. אשרו נא.

2. הועדה תתכנס ב-27 בינואר בשעה 0800 בשטרסבורג ותקבע סופית הביקור והסדרים בהתאם לתשובתנו. מבקשים שהחכימו' יביאו עמם (אם לא תשלחו קודם) הצעת תכנית ויהיו מוכנים להסביר התכנית ותחליפים אפשריים.

3. מבקשים לקבל כל המידע הלוגיסטי: מלון (מחירים טלקס וכו').

4. ליודי' הועדה דה-ג'רדאן, יום הולדת ב-4 באפריל. הבינותי שברצונו לחגוג ב''ארץ הקודש''. הנוכל לארחו על חשבוננו ליום יומיים?

תפ: עבוג,אירא,אירב,יורכנסת

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

1. [illegible]

2. [illegible]

3. [illegible]

4. [illegible]

[illegible]

משרד החוץ-מחלקת הקשר

8491

יוצא בלמ"ס

אל: פריס, נר: 681, מ : המשרד
דח: ר, סג: ב, תא: 110187, זח: 1500

אין ! נסגן ![?]

בלמס/רגיל

לפלמוד

דע: דניס גולדמן, משרד המשפטים

אמנת ההסגרה של מועצת אירופה משנת 1957,
משרד המשפטים מעוניין לקבל הפרסום מטעם מועצת אירופה משנת
1969

EXPLANATORY REPORT

ON THE EUROPEAN CONVENTION

ON EXTRADITION

.COUNCIL OF EUROPE - STRASBURG 1969
נודה לכם אם תוכלו להשיגו - ולהעבירו אלינו בחוזר.
מנהלת מח' אמנות.

ג.ע.

תפ: סייבל, משפט, ענוג, אירא, גולדמן

3600 משרד החוץ-מחלקת הקשר תאריך : 09.01.87

נכנס ** שמור

**

**

**

חוזם:1/3600
אל:המשרד
מ-:פריס/נר:152/תא:090187/זח:1600/דח:ר/סג:ש
נד:@

שמור/רגיל

אל: אירופה 2

דע: מדריד מגידון -

מאת: הנציג ליד מועצת אירופה

הזמנת ס/רוה"מ ושר החנוך למפגש מטעם מועצת אירופה בטולדו

לשלכם: נר - 152.

1. ראו נא מכתבי בנדון מה - 13 נוב' 1986.

2. ועדת התרבות תתכנס ב -29 דנא ותאשר סופית קיום המפגש, התכנית והזמנת האישים.

3. ההזמנות תשלחנה: בתחילת פברואר ע"י קצין האסיפה הפרלמנטרית (GREPPIER) קלבס, ולא ע"י אנרחה או מרטינז.

4. רוזנשטיל הפעיל את מרפ שרהט ביוזמתו ובהתלהבות מיותרת לבדוק אישית אצל יו"ר הכנסת הלל וסגן רוה"מ נבון מי מהם ישתתף. אנו בקשנו טפולכם בנדון במכתבנו מה -13 נובמבר 86. יו"ר הכנסת הלל והמליץ שסגן רוה"מ ישתתף. לאחרונה התקיימה גם ארוחת צהרים חגיגית עם האישים שעשויים לעזור במימון.

5. בבוא העת ישלח קלבס ההזמנה באמצעותנו ועוד נועידכם

[illegible]

4.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

1. [illegible]

2. [illegible]

3. [illegible]

4. [illegible]

5. [illegible]

על ההתכתבויות.

ס.ג.

תפ: שהח,מנכל,ממנכל,ענדג,אירא,אירב,יורכנסת,שמורק,תרבות,
שרהחינוך

[illegible]
[illegible]

3483 משרד החוץ-מחלקת הקשר תאריך : 09.01.87

נכנס ** שמור

**

**

**

חוזם:1,3483
אל:המשרד
מ-:פריס,נר:123,תא:090187,זח:1400,דח:מ,סג:ש
נד:פ

שמור/מידי

45-120
מידי 091400 ינר 87

אל: נתיב

דע: השגריר, באן עמיהוד, באן מרים גולן - הכנסת

מאת: פריז

שמור

הנדון : מושב מועצת אירופה

להלן סיכום דיון בנושא הנל שהתקיים בהשתתפות עמיהוד:

1. המושב הקרוב יערך בין התאריכים 30.1-26.1 (ולא מה-19.1)

2. סדר היום עבר נקבע מזמן ובמסגרת זאת אין אפשרות להעלות הנושא.

3. (יחד עם זאת) יש סעיף "שונות" בו קיימת אפשרות להתבטא בנושא. סוכם עם עמיהוד שירשום חברי הכנסת במסגרת סעיף זה.

4. ראוי להזכיר שחברי הכנסת רשומים גם לנאום בדיון הכללי וגם במסגרת זו חשוב שישלבו דברים בנושא שלנו.

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

1. [illegible]
[illegible]

2. [illegible]
[illegible]

3. [illegible]
[illegible]
[illegible]

4. [illegible]
[illegible]

5. נוסף על כן מציעים לחדש את הפעילות ב"ועדה למדינות לא חברות" שתתכנס במשך המושב. הכוונה היא שחברי הכנסת ישירות או באמצעות אחרים (למשל רון דן ברג) יפגשו עם יו"ר הועדה ועם חבריה כדי לפתוח בתהליך של הכנת דוח חדש על מצב יהדות ברה"מ. בכוונתנו שיוזמה זו תבוא להעלאת הנושא לדיון בועדה במושבה הקרוב במאי 87. מתוך מגמה שאזי יוחלט על הכנת דוח מעקב שיוגש במושב הכללי המתכנס לסתו 87.

6. לאור האמור לעיל מבקשים :

א. להחליט מהו הנושא שיעלו חברי הכנסת בסעיף "ישוברת" (כללי, תחום מסויים או מקרים) ולתדרך את חברי הכנסת בהתאם לכך.

ב. לתדרך את חברי הכנסת בסוגיה של הועדה למדינות לא חברות.

ג. להציע להם לשלב קטע של יהדות ברה"מ בנאומים הדיון הכללי .

7. עמיהוד ירכז הנושא ויסתייע בנו במידת הצורך.

====

תפ: שהח/מנכל/ממנכל/מזאר/עברג/אירא/אירב/פגרלן/כנסת

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

7518

** יוצא שמור

**

**

**

אל: פריס, נר: 616, מ : המשרד
דח: ר, סג: ש, תא: 080187, זח: 0800

שמור/רגיל

אל:עמיהוד
דע:מרים גולן/הכנסת

מליאת מועצת אירופה.

חכ' ז'אק אמיר יגיע לשטרסבורג ב-25 דנא להשתתף בישיבת המליאה.

הרמינונא עבורו חדר זוגי ב- HOLIDAY INN לארבעה לילות.

אשרונא.

אירופה 2

רז

תפ: שגוג,אירב,יורכנסת

DÉLÉGATION PERMANENTE
D'ISRAËL
AUPRÈS DE L'U. N. E. S. C. O.

7 ינואר 1987
מס' 06

אל: אירופה 2
מאת: הנציג ליד מועצת אירופה

הנדון: ישיבת הועדה להגירות ופליטים

בהמשך למברקנו 86 מהיום, רצ"ב הדו"ח על ישיבת הועדה להגירות ופליטים מה-19 דצמבר 86.

בברכה ,

י. עמיהוד

העתק: גב' מ. גרלץ, הכנסת

POUR L'INFORMATION DES MEMBRES DE L'ASSEMBLEE

Greffe de l'Assemblée

Carnet de bord no: 38/89
FCB38.89

30 décembre 1986

La Commission des migrations, des réfugiés et de la démographie réunie à Paris le 19 décembre 1986 sous la présidence de M. Dejardin :

- a décidé, en l'absence de M. Riesen, Rapporteur, et des représentants turcs, de reporter, à sa prochaine réunion, la discussion du rapport sur les réfugiés nationaux et les personnes disparues à Chypre et d'adopter le projet de recommandation à la réunion suivante ;

- a été informée par M. Convers, Directeur adjoint des Opérations du Comité International de la Croix Rouge (CICR), du déroulement de la dernière Conférence Internationale de la Croix Rouge et des principales activités actuellement en cours au sein de l'organisation ;

- a entendu un exposé de Mme Auger, représentant de la Division du Financement du CICR, sur les suites données par les Etats membres du Conseil de l'Europe à la Résolution 823 (1984) relative aux activités du CICR en ce qui concerne l'augmentation de leurs contributions annuelles au budget du CICR, et chargé M. de Vicente de préparer un nouveau rapport sur les problèmes récents et les activités du CICR ;

- a décidé de tenir ses prochaines réunions à Paris :
  . le 6 janvier 1987, à 9 h 30 au Bureau du Conseil de l'Europe
  . le 15 janvier 1987, à 9 h 30 à l'OCDE, salle 6.

Mateo SORINAS

Les sous-commissions des réfugiés et des migrations intra-européennes, de la Commission des migrations, des réfugiés et de la démographie, réunies à Paris le 19 décembre 1986, sous la présidence de M. Böhm,

- ont examiné les projets de rapports sur les réfugiés en Amérique latine présentés par MM. Cuco et Morris, Rapporteurs, et le schéma de rapport sur les flux migratoires concernant l'Amérique latine, présenté par M. Andreas Müller, Rapporteur-coordonnateur, et décidé de soumettre à la Commission plénière des propositions précises sur la procédure à suivre pour présenter ces rapports à l'Assemblée ;

- ont décidé de tenir une nouvelle réunion jointe à Strasbourg à l'occasion de la session de janvier 1987.

Mateo SORINAS

Au Greffier de l'Assemblée
cc. Directeurs
    Greffier adjoint
    Directeur du Cabinet du Secrétaire Général
    Secrétariat du Comité des Ministres
    Division du Plan et du Programme
    Bureaux de Paris et de Bruxelles
    Tous les agents du Greffe

נכנס בלמס

חוזם:1,2570
אל:המשרד
מ-:פריס,נר:92,תא:070187,זח:1800,דח:ר,סג:ב
נד:8

בלמס/רגיל

אל:אירופה 2

דע:גב מ גרלן הכנסת

מאת:הנציג ליד מועצת אירופה

מועצת אירופה

ביקור תת הועדה למזהת בקהיר

1. המצרים אישרו התאריכים 2-3 בפברואר 87 לישיבות וה-4 לטיול מאורגן.

2. על המשתתפים להגיע אם אפשר עוד ביום א ה-1 בפברואר לארוחת ערב לא פורמלית במלון "שפרד" בשעה 2000

3. על החברים שישתתפו להזמין ישירות חדרים במלון שפרד. מס טלקס
UN. DHPOT X21379 לציין "הזמנת מועצת אירופה"

מחירים: יחיד 25 דולר

זוגי 33.50 דולר

4. עלינו להודיע סופית על השתתפות ותאריכי ומס טיסה של החברים עד ה-13

דגא

נכנס בלמס

חוזם:1,2572
אל:המשרד
מ-:פריס,נר:87,תא:070187,זח:1800,דח:ר,סג:ב
בד:8

בלמס/רגיל

אל:אירופה 2

דע: גב מ גולן הכנסת

מאת:הנציג ליד מועצת אירופה

1.אמש הודיעה ירדן למועצה שבמקום המלך חוסיין יבקר בה הנסיך חסן (ב-29 דנא)

2.שר החקלאות הבריטי גומינס,ישתתף בדיונים של המליאה בנושאים חקלאיים (את סדר היום נקבל בתחילת השבוע הבא)

תפ: שהח,מנכל,ממנכל,ענרג,אירא,אירב,יורכנסת

[illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

2574 תאריך : 08.01.87 משרד החוץ-מחלקת הקשר

נכנס בלמס

חוזם:2574,1
אל:המשרד
מ-:פריס,נר:86,תא:070187,זח:1800,דח:ר,סג:ב
נד:8

בלמס/רגיל

אל:אירופה 2

דע:גב מ גרלן הכנסת

מאת הנציג ליד מועצת אירופה

להלן עקרי הדוח על ישיבת הועדה להגירות ופליטים מה 19.12.86

1.בהעדר המשלחת התורכית הוחלט לדחות לישיבה הבאה הדיון בדוח על פליטים לאומיים ונעדרים בקפריסין

2.קבלו דוח על הועידה הבינל האחרונה של הצלב האדום ועל פעולותיו בירום

תפ: שהבט,רהמ,מנכל,ממנכל,אירא,איר2,מזאר,רביב,בנסת

תפ: ענבג,אירא,איר2,מגרלן/כנסת

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]

2274

תאריך : 07.01.87

** נכנס

שמור

**

**

**

חוזם:1,2274
אל:המשרד
מ-:ברן,נר:15,תא:070187,זח:1200,דח:מ,סג:ש
נד:פ

שמור/מיידי

אל:אירופה 1 אירופה 2

דע:יו"ר הכנסת

ברנרד דופון

שלכם נר 581 מ- 12.12

לאחר קבלת מברקכם עבסמך שוחחתי מספר פעמים עם ברנדלי עוזרו האישי של דופון. הבטיח וחזר על הבטחתו להעביר אלינו פרטי תוכנית הביקור ומשאלותיו של דופון אך לא שמענו ממנו דבר.

מציעים לשיקולכם להכין מספר מפגשים עבורו ולתאם עמו עם הגיעו.

ענתבי=

תפ: עבוג,אירא,אירב,שמורק,מאור,יורכנסת

[illegible] : 07.07.87

שמור

חוזם:1,2274
אל:המשרד
מ-:[illegible],תא:070787,זח:1200,[illegible]
[illegible]

שמור/מיידי

אל:אירופה 1 אירופה 2

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

2585 תאריך : 07.01.87 משרד החוץ-מחלקת הקשר

נכנס ** שמור

**

**

**

חוזם:1,2585
אל:המשרד
מ-:פריס,נר:89,תא:070187,זח:1830,דח:ר,סג:ש
נד:פ

שמור/רגיל

אל: אירופה 2

דע: גב' מ. גולן, הכנסת

מאת: הנציג ליד מועצת אירופה

מועצת אירופה

1. הבריקונא בחוזר מספרי הדרכונים של החכ"ים מילרא ואמיר להכנת מכתב המועצה שיאפשר להם כניסה ללא אשרה.

2. בעת המושב יצטלמו במועצה ויקבלו תעודת משקיף קבועה שתבוא במקום המכתב. עד עתה המועצה לא הנפיקה תעודות באלה למשקיפים והיא "לומדת" הענין -

3. ליתר בטחון בכ"ז רצוי שיקבלו אשרה בארץ לכניסות לא מוגבלות.

י.עמיהוד

====

תפ: אירא,אירב,פגולן/כנסת

משרד החוץ-מחלקת הקשר

תפ: ענרג,אירא,אירב,פגרלן/בנסת

[illegible]

נכנס   בלמס

חוזם:1,541
אל:המשרד
מ-:פריס,נר:22,תא:020187,זח:1500,דח:ר,סג:ב
נר:@

בלמס/רגיל

ארופה 2

דע הכנסת גברת מ.גדלך

מאת הנציג ליד מועצת ארופה

מועצת ארופה

1. הועדה המדינית תתכנס ב-13 ינואר 87 בשעה 1100 בפריס

(55 AV. KLEBER PARIS 16)

2. להלן סדר היום:

א. אשור סדר היום.

ב. אשור רשומי ישיבת הועדה מה-16 בדצמבר 86.

ג. מלחמת אירן-עירק, דיון בהצעת דוח וקבלת קדם הצעת החלטה (הדוח:ראנדן ברג)

ד. המצב במדינות הבלטיות

ה. סמכויות המשלחת הקפריסאית

ו. הצעה לשנויים בסעיפי 14 ו-25 של חוקת המועצה

3. הועדה המדינית תתכנס בעם נוספת ב-29 בינואר בשעה

0830 בסטרסבורג.

תפ: שהח,מנכל,ממנכל,עברג,אירא,אירב,יררכנסת,פגרלן/כנסת

משרד החוץ-מחלקת הקשר

תאריך : 03.01.87

נכנס

בלמס

חוזם:1,542
אל:המשרד
מ-:פריס,נר:23,תא:020187,זח:1700,דח:ר,סג:ב
נד:ס

בלמס/רגיל

אל אירופה 2

דע הכנסת גברת מ. גולן

מאת הנציג ליד מועצת אירופה

בקור תת הועדה למזהת בקהיר.

בקשר מחירים ממלון SHEPHERD בקהיר אבל טרם הזמינו.

עדין לא קבלו אשור המצרים לתאריכים שנקבעו(1-4 פברואר 87)

עמיהוד .

תפ: ארא,אירב,מגולן/כנסת

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

12544 משרד החוץ-מחלקת הקשר תאריך:

נכנס ** שמור
**
**
**

חוזם:12544,12
אל:המשרד
מ-:פריס,נר:483,תא:301286,זח:1800,דח:ר,סג:ש
נד:פ

שמור/רגיל

אל אירופה 2

דע מרים גולן הכנסת

מאת הנציג הקבוע ליד אונסקו פריס-עמיהוד.

מועצה ארופה.

1.מועצת ארופה תהיה סגורה עד ה -5 בינואר ולכן לא ניתן לקבל תשובות מידיות לכל שאלותיכו.

2.בסעיף ב ' בשלכם נר 1008 בקשר תת הרועדה למזת בקהיר ,התאריכים שנקבעו הם 2-4/2/87.אבל המצרים טרם אשרו התאריכים.

השגרירות באן הבטיחה לתת תשובה עד היום אבל למרות שמנהל המחלקה המדינית בא במיוחד למועצה לחברת לצלצל המצרים לא התקשרו.

3.לשלכם נר 1016 נקבל החומר אחרי ה -5 ונעביור בדיפ וגם נבריק עקרי דברים.

4.לסעיף ד שלכם נר 1008 הבטיחו להעביר לי ב -7 בינואר מכתבים שיאפשרו לחברימי לבוא בלי אשרות.הם נשמעו לי לא בטוחים בדבריהם ולא ידעו אם המכתב מוכר גם לשוטרי גבול בפריס(זה פועל בסטרסבורג),ויתכן שעדיף לקבל אשרה שנתית לכניסות לא מוגבלות ,בבדיקה במשהח הצרפתי המליצו על פתרון זה .

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

תפ: שהח,מנכל,ממנכל,ענדג,אירב,פגדלן/כנסת

[illegible]

5787

** יוצא שמור

**

**

**

אל: פריס, נר: 1114, מ : המשרד
דח: ב, סג: ש, תא: 301286, זח: 1230

שמור/בהול

עמיהוד.

כינוס תת הועדה למזה״ית בקהיר.

הברקנא בחוזר מועדים סופיים וסדר היום של הכנס בקהיר.

החב״יים המשתתפים מבקשים לדעת את שעת הפתיחה של הכנס כדי לתאם את מועדי הגעתם.

אירופה 2

נ/א

תפ: ענוג,אירא,אירב,יורכנסת

5651

** יוצא שמור

**

**

**

משרד החוץ-מחלקת הקשר

אל: פריס, נר: 1099, מ : המשרד
דח: ר, סג: ש, תא: 291286, זח: 1400

שמור/רגיל

דע: לשכת יו"ר הכנסת.

עמיהוד.

מועצת אירופה שלכם 307.

מלשכת היו"ר מודיעים סופית שלא יהיה ייצוג בועדה לפליטים.

אירופה 2.

תפ: שהח,מנכל,ממנכל,ענוג,אירא,אירב,יורכנסת

משרד החוץ-מחלקת הקשר

יוצא   בלמ"ס

אל: פריס, נר: 1039, מ : המשרד
דח: מ, סג: ב, תא: 241286, זח: 1600

אל ליבא גן

מידי/בלמיים

פלמור.

נודה אם תפנו למזכירות מועצת אירופה ותשיגו עבורנו דחופות חוזר דחופות את הנוסח המקורי של הסתייגויות ו/או הצהרות צרפת בעת שאישררה האמנה האירופאית להסגרה ב-10 בפברואר 1986.

(ראה גם מכתבי בנושא מ-13 באוגוסט שנותר ללא מענה).

משפט.

מ'

תפ: סייבל, משפט, ענוג, אירא

10646 משרד החוץ-מחלקת הקשר תאריך : 26.12.86

נכנס בלמס

חוזם:12,10646
אל:המשרד
מ-:פריס,נר:429,תא:241286,זח:1600,דח:ר,סג:ב
נד:8

בלמס/רגיל

אל ארופה 2

דע הכנסת גברת מ.גרלן

מאת עמיהוד פריס

מועצת ארופה -לשלכם נר 1008.

1.לסעיף א-הרי הברקנולכם בנדון כולל סדר היום המפורד
ערך ב -16 דנא (מברקנו 307).

2. לסעיפים ב' ו-ד'- נקבל תשובה ביום ב' או ג' הקרוב.

3. לסעיף ג'- הרי הברקנו לכם בנדון ערך ב -16 דנא
(מברקנו 306).

תפ: ענרג,אירא,אירב,יורכנסת

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]

4295

** יוצא שמור

**

**

**

אל: פריס, נר: 1008, מ : המשרד
דח: ר, סג: ש, תא: 231286, זח: 1400

שמור/רגיל

עמיהוד.

דע: גולן/כנסת.

מועצת אירופה.

להלן ממרים גולן מהכנסת:

א.מבקשת לקבל את סדר היום לוועדה לפליטים המוכנסת ב-6.1 בפריס. הבריקונא.

ב.לגבי הוועדה בקהיר: מבקשת לדעת מהו שם המלון שבו יתרכזו מרבית הפרלמנטרים, ובאם יש כבר מידע על סדר היום. כן הברקנא אם התאריכים סופיים או אם יש שינוי.

ג.האם במליאה בשטרסבורג יופיע גם חוסיין פרס לרהיימ' צרפת ושהייה תורכיה.

ד.עפ"י מה שנמסר לכנסת פטורים חברים ומשקיפים למועצה מהצורך בקבלת אשרות לצרפת והכניסה אפשרית עפ"י תעודות זהות שמנפקת המועצה. עד עתה לא התקבלו תעודות באלה בארץ. אנא בדיקתך הדחופה ותשובתך.

ה.לידיעתך: שמות המשקיפים עכשיו הם. במקודם: גבי שרה דורון, מרי שבח וייס, מר ז'אק אמיר וס/השר רוני מילואב במקום רן מרידור).

למליאה בסוף ינואר יצאו מילוא ואמיר, ולישיבה בקהיר יצאו דורון ואמיר.

עד כאן.

אירופה 2.

תפ: אירא,אירב
תח: גולן/כנסת

4252

משרד החוץ-מחלקת הקשר

יוצא בלמ"ס

אל: פריס, נר: 1016, מ : המשרד
דח: ר, סג: ב, תא: 231286, זח: 1600

בלמס/רגיל

עמיהוד.

דע: גולן/כנסת.

מועצת אירופה.

להלן ממרים גולן מהכנסת:

א.חברי הכנסת מבקשים לקבל מידע על מה שהיה בישיבות בהן לא השתתפו.

1.הוועדה המדינית ותת-הוועדה למזה"ת מה-16.12.86.
2.הוועדה לפליטים 19.12.86.

ב.מבקשים לקבל דו"ח קולומבו מעודכן בנושא סרבני גיוס מטעמי מצפון, דו"ח פול הוקינס בנושא חקלאות בשנות ה-2,000 והדו"ח בתחום שוק העבודה והאבטלה.
עד כאן.

תפ: ענוג,אירב
תח: גולן/כנסת

מזכר (להתכתבות פנימית במשרדי הממשלה)

אל: צוות מעגלית

מאת: משה גולן

התאריך: 23.12.86

תיק מס':

הנדון: מספר למרכז – בטעך!

נא לשאול מה היה

הישגות שלא השתגנו:

1. הוועדה המרכזית-דתית וועדה למצפה
16.12.86

2. הוועדה לפלסטינים
19.12.86

הם בימין מתנגדים כמו(שם)-
מיצג בהמטמעות מה לפי קמיהוב
עם שיחה טלפונית עם
מר דיניצביל.

הצעה

אשר לעובדים: משה

1. — דרוש לנו דוח קלומבו מאוזכרן
2. — הנושא ספרני גיוס מטעמי מצפון
3. — דוח פול הלקינס – חקלאות שנת 2000
4. — הערות שלי לעבודה ובאבטלה.

מדף 1010

מזכר (להתכתבות פנימית במשרדי הממשלה)

אל: לשגריר חב' שרגבין	התאריך: 23.12.66
מאת: מרים אלון	תיק מס'

הנדון: נייר ישיבת דיון בנושא מועצה אזורית אדם ועד הכנסת

בגלל מצב השביתה

באזורים לא אין טעם לקיים

הדיון השבוע.

נצטרך לחדש הנושא

בשבוע הבא.

— אבקש גם מהם לקיים קשר אתי לשם הוצאת הכל.

בברכה

מב [signature]

העתק: מר אילן מרצליה.

כרך 1010

מזכר (להתכתבות פנימית במשרדי הממשלה)

אל: מר איתן מרגלית / אירופה 2

מאת: משה גולן

התאריך: 23.12.86

תיק מס׳:

הנדון: מרקן XX וכנסי עמינדב (עי׳ [illegible])

1. ספ״י לועדה לפליטים פריס 6.1.87
לפי הנושא יצא הנ״ל שבח וייס

2. מליאה בשטרסבורג 26-30.1.87
ויצאו, כאמור, סגנית רה״מ, מולא + צוות אמור הנ״ל.
- בהתנהגות מעניינים: ראה דברי שר המשפטים הבלגי
- האם [illegible] מתעניין?

3. קהיר - הוועדה למנהל 1-5.2.86
ויצאו הנ״ל ש. בורג + צוות אמיר.
אל תן אפשרות להשלמה רעיוני.
מהו המצב שמומלץ לח.כ. האירופאים?

4. פטר מוויצה לוכנר, מסמך AT-C 203
נחשב ע״י Louis Jung מדיון עם
שהוא כבר – אין לנו כזה!

5. עם המשתתפים עכשיו: השלם בורג, יהושע רוני, מולא
הנ״ל, צאיר ושבח וייס.

בברכה
משה גולן

אל: מנכ"ל שגרירות ויזה

Council of Europe
Parliamentary Assembly

AT-C 203

The President

Strasbourg, 8 December 1986

Dear colleague,

I am happy to be able to inform you that the French authorities have just let us know that, with immediate effect, the members of the Assembly, diplomats and their families, civil servants - that is to say everybody holding an identity card delivered by the Secretariat General of the Council of Europe or by the French Ministry for Foreign Affairs, by reason of their work connected with the Council of Europe, will be exempt from the need for a visa to enter France.

I wanted to inform you immediately of this and will see to it that you receive all other particulars in good time, as and when communicated to us by the French Government.

Yours sincerely,

Louis Jung

To members of the Parliamentary Assembly

cc. Secretaries of National Delegations
Secretaries of Political Groups

22.12.86

לרכ"ז
המשתתפים
שלום רב:

<u>הנדון: לוח ישיבות – נסיעות בטיפול</u>

6.1.87 (יום שלישי) <u>בפריס</u> – ועדה לפליטים.
דיון של ספרי מוסד עמיהוד
x [illegible] ח"כ שבח וייס (2).

26-30.1.87 (שני – שישי כולל) <u>שטרסבורג</u> – מליאה
ספרי בידכם
נא לשים לב להופעתם של: [illegible]
[illegible]

x יוצאים ח"כ רוני מילוא
x ח"כ [illegible] אמיר

1-5.2.87 [illegible] ועדה ל[illegible] – <u>קהיר</u>
(מיום ראשון עד חמישי כולל)
1. ביקשתי לברר המלון בו יתאכסנו האירופאים
2. " " " מידע בכלל וספרי בפרט.

x יוצאים ח"כ שרה דורון
x ח"כ [illegible] אמיר

<u>להלן תזכורת על כינוסי המליאה הנוספים</u>
4-8.5.87 (שני עד שישי כולל) שטרסבורג – 5 ימים נטו.
29.6-2.7.87 (שני עד חמישי כולל) לוזאן שוויץ – 4 ימים נטו.
28.9-8.10.87 (שני עד חמישי כולל) שטרסבורג – 11 ימים נטו.

בברכה
[signature]

הערה: [illegible]

ט"ז בכסלו התשמ"ז
17 בדצמבר 1986

אל: מר י. עמיהוד, נציג ישראל ליד מועצת אירופה
מאת: מנהל קשתו"ם

הנדון: <u>מרכז אירופי לתרבות יהודית - בחסות מועצת אירופה</u>
מכתבך מיום 13 בנובמבר 1986 אל אירופה 2

1. אני מבין ממכתבך (סעיף 6) שמועצת אירופה עומדת לקבל בינואר 1987 החלטה חיובית; וזאת אף ללא קשר לעמדתנו בנושא.

2. לאור ריבוי הפעילויות התרבותיות האירו-ערביות, בעיקר מאז 1974, ובמיוחד לאור התכנית להקמת אוניברסיטה אירו-ערבית בספרד בחסות מועצת אירופה, הרי שהחלטה אפשרית על הקמת מרכז אירופי לתרבות יהודית צריכה להתקבל על ידינו בחיוב.

3. ההבדל בין שני הפרוייקטים הוא בכך שלאוניברסיטה האירו-ערבית כבר מובטח המימון. לא ברור לי מהיכן יבוא המימון למרכז האירופי לתרבות היהודית, ואני חושש שהפעילות עלולה משום כך להיות ספורדית.

4. לידיעתך, מ/ראש הממשלה ושר החינוך עומד לערוך בראשית פברואר ביקור במדריד לצורך חתימת הסכם תרבות ישראל-ספרד. אולי תהיה זו הזדמנות להעלות את הנושא אתם.

5. ייתכן וניתן יהיה למצוא מימון לחלק מהפעולות העתידיות האפשריות במסגרת הסכמי התרבות שיש לנו עם מרבית מדינות אירופה. אני כותב "ייתכן" כי אינני בטוח בכך מאחר וההסכמים שלנו הינם דו-צדדיים ונועדו למימון פעולות דו-צדדיות ולא רב-לאומיות, בינלאומיות או פעולות בחסות בינ"ל.

6. גם אם החלטה חיובית של מועצת אירופה תהווה לא יותר מ"כותרת" בשלב זה - עלינו לברך עליה. ובכ"ז שאלה: היש סיכוי לקבלת החלטה חיובית שתכלול גם הקצבה למימון?

7. לגבי עמדתה של ישראל הייתי רוצה להניח שלא יוכל לעלות על דעתו של שום גורם שניתן להקים מרכז תלתרבות יהודית מבלי שתובטח עמדתה המכובדת של ישראל בתוך זה, אולם מה שנראה לי כמובן מאליו - ייתכן ולא כך נראה לאחרים. הניתן לוודא?

ב ב ר כ ה,

יחזקאל ברנע

העתק: סמנכ"ל אמית"ק
מנהל הסברה
מנהל אירופה 2

7474 תאריך: משרד החוץ-מחלקת הקשר

** נכנס שמור
**
**
**

חוזם:12,7474
אל:המשרד
מ-:פריס,נר:306,תא:161286,זח:1745,דח:ר,סג:ש
נד:8

שמור/מיידי

אל: אירופה 2

דע: מרים גרלך, הכנסת

מאת: י. עמיהוד, פאריס

מועצת אירופה

1. במועצת אירופה התקבל מכתב רשמי המאשר סופית ביקור המלך חוסיין והופעתו באסיפה הפרלמנטרית במושב הקרוב (27-28.1.87).

2. לאחרונה היו שמועות שבמקומו יבקר אחיו חסן. לדברי קלבס, הרשם, הפרלמנטרים האירופאים, שתורגל בנושא הסבירו שהנסיך חסן הוא החשוב והקובע האמיתי. אבל המועצה בכל זאת העדיפה את "בעל התואר".

תפ: שהח,מנכל,ממנכל,ענרג,אירא,אירב,ירכנסת

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

7463

תאריך : משרד החוץ-מחלקת הקשר

נכנס

בלמס

חוזם:12,7463
אל:המשרד
מ-:פריס,נר:307,תא:161286,זח:1800,דח:ר,סג:ב
נד:8

בלמס/רגיל

אל:אירופה 2

דע:מרים גרלך,הכנסת

מאת:י עמיהוד פאריס

מועצת אירופה

1.הוועדה להגירת פליטים ודמוגרפיה תתכנס ב-6/1/87
בפריס (שעה 9.30 ב- 55,AV L KLEBER

2.להלן סדר היום

א.פליטים לאומיים ונעדרים בקפריסין

ב.תשובה לדוח ה-24 על הפעילויות של הועד הבינממשלתי
להגירות (CIM) דיון על קדם הצעה לדוח

ג.זרמי הגירות-אמלט

ד.דוח על המושב ה-15 של הועד המנהל להגירות בין אירופאית

ה.שונות

תפ: עברג,אירא,אירב,יורכנסת

1589

שמור   יוצא **

**

**

**

אל: ברן, נר: 581, מ : המשרד
דח: ר, סג: ש, תא: 121286, זח: 1330

שמור/רגיל

שג'

דע:יו"ר הכנסת

ברנרד דופון. שלכם 48

וכבר לכם לבטח כי ביקורו הקודם של דופון היה רווי תקלות ונעשו"ם של אירועים שלא היה לנו כל שליטה עליהם. הבטחנו או לדופון שבביקורו הבא נעשה הכל כדי למלא את אשר החסרנו. העניין חשוב לנו גם בגלל מעמדו המיוחד בועדה המדינית של מועצת אירופה והיותו הדווח על לבנון.

נקבשכם על כן להיות עמו בקשר רצוף ולדאוג להעביר אלינו משאלותיו ופרטים על תוכניותיו בעת ביקורו כדי שנוכל להבטיח הצלחתו.

אירופה 1 - אירופה 2

תפ: שהח,מנכל,ממנכל,ענוג,אירא,אירב,יורכנסת

5344 תאריך :11.12.86 חוץ-מחלקת הקשר

שמור נכנס **

**

**

**

חוזם:12,5344
אל:המשרד
מ-:ברן,נר:48,תא:111286,זח:1200,דח:ר,סג:ש
נד:פ

שמור/רגיל

אל:אירופה 1 ,אירופה 2

דע:מזכירות הכנסת יוסי עמיהוד- פאריס

ברנרד דופרן - יו"ר ועדת החוץ של הפרלמנט .

התקשרה מזכירתו של דופרן ומסרה כי יגיע לישראל ב
4/2 וישהה בה עד 7/2. ויתאכסן ב"" אמריקן קולוני
"" בירושלים. הוסיפה כי הוא מבקש להעביר מידע זה
לירושלים ולעת עתה אין לו בקשות נוספות.

עכתבי=

תפ: שהח,מנכל,ממנכל,ענרג,אירא,אירב,יורכנסת

[illegible] : 11.12.86 5344

[illegible] 0333 **
**
**
**

[illegible]:12,5344
[illegible]
[illegible]:1200[illegible]:0021[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible] 1 [illegible] 2

[illegible]

[illegible] .

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible].

[illegible]

[illegible]

משרד החוץ-מחלקת הקשר

809

** יוצא שמור

**

**

**

אל: פריס, נר: 750, מ : המשרד

דח: מ, סג: ש, תא: 101286, זח: 1400

שמור/מיידי

אל ליגל מן

עמיהוד

דע:מרים גולן/הכנסת.

מועצת אירופה. לשלנו 1277.

1. בישיבות תת הועדה למגה"ית, הועדה המדינית והועדה לפליטים בפריס ב-16 ו-19 דנא לא חוזר לא נשתתף.

2. בישיבת תת הועדה למגה"ית שתתכנס בקהיר ב-1-5.2.87 ישתתפו חברי הכנסת שרה דורון וז'אק אמיר.

3. ביקור תת הועדה למגה"ית והמזכ"יל בישראל-אין מניעה מהכנסת לקיים הביקורים במועדים שהוצעו, אך למרות האמור לעיל אנו מבקשים שתבדוק את האפשרות לקיום הביקורים במועדי עבודתה של הכנסת בדי להבטיח הצלחת הביקורים מהבחינה הארגונית והמהותית.

אירופה 2

נ/א

[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

תפ: אירא,אירב,יורכנסת

משרד החוץ-מחלקת הקשר

577

יוצא בלמ"ס

אל: פריס, נר: 727, מ : המשרד
דח: מ, סג: ב, תא: 091286, זח: 1700

בלמס/מיידי

עמיהוד

מועצת אירופה.

העבר נא ביפי הקרוב חומר הסברה בללי על מועצת אירופה.
אירופה 2==

תפ: אירא,אירב

נכנס בלמס

חוזם:12,1480
אל:המשרד
מ-:פריס,נר:76,תא:031286,זח:1600,דח:ר,סג:ב
נד:8

בלמס/רגיל

אל אירופה 2

דע גב. מ. גרלן הכנסת

מאת הנציג ליד מועצת ארופה

1.ועדת הפליטים תתכנס ב 19.12.86 בשעה 1000 ב.O.E.C.D
16 RUE DE FRANQUEVILLE PARIS 16

להלן סדר היום:

א.אשור הצעת סדר היום.

ב.אשורפרוטוקולישיבת ב-28.11.86.

ג.פליטים לאומיים ונעדרים בקפריסין הצגת קדם הצעת דוח-דיון.

ד.תשובה לדוח הפעילות ה-24 של הועדה הבינממשלתית להגירות (CIM)

31.12.85-1.1.84 , הצגת קדם הצעת דוח (CICR)

ה. פעילות הועד הבינל של הצלב האדום,הצגת דברים ע' נציג הצלב האדום.

ו. ועדמות חדשות במדינות החברות בנושאי הגיראה, פליטים ודמוגרפיה. ז. מפגש הועדה בישראל-תאריך , הכנות.

תאריך : 03.12.86 1480

0072 0233

חוזם:12,1480
אל:המשרד
מ-:פריס,נר:76,תא:031286,זח:1600
בל:ב

[illegible]

אל אירופה 2

[illegible]

[illegible]

[illegible] 19.12.86 [illegible] 1000 O.E.C.D.
16 RUE DE FRANQUEVILLE PARIS 16

[illegible]:

1. [illegible]

2. [illegible] 28.11.86

3. [illegible]

4. [illegible] 26 [illegible]
(CIM)

(CICR) [illegible] 31.12.85-1.1.86

5. [illegible]

6. [illegible]

ח.שרנות.

ט. מפגש הבא יתקיים ב -6.1.87 בשעה 1000 בפריס.

2.באותו יום בין 0900-1000 תתכנסנה תת-הועדה להגירות פנים ארופאית ותת-הועדה לפליטים,לדון בזרמי הגירה הנוגעים לאמלט.

3.הבריקו תאריכמוצע וחליפי לבוקר הועדה בארץ כד לאפשר תאום מוקדם עםהמזכירות.

עמיהוד.

תפ: אירב,פגרלן/כנסת

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

[illegible]

1. [illegible] 6.1.87 [illegible] 1000 [illegible].

2. [illegible] 0900-1000 [illegible]

3. [illegible]

[illegible]

[illegible]

xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

3 דצמבר 1986

מס' 218

אל: אירופה 2

מאת: הנציג ליד מועצת אירופה

1. לועידת סטרסבורג השניה נקבעו 2 נושאים עקריים:

א. השתתפות בדמוקרטיה

ב. חינוך לדמוקרטיה

2. שני נושאים אלה יטופלו ב-7 קבוצות עבודה. ל-5 קבוצות כבר נקבעו יושבי ראש ודווחים מקרב מדינות החברות במועצת אירופה או ב- O.E.C.D.
אחת מיתר שתי הקבוצות הוחלט למנות כיו"ר אישיות ממדינה דמוקרטית מתפתחת מחוץ ל"יבשת" ולאחרת יו"ר מהעולם השלישי.

3. הצעתי למזכיר הועד המכוון (הועד המנהל) של הועידה, מר לירן (הוא גם מזכיר הועדה ליחסים עם הפרלמנטים של האסיפה הפרלמנטרית של מועצת אירופה אשר בקרה לאחרונה בארץ) למנות אישיות ישראלית כיו"ר לקבוצת העבודה המיועדת ל"מדינה דמוקרטית מתפתחת". מדובר בקבוצת העבודה מס' 6, שתעסוק ב"תפקיד אמצעי התקשורת" (במסגרת נושא מס' 2: חנוך לדמוקרטיה). מר לירן הסכים להצעה ללא היסוס.
הועלה שמו של ח"כ אבא אבן כאישיות המתאימה והמבוקשת גם ע"י המארגנים.
בשלב זה לא התחייבתי כלל לגבי ח"כ אבן. אם מר אבן לא יוכל # להענות, נוכל לחליפין להציע את ח"כ אליהו בן-אלישר (זאת גם על דעת ח"כ דורון לאחר התיעצות עמה בעת ביקורה האחרון במועצת אירופה).

4. לאחר שקבלנו גם את הסכמתו לרעיון של מר קלבס המשמש רכז הועידה (נבחר לתפקיד ראש של האסיפה הפרלמנטרית החל מ-1.1.87) הביא מר לירן את ההצעה לועדת ההכנה שאשרה אותה פה אחד.
עתה תועבר ההצעה לאישור סופי לועדת ההכוונה (STEERING COMMEETY) שתתכנס בינואר 1987 סמוך למושב החורף של האסיפה הפרלמנטרית. יו"ר ועדה זו הוא חבר הפרלמנט הרפ"גי AHRENS .

[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]

1. [illegible]
   [illegible]
   [illegible]

2. [illegible]

3. [illegible]

4. [illegible]

[illegible]

…/…

5. אם אכן מקובל על יו"ר הכנסת ועליכם מבצע זה, רצוי שעגרירנו ברפ"ג ישוחח עם אהרנס בנדון כדי להבטיח את תמיכתו במועמדות הישראלית.

6. יושבי ראש יתר קבוצות העבודה הם מאוסטרליה, מה"עשה" מארה"ב, מספרד ומיפן. הזו"ר של הועדה מס' 7 יהיה כנראה מסנגל (נציג העולם השלישי).

7. גם אם כל הענין עדין טעון אישור סופי, כדאי אולי לפנות כבר לח"כ אבא אבן לקבלת הסכמתו העקרונית ולשריין התאריכים בלוח הזמנים שלו (לרשום תאריך סוף ספטמבר).

8. קונכ"ל ארה"ב בשטרסבורג שהינו גם חבר בועדה המכינה, מסר לי שמחלקת המדינה עושה מאמצים להביא את סגן נשיא ארה"ב, בוש, להופעה בפני המליאה. כנראה גם שהצרפתים מעונינים שהנשיא מיטראן יהיה זה שפותח את הועידה. בידעת גם נטיה להזמין להופעה בפני המליאה את סנגור, נשיא סנגל לשעבר.

9. מארגני הועידה מתכוונים לתת לארוע מימד עתונאי גדול ולנצל אותו למען תדמית מועצת אירופה. לכן הדגש על אישים כגון מיטראן, בוש וכו'.
לנוכחות ישראלית בקרב הקבוצה המצומצמת של בעלי התפקידים בועידה חשיבות רבה וגם ערך הסברתי שודאי ישתקף במעמדנו במועצת אירופה.
בנוסף לכך הגענו להבנה עם המארגנים שבקבוצת העבודה בה אמור להיות מר אבן היו"ר ידונו גם בנושא הטרור ועמדת אמצעי התקשורת כלפי נושא זה (כגון לפרסם בהבלטת וע"י כך לתת פרסומת לטרוריסטים, מול האפשרות לא לפרסם וע"י כך להעלים מידע מהקורא, איך לשמור על עקרונות הדמוקרטיה ולא לתת לטרוריסטים לנצל את אמצעי התקשורת וכו').
גם מבחינת הנושא טוב שהענין ינוהל ע"י ישראל.

אנא התיחסותכם.

בברכה,

י. עמיהוד

העתק: גב' מ. גרלץ, הכנסת
✓ מר ענוג, סמנכ"ל אגף אירופה
מר שמורק, סמנכ"ל אמית"ק

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

EMBASSY OF ISRAEL
2 PALACE GREEN
LONDON W8 4QB
Telephone: 01-937 8050

שגרירות ישראל
לונדון

כ"ו חשון תשמ"ז
28 נובמבר 1986
סימוכין: 1204

אל: משפט

מאת: היועץ המדיני, לונדון.

הנדון: <u>אמנת מועצת אירופה</u>

בהמשך למברקנו מ- 27/11 לוטה עותקי המסמכים שקיבלתי בפוראפ.

בברכה,

יורם בלי

העתק: אירופה 2

Article 9, paragraph 4

The Swedish Government declared that, for its part, only the conversion of sentence can be applied in cases such as are referred to in the said paragraph.

Article 17, paragraph 3

The Swedish Government declared that requests and information transmitted to Sweden – if not written in Danish, English, Norwegian or Swedish – should be translated into Swedish or English.

UNITED KINGDOM

(Declarations contained in a letter from the Permanent Representative of the United Kingdom dated 30 April 1985)

Article 3, paragraph 3

The United Kingdom intends to exclude the application of the procedure provided for in Article 9 (1) (b) in cases when the United Kingdom is the administering State.

Article 3, paragraph 4

For the purposes of this Convention, "national" means, in relation to the United Kingdom, a British citizen or any person whose transfer the Government of the United Kingdom consider appropriate having regard to any close ties which that person has with the United Kingdom, and, in relation to any territory to which the application of this Convention is extended in accordance with Article 20 (2), any person who is defined as a national in relation to that territory at the time of such extension.

Article 17, paragraph 3

In cases where a State has made a declaration under this Article that it requires requests for transfer and supporting documents to be accompanied by a translation into its own language or into a language or languages other than English, the United Kingdom requires, on the basis of reciprocity, that requests for transfer and supporting documents from such States shall be accompanied by a translation into the English language.

Article 20, paragraph 2

The United Kingdom reserves the right to extend the Convention at a later date to any territory for whose international relations the Government of the United Kingdom are responsible.

Printed for Her Majesty's Stationery Office by Metcalfe Cooper Limited
Dd 0501617 PS 21031-51 C8 9/85

"CLOSE TIES"

EACH CASE IS DECIDED AD HOC, ON ITS MERITS. HOWEVER, THE BROAD INTENTIONS ARE AS FOLLOWS, ASSUMING ACCEPTABILITY IN OTHER RESPECTS: THE TRANSFER OF A PRISONER WHO ALTHOUGH NOT A BRITISH CITIZEN HAD THE RIGHT OF ABODE IN THE UK WOULD NORMALLY BE AGREED. WHERE THERE WAS NO RIGHT OF ABODE CONSIDERATION WOULD DEPEND MAINLY ON WHETHER IT WOULD BE IN ACCORDANCE WITH CURRENT IMMIGRATION POLICY TO ADMIT THE PERSON, IE WHETHER IT WAS LIKELY FOR INDEFINITE LEAVE TO ENTER AND REMAIN TO BE GRANTED IN NORMAL CIRCUMSTANCES. THE MAIN FACTORS INVOLVED HERE WOULD BE FAMILY TIES WITH AND PREVIOUS RESIDENCE IN, THE UK.

7764

** יוצא שמור

**

**

**

אל: פריס, נר: 1277, מ: המשרד
דח: מ, סג: ש, תא: 301186, חז: 1700

שמור/מיידי

עמיהוד דע:מרים גולן

מועצת אירופה

1. ועדת פליטים (שלנו 154 שלך 477)
הברקנא בחוזר סדר היום של הועדה שתתכנס ב-19 בדצמבר (מברקך 297 החיחס למושב ב-28.11).

2. תת ועדה למזה"ת והועדה המדינית (שלך 405)
הברקנא בחוזר היכן תתקיים (האם בפריס או בשטרסבורג) ואת סדר היום. הבהרנא האם פרט לדיון בדו"ח ואן דר ברג ידונו גם בנושאים נוספים, על סמך הבהרותיך יוחלט אם נשתתף.
3. ישיבת תת הועדה למזה"ת בקהיר ב- 1-5.2.87 (שלך 406)
הוחלט על השתתפותם של 2 ח"כים. טרם נקבעו שמות.
4. ביקור תת הועדה למזה"ת וביקור המזכ"ל - בודקים המועדים המתאימים ועוד נודיעכם.

אירופה 2

תפ: ענוג,אירא,אירב
תת: גולן כנסת

אבי

אני מניח שאתה
מצפה, ישלחו נציגים
של הכנסית.
צפה נא אתה מרגש
גולדה.

56

DÉLÉGATION PERMANENTE
D'ISRAËL
AUPRÈS DE L'U.N.E.S.C.O.

26 נובמבר 1986

מס' 198

אל: אירופה 2

מאת: נציג ישראל ליד מועצת אירופה

הנדון: <u>מושב החורף של האסיפה הפרלמנטרית</u>

1. מושב החורף של האסיפה הפרלמנטרית של מועצת אירופה יתקיים מיום ב' 26.1.87 ועד יום ו' 30.1.87

2. רצ"ב סדר היום של האסיפה הפרלמנטרית.

3. לתשומת לבכם:

א. אין בסדר היום נושא מדיני הנוגע לנו ישירות.

ב. הדיון על הזכות להגדרה עצמית של העמים הבלטים עלול להביא להתיחסות לאזורנו.

ג. הדו"ח על מלחמת איראן-עיראק אמור להתקבל בתת הועדה למזה"ת ולאחר מכן בועדה המדינית בישיבות ב-16.12.86 ; כנראה שאין הדו"ח מושלם ולכן לא יובא לאישור האסיפה הפרלמנטרית במושבה זה. ואי לכך דיון בנדון לא נכלל בסדר היום. אם כי הועדה המדינית יכולה ב-16.12 להחליט אחרת ובכל זאת להכניס את הנושא לסדר היום.

ד. בדוחו ועדת השרים לאסיפה סביר להניח שתהיה התיחסות לנושא הטרור. בסעיף זה בסדר היום מוקדש זמן גם לשאלות ותשובות בע"פ.

ה. ביום ג' ה-27.1.87 יופיע בפני האסיפה הפרלמנטרית רוה"מ צרפת ז'ק שיראק.

4. הבריקו נא בהקדם שמות חברי הכנסת שישתתפו במושב האסיפה הפרלמנטרית ואת תאריכי בואם וצאתם כדי שנוכל לרשמם במזכירות האסיפה ולהזמין עבורם חדרים בבית מלון.

בברכה,

י. עמיהוד

העתק: גב' מ. גולדט, הכנסת

CONSEIL DE L'EUROPE ——— COUNCIL OF EUROPE

Strasbourg, le 12 novembre 1986

ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE

PROJET DE CALENDRIER

DE LA TROISIEME PARTIE DE LA 38e SESSION ORDINAIRE
(26-30 JANVIER 1987)
approuvé par la Commission Permanente le 6 novembre 1986

Tous les débats seront organisés conformément à l'article 34 du Règlement, selon les mêmes modalités qu'au cours de la deuxième partie de la 38e Session (septembre 1986)

Lundi 26 janvier 1987

9 h — Bureau de l'Assemblée
10 h à 13 h — Groupes politiques

15 h à 19 h — **1. Ouverture de la troisième partie de la 38e Session ordinaire**

a. Vérification de nouveaux pouvoirs (Doc.)
b. Adoption du calendrier de la troisième partie de la 38e Session
c. Rapport d'activité du Bureau et de la Commission Permanente (Doc.)
Rapporteur : M. Gadient

Discussion

2. Vérification de pouvoirs contestés

Rapporteur de la Commission du Règlement (Doc.) : ....

Discussion et **vote**

3. Questions sociales

- Protocole additionnel à la Charte sociale européenne (Doc.)
Rapporteur : ....

Discussion et **vote**

E 97.031
01.7

Mardi 27 janvier 1987

8 h 30 Commissions

10 h à 13 h **1. Agriculture**

- Conséquences pour l'agriculture de l'actuelle dégradation et destruction des sols (Doc.)
  Rapporteur : M. Lanner

Discussion et **vote**

vers 11 h **2. Exposé de M. Jacques Chirac,** Premier Ministre de France

Questions parlementaires pour réponse orale (Doc.)

15 h à 19 h **1. Agriculture**

- L'agriculture européenne en l'an 2000 (Doc.)
  Rapporteur : Sir Paul Hawkins

Exposé de M. Michael Jopling, Ministre de l'agriculture du Royaume-Uni

Discussion et **vote**

2. Pays européens non membres

- Droit à l'autodétermination des peuples baltes (Doc.)
  Rapporteur : M. van den Bergh
  Rapporteur de la Commission des questions politiques, saisie pour avis (Doc.): Sir Frederic Bennett

Discussion et **vote**

Mercredi 28 janvier 1987

8 h 30 — Groupes politiques

10 h à 12 h 30 (1) **Questions économiques et sociales**

- Flexibilité du marché du travail
  Rapporteur de la Commission des questions sociales et de la santé (Doc.) : M. Pini
  Rapporteur de la Commission des questions économiques et du développement (Doc.) : M. Valleix

Discussion commune et **votes**

15 h à 19 h — **1. Science et technologie**

- Coopération scientifique et technologique en Europe (Doc.)
  Rapporteur : M. Bassinet

Discussion

vers 16 h — **2. Communication du Comité des Ministres à l'Assemblée** (Doc.), présentée par **M. Vahit Halefoglu**, Ministre des affaires étrangères de Turquie, Président en exercice du Comité des Ministres

Questions parlementaires pour réponse orale (Doc.)

3. Science et technologie

- Coopération scientifique et technologique en Europe (Doc.)
  Rapporteur : M. Bassinet

Suite de la discussion et **vote**

---

(1) 12 h 30 - Remise du Prix européen des droits de l'homme à M. Christian Broda, ancien Ministre de la justice d'Autriche.

Jeudi 29 janvier 1987

8 h 30 — Commissions

10 h à 13 h — **1. (de 10 h à 11 h 30) Débat d'actualité**

2. Politique générale du Conseil de l'Europe

- Avenir de la coopération européenne - Le rapport Colombo et sa mise en oeuvre (Doc.)
  Rapporteur : M. Lied

Discussion

14 h 15 — Réunion des Présidents ou porte-parole des délégations nationales et des groupes politiques

15 h à 19 h — **1. Politique générale du Conseil de l'Europe**

- Avenir de la coopération européenne - le Rapport Colombo et sa mise en oeuvre (Doc.)
  Rapporteur : M. Lied

Suite de la discussion et **vote**

2. Réfugiés

- Réfugiés nationaux et personnes disparues à Chypre (Doc.)
  Rapporteur : M. Riesen

Discussion et **vote**

Vendredi 30 janvier 1987

8 h 30 Bureau de l'Assemblée

8 h 30 Commissions

10 h à 13 h **1. Culture et éducation**

- Rôle et efficacité de l'enseignement scolaire en Europe (Doc.)

  Rapporteur : Mme Hawlicek

Discussion et **vote**

2. Questions juridiques

- Demande d'avis du Comité des Ministres sur le projet de recommandation relatif au droit à l'objection de conscience au service militaire obligatoire (Doc. 5606) et réponse de l'Assemblée (Doc.)

  Rapporteur : M. de Kwaadsteniet

Discussion et **vote**

10882

תאריך : 27.11.86 משרד החוץ-מחלקת הקשר

** נכנס

שמור

**

**

**

חוזם:11,10882

אל:המשרד

מ-:פריס,נר:477,תא:261186,זח:1800,דח:מ,סג:ש

נד:8

שמור/מידי

אל: אירופה 2

דע: גבי גרלן, הכנסת

מאת: הנציג ליד מועצת אירופה

מועצת אירופה - לשלכם נר 1154

1. אם אכן מדובר בועדה להגירה, פליטים ודמוגרפיה ראו מברקנו 297 מ-18 דנא. מה סדרי טיסתו ובאיזה מלון ישהה.

2. אם מדובר בתת-הועדה למזה"ת והועדה המדינית, נבדיק סדר היום בעוד כיומיים.

3. הבדיקו תאריכי הגעה ויציאה ואשרונא הזמנת מלון (לקחנו אופציה ל-15 ו-16 בדצמבר במלון ROND POINT) .

4. ועדת הפליטים תתכנס שנית ב-19 בדצמבר. האם הח"כ שישתתף בועדה המדינית ישאר גם לועדת הפליטים? (סדר היום טרם נקבע).

עמיהוד==

תפ: אירא,אירב,יורכנסת,פגרלן/כנסת

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
JERUSALEM

משרד החוץ
ירושלים

כד' בחשון תשמ'ז
26 בנובמבר 1986
2.987

אל : מנהל הסברה
מנהל קשתו'ם

מאת : אירופה 2

הנדון: פרוייקט להקמת מרכז אירופאי לתרבות יהודית בחסות
מועצת אירופה

רצ'ב דיווח מפורט בנדון שהעביר אלינו נציגנו ליד מועצת אירופה.

נודה על עיונכם בנושא והעברת הערותיכם/הצעותיכם למר י. עמיהוד בפריס לגבי אפשרויות השתלבותנו בבמה זו אם וכאשר יתממש הרעיון.

ב ב ר כ ה,

אבי חדד

DÉLÉGATION PERMANENTE
D'ISRAËL
AUPRÈS DE L'U.N.E.S.C.O.

פאריס, 13 בנובמבר 1986
י"א בחשון התשמ"ז

אל : אירופה 2

מאת : נציג ישראל ליד מועצת אירופה

1) כידוע לכם, בחודשים האחרונים מטפלים במועצת אירופה בהקמת אוניברסיטה ארו-ערבית שמושבה יהיה בספרד.
הוסבר לי בפירוש, ע"י מזכיר הועדה לעניני תרבות שמדובר בפרויקט שבעצם הינו ספרדי לחלוטין ושיוזמיו הספרדיים, למעשה, מנסים להשיג חסות-גושפנקא כביכול כלל אירופאית באמצעות מועצת אירופה.

2) במקביל ובתגובה לפעילות לממש את הפרויקט הספרדי " רק " פרויקט להקמת מרכז אירופאי לתרבות יהודית, שוב, בחסות-גושפנקא של מועצת אירופה.
גם בהקשר זה, הסביר לי מזכיר הועדה לעניני תרבות של המועצה, שהבעיה איננה בעצם הגשמת הרעיון, בכל חסות שהיא, אלא מימונו.
לגבי הפרויקט לאוניברסיטה ארו-ערבית הובטח מימון של ממשלת ספרד, עם השתתפות כספית סמלית אפשרית של מועצת אירופה. יש צורך בהבטחת מקורות מימון גם לגבי הפרויקט של מרכז ארו-יהודי. הדגיש חד משמעית שאין במועצת אירופה מקורות כספים למימון מרכז כזה.

3) לאור הנאמר לעיל מתגבש עתה הרעיון שהמרכז האירו-יהודי יהווה רק " כותרת " שאיננה מחייבת הוצאות כספיות שובמסגרתה תאורגנה פעולות שונות במימון מיוחד " אד-הוק ".

4) בהקשר זה מנסה עתה ידידנו מר רוזנשטיל מנהל מח' קשרי חוץ של מועצת אירופה ומנאמני ישראל וידידו הפרופסור שלמה שוהם מאוניברסיטת ת"א לארגן מפגשים רמי-דרג של אישי ציבור, מומחים, פרופסורים וכו' בנושא התקומה היהודית לתרבות אירופה. זאת בתדירות של פעמיים בשנה, עם כוונה לקיים את המפגש הראשון בסביבות מרץ 1987.

2/..

DÉLÉGATION PERMANENTE
D'ISRAËL
AUPRÈS DE L'U. N. E. S. C. O.

5) חבר הפרלמנט מספרד, מרטינז, רואה בתכנית זו הזדמנות לפרסומת לעצמו"
ומציע שהמפגש הראשון על תרומת היהדות הספרדית לתרבות אירופה יתקיים בטולידו
שבספרד (אזור הבחירות שלו). ב-15 בדצמבר נקיים גם מפגש פנימי בפאריס עם מספר
פעילים יהודיים לבדיקת אפשרויות מימון ממקורות מקומיים.
ברור שהמפגש בטולידו אמור להיות בחסות ובמסגרת מועצת אירופה, דבר שמחמיא גם
למזכ"ל המועצה, מרסלינו אורחה, ואף משרת אותו. הבטיח גם להשתתף בכנס.

6) אם הכל יתפתח כמיוחל, נמליץ בפניכם על השתתפות אישיות מישראל. הצעתי שיהיה
זה יו"ר הכנסת מר שלמה הלל ו/או סגן רוה"מ מר יצחק נבון. בשלב זה, רצוי לא
להתחייב ולהמתין להתפתחויות קודם בוועדת התרבות ולאחר מכן במליאה. דהיינו,
עד חודש ינואר 1987.
יש להניח שבגלל עצם העובדה שמרטינז מעוניין אישית בפרוייקט ודוחף אותו, תהיה
ההחלטה במועצת אירופה חיובית. יהיה עלינו לדאוג שכל הענין לא יקבל במכוון
מימד "יהודי" בלבד, אלא שיהיה לו גם מימד ישראלי מודגש.
אני מבקש לקבל את הערותיכם לגבי כל הפרוייקט טרם מתחיל הענין להיות "רשמי".

7) אם יצליח הנסיון הראשון, הכוונה לארגן בסתיו 1987 בבודאפשט מפגש על תרומת
יהדות מזרח-אירופה לתרבות האירופית. לדעתי חייב המפגש השלישי באביב 1988
להתקיים בישראל בחסות מועצת אירופה במסגרת אירועי 40 שנה למדינה ולהוות
סינטיזה של שני המפגשים הראשונים.
בינתיים הכל בגדר פרוייקט .... (עם הרבה רצון טוב).

בברכה ,

[signature]

י. עמיהוד

העתק: גב' מ. גרלץ - הכנסת
מח" תפוצות
סמנכ"ל אמית"ק
מנהל ההסברה

משרד החוץ-מחלקת הקשר

6381

** יוצא   שמור

**

**

**

אל: פריס, נר: 1154, מ : המשרד
דח: ר, סג: ש, תא: 251186, זח: 1600

שמור/רגיל

עמיהוד.

דע:מרים גולן ,הכנסת.

מועצת אירופה - הועדה לפליטים.

חיב שבח וייס ישתתף בישיבת ועדה זו. הברק נא בחוזר מירב
הפרטים בנושא ואת סדר היום המתוכנן.
אירופה 2

תפ: ענוג,אירב,יורכנסת

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

10013 תאריך : 25.11.86

בלמס נכנס

חוזם:11,10013
אל:המשרד
מ-:פריס,נר:439,תא:251186,זח:1800,דח:ר,סג:ב
בד:8

בלמס/רגיל

אל אירופה 2

דע מרים גרלך הכנסת

מאת עמיחוד פריס

1. ועדת החקלאות תתכנס ביום ו' 5/12/86 שעה 1000 בפריס.

2. להלן מסדר היום:

א) דיון בהצעת דוח על ועידת וילאר (חקלאות בשנת 2000).

ב) השלכות צ'רנוביל על החקלאות.

ג) הזמנת פורטוגל לקיום ישיבת הועדה בלסבון ביולי 87.

ד) קביעת משלחת שתייצג הועדה ב''שבוע הירוק'' בברלין (29.1-1.2/87).

ה) הכנות למושב החורף של האסיפה הפרלמנטרית (ינואר 87).

3. דוח על ההכנות לדיון בתאונות גרעיניות והגנת האוכלוסיה והסביבה (פריס 8-9/1/87).

4. הסכנות שב''תחליפים'' למוצרי מזון מבחינת החקלאות המשפחתית.

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

[illegible] : 08.11.52 [illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible] 5

[illegible]

[illegible]

1. [illegible] 1000 [illegible] 5000 [illegible]

2. [illegible]

[illegible] 0005 [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

2. [illegible]

4. [illegible]

משרד החוץ-מחלקת הקשר

עמיהוד =

תפ: עברג,אירא,אירב,דררנבסת

[illegible] =

[illegible]: [illegible]

9530 תאריך : 25.11.86

משרד החוץ-מחלקת הקשר

נכנס בלמס

חוזם:11/9530
אל:המשרד
מ-:פריס/נר:406/תא:241186/זח:1800/דח:ר/סג:ב
בד:פ

בלמס/רגיל

אל: אירופה 2

דע: הגב' מ. גרלן/ הכנסת (העבר)

מאת: הנציג ליד מועצת אירופה

מועצת אירופה

תת הועדה למזה"ת החליטה לקיים ביקורה במצרים בתאריכים 1-5 פברואר 1987 (הגעה ב-1, יציאה ב-5).

עתה מצפים לאישור פורמלי של התאריכים ע"י המצרים, עליהם לענות עד לישיבת הועדה ב-16 דצמ' 86.

הברקונא שמות הח"כים שישתתפו.

עמיהוד==

תפ: שהח/מנכל/ממנכל/מנרג/אירא/אירב/יורכנסת/קידר/מצרים

annexe 4

CONSEIL DE L'EUROPE
COUNCIL OF EUROPE

Strasbourg, le 21 novembre 1986
FAC38.25
[Gref.Cult]

Restricted
AS/Cult (38) 25
Or. angl.

le.N YNK

ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE

COMMISSION DE LA CULTURE ET DE L'EDUCATION

Projet de rapport

sur l'influence juive sur la culture européenne

(Rapporteur : M. MARTINEZ)

10.870
01.34

Introduction

Il est généralement admis que les deux principaux modes de pensée ayant exercé une influence cruciale sur l'évolution de la civilisation européenne sont les cultures grecque et judaïque. Les Grecs étaient en général activistes, ancrés dans l'espace et le temps et intéressés par l'harmonie et l'esthétique. Les Romains ont facilement absorbé la culture grecque et l'ont transmise aux tribus germaines qui ont envahi l'Europe au 5e et 6e siècles de notre ère. Les Juifs, plus résignés, étaient orientés moins vers le pouvoir que vers la transcendance monothéiste et préoccupés d'éthique. Le conflit fatal entre hellénisme et judaïsme, commencé environ trois siècles avant Jésus-Christ, a abouti à la synthèse du christianisme. Cette synthèse a été adoptée par l'Europe et a eu un effet durable et déterminant sur sa culture.

Le présent rapport a pour but de signaler les aspects constructifs et fructueux des relations entre cultures européenne et judaïque. En effet, l'attention, en ce qui concerne les Juifs du moins, s'est concentrée jusqu'ici sur les oppositions, les discriminations et les rapports catastrophiques entre Juifs et non-Juifs d'Europe. On peut également rechercher les voies et moyens par lesquels les cultures juive et européenne s'enrichiraient mutuellement, en particulier pour renforcer les droits de l'homme et les valeurs démocratiques.

Nous ne nous proposons pas ici de minimiser l'apport considérable d'autres cultures au développement de l'Europe. L'un des points de départ de la présente étude est d'ailleurs l'interaction entre civilisations juive séfarade, chrétienne et islamique dans l'Espagne médiévale.

Historique

L'épanouissement de l'érudition juive a commencé immédiatement après la destruction du temple, à Jabneh, sous la direction du Rabbin Johanan Ben Zakkai. Ces recherches se sont poursuivies, avec quelques interruptions - notamment la révolte de Bar Kochba (132 de notre ère), écrasée dans le sang par Hadrien, et la destruction des lieux d'étude de Tibériade, Sepphoris et Lydda par l'Empereur Constantin II. Toutefois, l'érudition juive a gardé toute sa force en Mésopotamie, où des centres d'études existaient déjà au deuxième siècle. Ceux-ci ont été largement reconnus au troisième siècle et les recherches ont été résumées dans le Talmud Babylonien, qui reste de nos jours encore le noyau spirituel le plus important du judaïsme.

Même après la conquête du Proche-Orient, de l'Afrique du Nord, puis de l'Espagne par les Musulmans, cette vie spirituelle juive a continué à prospérer grâce à la tolérance des califes, sultans et pachas. Dans l'Espagne musulmane, des personnages comme Hasdai-ibn-Shaprut (915-970) et Samuel-ibn-Nagdela (993-1063) ont utilisé leur prestige auprès des califes pour aider les Juifs espagnols matériellement mais surtout en favorisant la scolastique, la connaissance de la médecine et des langues et la création poétique. La plus grande figure de la diaspora juive en Afrique du Nord musulmane a été Maimonide, au 12e siècle. Médecin de cour de Saladin, il a

systématisé les principes religieux et éthiques du judaïsme dans la "Mishnah Torah" (Répétition de la loi), qui reste après le Talmud le document principal de la philosophie religieuse juive. Ce texte classe et interprète tous les thèmes de la littérature normative talmudique et post-talmudique d'une manière exhaustive qui n'avaient jamais été adoptés précédemment dans l'histoire du judaïsme.

Dans l'Europe chrétienne également, les Juifs ont continué à rechercher l'accomplissement spirituel. Le "Talmid Chakham" (étudiant de la Torah) bénéficiait du plus grand prestige. Erudit du Talmud, il passait pratiquement tout son temps au "Beit Midrash" (maison de prière) ou à la "Yeshiva" (institut religieux d'études). Cette recherche intellectuelle était une fin en soi et l'immersion dans le Talmud l'intérêt essentiel de la vie. Le Talmud Chakham a trouvé son épanouissement dans une Europe médiévale assombrie par de virulentes croisades et dont la population chrétienne était encore en majorité analphabète. La plupart des activités intellectuelles et de recherche de l'Europe médiévale chrétienne se sont concentrées dans les monastères puis dans de petites universités élitistes, alors que le savoir était parmi les Juifs relativement plus répandu et ouvert à toutes les catégories sociales.

Cette tradition juive presque universelle qui consistait à tenir en haute estime la connaissance religieuse a duré jusqu'à la fin du 19e siècle.

La sécularisation de la culture européenne qui a suivi les lumières a contribué à l'émancipation des Juifs et leur a permis d'absorber la culture séculière. Les restrictions que la civilisation chrétienne imposait à la participation des Juifs ont été pour la plupart levées par l'émancipation et les lumières. Les Juifs ont donc souhaité adopter la culture européenne sans renoncer à leur tradition. C'est ainsi que Moïse Mendelssohn, pionnier du rapprochement culturel judéo-européen s'efforçait "de montrer à ses frères du monde entier que l'on peut être Juif traditionaliste tout en étant honorablement considéré comme un Platon allemand".

La révolution française a proclamé l'émancipation des Juifs. Cette déclaration doit être appréciée dans le contexte de l'absolutisme prévalant dans l'Europe prérévolutionnaire, où les Juifs, comme du reste la quasi-totalité de la population, n'avaient pratiquement pas de droits reconnus. Lorsqu'ils ont occupé les provinces allemandes, les Républicains français ont généreusement abrogé la discrimination légale à l'encontre des Juifs. Toutefois, l'opinion générale dans ces provinces était opposée à une précipitation excessive. Il semblait préférable de "former" petit à petit les Juifs à leur émancipation. Avec l'adoption de la nouvelle constitution du deuxième Reich, en 1871, sous le gouvernement de Bismarck, une citoyenneté de plain droit a été garantie aux Juifs dans une Allemagne unifiée.

L'Allemagne de la fin du 19e siècle et du début du 20e siècle est donc devenue un havre pour les Juifs. Le deuxième Reich récemment unifié n'avait pas encore de structure rigide et les Juifs ont pénétré sans trop de difficultés les systèmes économique, culturel et artistique. Après l'émancipation, la poursuite de l'accomplissement spirituel s'est manifestée par un afflux de Juifs à des positions prépondérantes dans les

arts et les sciences humaines et autres, bien au-delà de leur proportion relative dans la population. Les Juifs ont pu sortir des ghettos et rues où ils se trouvaient isolés pour essaimer dans les universités, théâtres, cercles littéraires, orchestres et ateliers de peintres. Même si nous nous limitons à la culture germanique de la fin du siècle à Vienne, Berlin et Prague, nous pouvons affirmer que ce phénomène a créé un foisonnement culturel comparable à celui de l'Athènes de Périclès. Freud et Marx ont radicalement transformé la société humaine et ses valeurs et les contributions de scientifiques, philosophes, artistes et hommes d'Etat d'origine juive dont les ancêtres avaient quitté peu de temps auparavant les ghettos d'Europe centrale et orientale ont révolutionné la littérature, la poésie, le théâtre, la musique, la peinture, la politique et les sciences d'Europe.

Cette explosion culturelle dans tous les domaines de l'art, des sciences, de la philosophie et du théâtre qui a marqué la civilisation allemande de la fin du 19e et du début du 20e siècle a donné à des Juifs ou ex-Juifs (équivalant aux fins du présent exposé) des rôles déterminants. La culture européenne et en particulier la culture allemande ont été un levain qui a fait passer les Juifs de la ségrégation, de la discrimination et de l'esprit de clocher à l'éclat culturel. Les Juifs ont contribué à la structuration de l'énergie européenne et la synthèse de ces deux facteurs à atteint un niveau sans précédent, précisément parce que les deux composantes de la dialectique étaient très éloignées à l'origine. Martin Buber a observé que la symbiose culturelle judéo-allemande "a été la rencontre de deux éléments étrangers et cependant liés par des affinités. Une entreprise commune en est résultée et la rencontre a été féconde : le projet culturel ainsi formé n'aurait pu se constituer autrement".

Quant aux Juifs séfarades, ils ont été expulsés d'Espagne en 1492 et environ 250.000 d'entre eux se sont installés en Afrique du Nord, en Italie, en Turquie et dans les Balkans. Beaucoup de Juifs séfarades établis dans différentes parties de la Méditerranée ont joué un rôle important dans la marine marchande et dans le développement du commerce international de leur pays d'adoption. Le Sultan Bayazid II (1481-1512) a été favorable aux Juifs séfarades et a encouragé leur implantation dans l'empire Ottoman. Des communautés séfarades importantes ont été fondées à Constantinople, Salonique, Sophia, Adrianople, Izmir, Smyrne, Corfou et des communautés moins nombreuses dans tout l'empire. De grands centres talmudiques ont été créés à Constantinople et Salonique et le mouvement de la cabale qui a pris naissance à Safed au 16e siècle s'est répandu dans tout l'empire et a grandement influencé le mouvement hassidique d'Europe orientale. L'apparition de Shabbatai Zevi, qui s'est proclamé messie en 1666 à Izmir, a fait naître des sentiments et espoirs nationaux parmi les Juifs de l'Empire ottoman et du bassin méditerranéen.

Le ladino, dialecte espagnol, était la langue commune des Juifs séfarades et plus de 300 journaux et revues étaient publiés dans cette langue au 19e siècle dans l'Empire ottoman et les Etats qui lui ont succédé.

Les Juifs séfarades d'Afrique du Nord excellaient dans les études religieuses, mais se sont fait également une réputation d'artisans, de commerçants, d'agents financiers, de médecins et d'interprètes. En Grèce, Salonique s'est transformée en une ville à majorité juive, qui est devenue grâce à l'esprit d'entreprise de ces habitants le plus grand centre commercial de la Méditerranée orientale.

Un phénomène intéressant a été constaté dans la communauté juive de Bulgarie : à leur arrivée, les Juifs séfarades étaient minoritaires dans cette communauté, dominée par des Juifs grecs, et ils ont acquis en moins d'un siècle la prépondérance culturelle. Les Juifs séfarades émigrés en Italie ont donné à la communauté de ce pays l'élan culturel qui a permis ensuite aux Juifs italiens de s'intégrer à la renaissance dans tous ses aspects.

Valeurs judaïques et européennes

Après leur émancipation, les Juifs européens sont pour la plupart devenus cosmopolites et internationalistes en raison de l'anti-sémitisme des nationalistes. L'activisme économique et culturel frénétique des Juifs, favorables au "modernisme", a provoqué des appréhensions chez beaucoup d'Européens, qui craignaient qu'une urbanisation et une industrialisation accélérée ne perturbent des structures politiques, économiques et sociales vulnérables. D'autre part, les Juifs considéraient leur intégration rapide dans les systèmes socio-économiques et culturels européens comme une preuve de leur ardente loyauté à leur nouvelle "patrie" et de leur souhait de participer pleinement au développement culturel de cette dernière. Les Juifs étaient généralement libéraux parce qu'ils croyaient le libéralisme à l'origine de leur émancipation. Polyglottes, champions de la modernité, ils étaient devenus des bourgeois et des citadins et se situaient en dehors des classes parce qu'ils ne pouvaient participer au système féodal qui assujettissait la plupart des Européens. Les Juifs émancipés s'efforçaient d'absorber et d'assimiler une culture européenne caractérisée essentiellement, après les lumières, par une "Weltanschauung" de dynamique mouvant et sans cesse en progrès, sujette à des cycles de croissance et de déclin déterminés par des règles prévisibles casuelles et/ou de téléologie. Le monde était intrinséquement rationnel et régi par une dialectique héraclitéenne/hégélienne. Le pouvoir donnait le moyen de manipuler les objets et les formes vivantes. Le monde était réel, tout comme le temps, et quiconque le contestait en serait tenu pour responsable devant l'histoire.

Le déterminisme historique apparaît également dans l'éthique protestante de la prédétermination. Max Weber, dans sa thèse bien connue sur l'éthique protestante et l'esprit du capitalisme, a mis en lumière l'historiscisme et la prédestination du protestantisme et les a rattachés à l'effort des Européens du nord et de l'ouest pour exceller et réussir ici et maintenant, réussite considérée comme la preuve de la grâce divine et du salut.

Un autre idéal européen était le faiseur, l'Homo Faber qui parvient à soumettre son environnement à son indomptable volonté, à son pouvoir et à sa vision esthétique. L'éthique judaïque, en revanche, était fondée sur l'intégrité moniste dérivant du strict monothéisme juif. Cet unitarisme moniste peut être lié aux idéaux juifs de l'universalisme, de l'internationalisme et du cosmopolitisme. Les Juifs préconisaient également la subordination de l'autorité et du pouvoir à la justice. L'égalité devant la loi et la justice sociale étaient l'aboutissement des lois mosaïques du Pentateuque. Les Juifs européens étaient axés également sur la démocratie. les droits civils et la critique éthique de la société et de ses institutions.

Selon l'historien israélien Jacob Talmon, le zèle messianique du socialisme révolutionnaire était particulièrement intense parmi les Juifs d'Europe de l'Est, russes et polonais. Leur aspiration à la rédemption s'était transférée directement du Shtetl théocratique d'Europe orientale (village principalement peuplé de Juifs) à la religion séculaire du marxisme, sans se diluer dans le processus de culture occidentale.

Les idéaux judaïques de la paix universelle, de l'égalité devant la loi, de la justice sociale, la suprématie des doctrines abstraites de moralité et la participation de chaque individu à la fraternité humaine, dans laquelle chacun donne selon ses capacités et reçoit selon ses besoins, ont pénétré les idées de la plupart des socialistes européens.

Stephan Zweig rappelle que la jeunesse juive de Vienne s'enthousiasmait pour la "Kultur" et que sa recherche dans les domaines de l'art, de la littérature et du théâtre est devenue la bannière de l'humanisme, du progrès, de l'émancipation et de la rébellion contre le conservatisme de la bourgeoisie et de l'aristocratie viennoises.

La renaissance culturelle de la République de Weimar, qui, d'après Thomas Mann, a fait passer le centre de la culture européenne de la France à l'Allemagne, a été provoquée et maintenue dans une large mesure par des Juifs. Max Lieberman, créateur avec un groupe d'artistes pour la plupart juifs du mouvement dénommé "Sécession de Berlin", a été élu président de l'académie prussienne des arts en 1920. L'avant-garde littéraire de Berlin avait pour figure principale Horwat Walden, alias Georges Levin. Le mouvement expressionniste, qui a considérablement influencé le théâtre et la musique de Weimar, comptait de nombreux Juifs. Beaucoup d'auteurs dramatiques, directeurs, acteurs et musiciens juifs ont contribué à faire de Berlin la capitale européenne, sinon mondiale, du théâtre et de la musique.

En fait, l'épanouissement culturel de Vienne et de la République de Weimar à la fin du siècle a été le premier de l'histoire européenne à comprendre une participation juive massive. L'Athènes du 5e siècle avant Jésus-Christ était purement grecque et très rares ont été les Juifs associés à la renaissance de la créativité et de la culture européennes aux 14e, 15e et 16e siècles. Au contraire, la plupart des Juifs allemands et viennois émancipés et largement assimilés des 19e et 20e siècles se considéraient comme partie intégrante du développement accéléré de la culture germanique. Heine a évoqué "une nouvelle Jérusalem" créée par les Juifs et les Allemands. Cette "nouvelle Palestine" sur le sol allemand deviendrait le lieu de naissance de la philosophie, la source de la prophétie. Il n'est pas indifférent d'observer que, pour Heine, la rencontre judéo-allemande devait aboutir à une synthèse entre philosophie et prophétie.

L'élimination violente des influences juives de la culture allemande par les Nazis a contribué à libérer la fureur de torrents païens. Il en est résulté une "Götterdämmerung" dévastatrice pour les cultures tant européenne que juive. La troisième explosion culturelle de l'histoire européenne, déclenchée par une symbiose judéo-allemande, s'est terminée ainsi dans la violence et non de mort naturelle, sans avoir réalisé ne serait-ce qu'une petite fraction de son immense potentiel.

Eléments d'une résolution

Beaucoup d'institutions d'Europe occidentale, d'Israël et d'Amérique du Nord étudient la tradition et la culture juives mais il n'en existe aucune qui explore les relations, la symbiose et l'enrichissement réciproque entre cultures judaïque et européenne. L'examen des conceptions judéo-chrétiennes du droit, de la justice, de la morale et de la compassion en tant que barrière aux violations des droits de l'homme et au totalitarisme revêt une importance particulière. Selon l'opinion qui prévaut dans les institutions existantes d'études supérieures et de recherche, celles-ci ne sont apparemment pas prêtes à approfondir l'interrelation entre l'éthique et la tradition judaïques et la culture européenne.

Le Conseil de l'Europe pourrait donc ouvrir la voie dans cette discipline importante et négligée jusqu'ici. A cet effet, une série de tables rondes clarifiant les relations et la symbiose entre cultures judaïque et européenne serait organisée sous les auspices communs du Conseil de l'Europe et de différentes organisations d'Europe et d'autres parties du monde comme la Fondation européenne des sciences, des arts et de la culture qui a collaboré au Colloque Orwell du Conseil de l'Europe en 1984. Ces réunions se tiendraient à différents lieux, indiqués ci-dessous :

- cultures juive séfarade et européenne (Tolède, Espagne) - on trouvera en annexe un avant-projet de plan de cette table ronde ;

- judaïsme allemand et autrichien et culture européenne (à organiser dans un pays d'Europe centrale) ;

- judaïsme d'Europe de l'Est et culture européenne (à organiser en Europe de l'Est)

- judaïsme nord-africain et culture européenne (en Afrique du Nord).

Une équipe de chercheurs serait chargée de concevoir la mise en place d'un centre de documentation sur l'interaction culturelle judéo/européenne et, le cas échéant, la création d'un institut permanent pour l'étude et la promotion de l'enrichissement réciproque entre cultures juive et européenne. Ce centre aurait également pour but le contrôle permanent de l'interaction culturelle entre le judaïsme et l'Europe et la définition des voies et moyens de la renforcer.

On pourrait envisager aussi une exposition itinérante permanente de la symbiose culturelle judéo-européenne.

A N N E X E

Avant-projet de plan d'un

COLLOQUE SUR LES CULTURES JUIVE SEFARADE ET EUROPEENNE

à organiser par la Commission de la culture et de l'éducation de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe (Tolède, Espagne)

Il est suggéré d'examiner au cours du colloque les quatre thèmes suivants :

1. La symbiose entre cultures juive et musulmane dans l'Espagne et l'Afrique du Nord médiévales et ses effets sur la culture européenne.

2. Interrelation entre philosophie, théologie et sciences juives et européennes.

3. La poésie, la liturgie, l'architecture et les arts plastiques juifs séfarades et leur influence sur la littérature et les arts européens.

4. Organisation éventuelle d'activités à plus long terme portant sur l'interaction entre les cultures juive et européenne.

Le colloque pourrait durer deux jours : une séance d'ouverture et quatre séances de travail.

Il est proposé d'inviter une personnalité espagnole, le Secrétaire Général du Conseil de l'Europe et le Président de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe à ouvrir le colloque.

Deux personnalités culturelles éminentes, un Juif séfarade et un autre Européen, seraient chargées des allocutions d'orientation, qui constitueraient les bases du débat.

Il est suggéré que chacun des trois premiers thèmes soit présenté par des spécialistes des aspects juifs et non juifs, ces exposés étant suivis d'une discussion générale.

Le rapporteur incorporera les résultats du colloque dans son rapport à l'Assemblée.

DÉLÉGATION PERMANENTE
D'ISRAËL
AUPRÈS DE L'U. N. E. S. C. O.

21 נובמבר 1986

מס' 194

אל: אירופה 2

מאת: נציג ישראל ליד מועצת אירופה

מועצת אירופה -

הנדון: מכתבי תודה של הוועדה לקשרים עם פרלמנטים

רצ"ב 12 מכתבים של יו"ר הועדה לקשרים עם הפרלמנטים של מועצת אירופה, אשר בקרה בארץ בתחילת נובמבר 86, מבקש לשלוח לאישים שנפגשו עם הוועדה ושתרמו להצלחת ביקורה.

אנא העבירו את המכתבים לייעודם.

בהזדמנות זו עלי לחזור ולציין את ההתלהבות שעדיין שוררת אצל חברי ומזכיר הועדה בעקבות הביקור. היה זה כנראה הביקור המוצלח ביותר של הועדה.

בברכה,

י. עמיהוד

העתק: גב' מ. גולן, הכנסת

משרד החוץ-מחלקת הקשר

5194

** יוצא שמור

**

**

**

אל: פריס , לונדון , נר: חוזם 1333, מ : המשרד

דח: ר, סג: ש, תא: 211186, זח: 0800

שמור/רגיל

1. אמנת מועצת אירופה TRANSFER OF SENTENCED PERSONS CONVENTION, 1983

2. לקראת הצטרפותן הנ"ל חוקקה בריטניה חוק המצוי בידנו TRANSFER OF PRISONERS ACT, 1984

3. האמנה מתייחסת לאזרחים של כל מדינה ואולם משאירה למדינות ההגדרה של המונח אזרח בהתאם לחוקיה ועל כל מדינה חברה להודיע לפי סעיף 4 לאמנה למזכיר הכללי של מועצת אירופה כיצד הנה מגדירה לצרכי האמנה את המונח אזרח.

4. לפי החוק הבריטי ניתן לבקש העברת אסיר לבריטניה גם אם אינו אזרח (סעיף 1 (3) (ב))

WHEN TRANSFER APPEARS TO THE SECRETARY STATE TO BE APPROPRIATE HAVING REGARD TO ANY CLOSE TIES WHICH PERSON HAS WITH THE UK

נבקשכם בדחיפות:

א. לברר אם בריטניה מסרה למועצת אירופה בעת הצטרפותה לאמנה ב-30.4.1985 (אמנה בתוקף מ-1.7.1985) הצהרה לגבי הגדרתה את המונח ''אזרח''.

ב. האם חתמה עם מדינות שאינן חברות במועצת אירופה הסכמים

בנושא. המתייחסים גם לשאינם אורחים אך שהינם בעלי קשרים

משרד החוץ-מחלקת הקשר

הדוקים עם בריטניה במוגדר בסעיף 1 (3) (ב) לחוק הנ"ל.
במידה ובן נבקשכם להשיג ולהעביר אלינו עותק מהסכמים אלה.
ג. נודה אם תוכלו לשלוח לנו גם עותק מהדיונים בנושא בפרלמנט
ובבית הלורדים בעת ולקראת קבלת החוק הנלי.
משפט=

ל/ח

תפ: שהח,מנבל,ממנבל,ענוג,אירא,אירב,סייבל,משפט

8171 משרד החוץ-מחלקת הקשר תאריך : 20.11.86

**נכנס
**
**
**

שמור

חוזם:11,8171
אל:המשרד
מ-:פריס,נר:347,תא:201186,זח:1800,דח:ר,סג:ש
נד:פ

שמור/רגיל

אל אירופה 2

דע מרים גרלן,הכנסת

מאת עמיהוד פריס

מועצת אירופה-ביקור המזכל אורחה בארץ.

1. הציע לקיים הביקור 19 עד 23 באפריל עם ארפציה להאריך פרטית עד ה-26.

2. הערנר שה-20-19 פסח והכנסת בפגרה.עוזריו חוששים שיכורי משמעותי בתאריכים עלול לשבש עצם מימוש הביקור בתקופה הקרובה.

3. הבריקונא הערותיכם בחוזר.=

תפ: שהח,מנכל,ממנכל,ענרג,אירא,אירב,יורכנסת,פגרלן/כנסת

7075 משרד החוץ-מחלקת הקשר תאריך : 18.11.86

נכנס בלמס

חוזם:11,7075
אל:המשרד
מ-:פריס,נר:297,תא:181186,זח:1700,דח:ר,סג:ב
נד:פ

בלמס/רגיל

אל:אירופה 2

דע:הכנסת-גבי מ.גורלן

מאת:עמיהוד, פריס

מועצת אירופה

1. הועדה להגירות, פליטים ודמוגרפיה תתכנס ביום ששי ה-28 נובי 1986 בשעה 0930 בסטרסבורג.

2. בסדר היום:

א. אישור סדר היום

ב. אישור רישומי הישיבה של ה-5 דנא בפריס

ג. פליטים לאומיים ונעדרים בקפריסין.

ד. ועידת חדשה במדינות החברות בנושא הגירות, פליטים ודמוגרפיה

ה. שונות (בינתיים לא ידוע אם יעלה נושא כלשהו המעניין אותנו).

3. המפגש הבא של הועדה יתקיים ב-19 בדצמבר 86 בשעה 1000. טרם נקבע אם בפריס או בסטרסבורג.

תפ: שהבט,אירב,מגורלן/כנסת

COUNCIL OF EUROPE
CONSEIL DE L'EUROPE

12 November 1986 Doc. 5656
ADOC5656.AT

PARLIAMENTARY ASSEMBLY

A G E N D A

for the third part of the thirty-eighth ordinary session
of the Parliamentary Assembly
(26 - 30 January 1987)

adopted by the Standing Committee on 6 November 1986
in accordance with Rule 16 of the Rules of Procedure

GENERAL

- Examination of credentials of Representatives and Substitutes
- Progress Report of the Bureau and the Standing Committee
- Communication from the Committee of Ministers to the Assembly (Statutory Report)

POLITICAL QUESTIONS

- General Policy of the Council of Europe - Future of European Co-operation (Colombo report)

ECONOMIC AFFAIRS

- Flexibility of the labour market

SOCIAL AFFAIRS

- Additional Protocol to the European Social Charter
- Flexibility of the labour market

LEGAL AFFAIRS

- Conscientious objection to compulsory military service

CULTURE AND EDUCATION

- Role and effectiveness of school education in Europe

E 97.049
01.7

SCIENCE AND TECHNOLOGY

- Scientific and technological co-operation in Europe

MIGRATION, REFUGEES AND DEMOGRAPHY

- National refugees and missing persons in Cyprus

RULES OF PROCEDURE OF THE ASSEMBLY

- Examination of contested credentials (Cyprus)

AGRICULTURE

- Consequences for agriculture of current soil degradation and destruction

- European Agriculture 2000

RELATIONS WITH EUROPEAN NON-MEMBER COUNTRIES

- Right of the Baltic people to self-determination

COUNCIL OF EUROPE
CONSEIL DE L'EUROPE

Strasbourg, 12 November 1986

PARLIAMENTARY ASSEMBLY

DRAFT ORDER OF BUSINESS

FOR THE THIRD PART OF THE 38TH ORDINARY SESSION
(26-30 JANUARY 1987)
approved by the Standing Committee on 6 November 1986

All debates will be organised, in accordance with Rule 34 of the Rules of Procedure, on the same basis as during the second part of the 38th Session (September 1986)

Monday 26 January 1987

9 am — Bureau of the Assembly
10 am - 1 pm — Political groups

3 pm - 7 pm — **1. Opening of the third part of the 38th Ordinary Session**

a. Examination of new credentials (Doc.)
b. Adoption of the order of business for the third part of the 38th Session
c. Progress report of the Bureau and the Standing Committee (Doc.)
Rapporteur : Mr Gadient

Debate

2. Examination of contested credentials

Rapporteur of the Committee on Rules of Procedure (Doc.) : ....

Debate and **vote**

3. Social Affairs

- Additional Protocol to the European Social Charter (Doc.)
Rapporteur : ....

Debate and **vote**

(4)

Tuesday 27 January 1987

8.30 am	Committees
10 am - 1 pm	**1. Agriculture**
	- Consequences for agriculture of current soil degradation and destruction (Doc.) Rapporteur : Mr Lanner
	Debate and **vote**
at about 11 am	**2. Statement by Mr Jacques Chirac**, Prime Minister of France
	Parliamentary questions for oral answer (Doc.)
3 pm - 7 pm	**1. Agriculture**
	- European Agriculture 2000 (Doc.) Rapporteur : Sir Paul Hawkins
	Statement by Mr Michael Jopling, Minister for Agriculture of the United Kingdom
	Debate and **vote**
	2. European non-member countries
	- Right of the Baltic people to self-determination (Doc.) Rapporteur : Mr van den Bergh Rapporteur of the Political Affairs Committee, for an opinion (Doc.) : Sir Frederic Bennett
	Debate and **vote**

Wednesday 28 January 1987

8.30 am Political groups

10am - 12.30pm[(1)] **Economic and Social Affairs**

- Flexibility of the labour market
  Rapporteur of the Social and Health Affairs Committee (Doc.) : Mr Pini
  Rapporteur of the Committee on Economic Affairs and Development (Doc.) : Mr Valleix

Joint debate and **votes**

3 pm - 7 pm **1. Science and Technology**

- Scientific and technological co-operation in Europe (Doc.)
  Rapporteur : Mr Bassinet

Debate

at about 4 pm **2. Communication from the Committee of Ministers to the Assembly** (Doc.), presented by **Mr Vahit Halefoglu,** Minister for Foreign Affairs of Turkey, Chairman-in-Office of the Committee of Ministers

Parliamentary questions for oral answer (Doc.)

3. Science and Technology

- Scientific and technological co-operation in Europe (Doc.)
  Rapporteur : Mr Bassinet

Resumed debate and **vote**

(1) 12.30 p.m. - Presentation of the European Human Rights Prize to Mr Christian Broda, former Minister for Justice of Austria

Thursday 29 January 1987

8.30 am Committees

10 am - 1 pm **1. (10 am - 11.30 am) Current Affairs Debate**

2. General Policy of the Council of Europe

- Future of European Co-operation - the Colombo report and its implementation (Doc.)
  Rapporteur : Mr Lied

Debate —— הופעת הנסיך חסן

12.00

2.15 pm Meeting of Chairmen or spokesmen of the National Delegations and Political Groups

3 pm - 7 pm **1. General Policy of the Council of Europe**

- Future of European Co-operation - the Colombo report and its implementation (Doc.)
  Rapporteur : Mr Lied

Resumed debate and **vote**

2. Refugees

- National refugees and missing persons in Cyprus (Doc.)
  Rapporteur : Mr Riesen

Debate and **vote**

Friday 30 January 1987

8.30 am	Bureau of the Assembly
8.30 am	Committees
10 am - 1 pm	**1. Culture and Education**

- Role and effectiveness of school education in Europe (Doc.)
  Rapporteur : Mrs Hawlicek

Debate and **vote**

2. Legal Affairs

- Request for an opinion by the Committee of Ministers on a draft recommendation regarding conscientious objection to compulsory military service (Doc. 5606) and reply of the Assembly (Doc.)
  Rapporteur : Mr de Kwaadsteniet

סרבני גיוס מטעמי מצפון.

Debate and **vote**

AMBASSADE D'ISRAËL

שגרירות ישראל

פריס, 12 בנובמבר 1986

אל: אירופה 2

מאת: נציג ישראל ליד מועצת אירופה

הנדון: מועצת אירופה. ביקור הועדה ליחסים עם הפרלמנטים

מזכיר הועדה, מר לינן, חוזר ומבקש להודות בשם היו"ר וחברי הועדה על קבלת הפנים והטיפול בעת הביקור. לדבריו, היה זה ביקור מוצלח ביותר מבחינת התוכן, העניין והסידורים.

כתוצאה מהתרשמותם החיובית ביותר, הדו"ח בנושא מימון המפלגות בישראל יוגש כאחד משבעת ניירות ונושאי העבודה בועידת סטרסבורג השנייה על הדמוקרטיה.

בברכה,

יוסף עמיהוד

העתק: מאו"ר
מרים גלן, הכנסת

3, RUE RABELAIS - 75008 PARIS - TÉL. 42.56.47.47

[illegible]